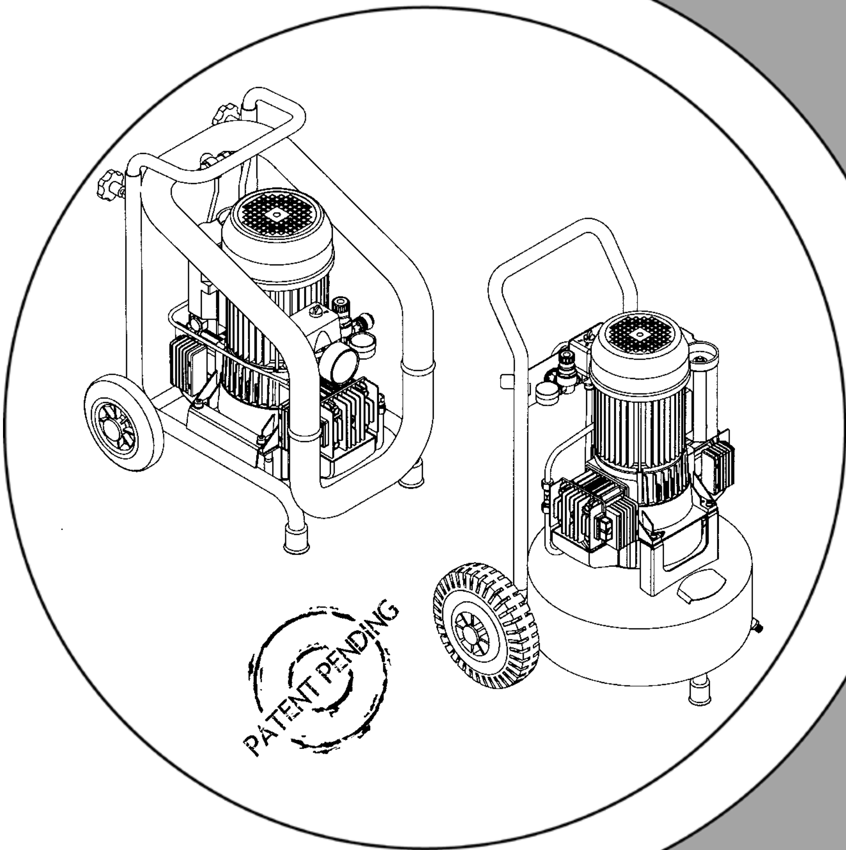
Cod. **CM31710** - Rev. 01 - 05/2013

Gentilin ITALY

IT
EN
ES

Istruzioni originali
Translation of the original instructions
Traduction des instructions originales



Mod.
C 330/03
C 330/24
C 330/50

MANUALE DI ISTRUZIONI
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONS

www.gentilincompressors.com
info@gentilincompressors.com

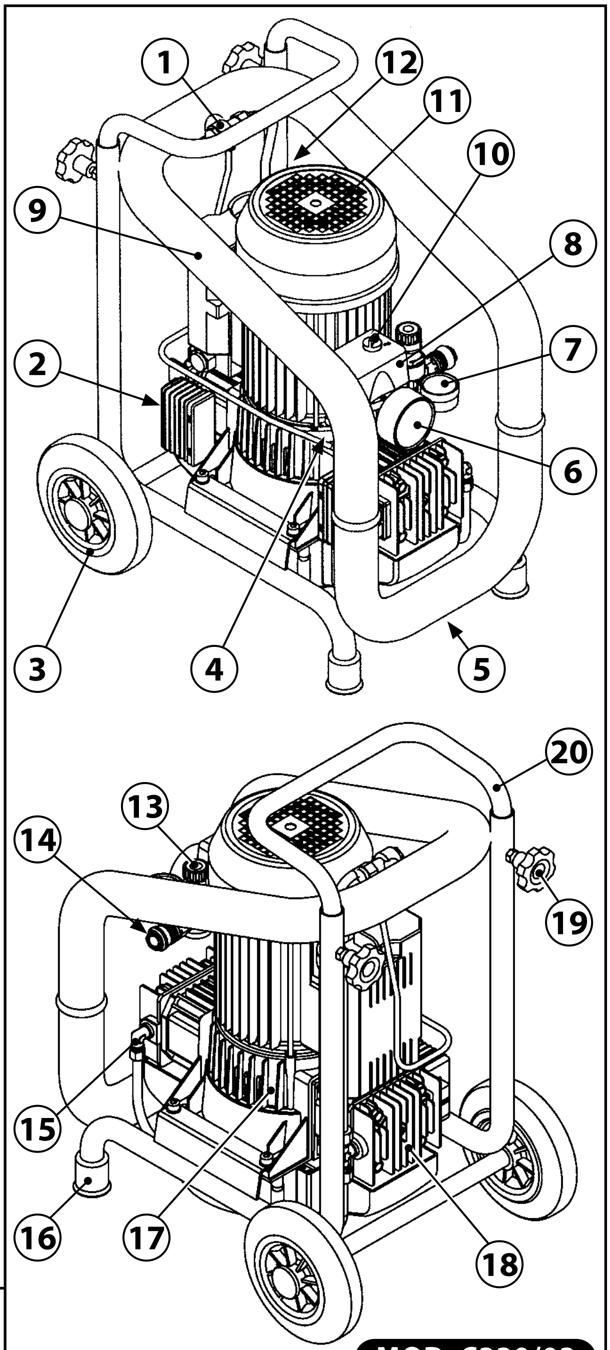
GENTILIN SRL
Via delle Tezze, 20/22
36070 Trissino (VI) ITALY
Tel. +39 0445 962000
Fax +39 0445 491412

ITALIANO

INDICE

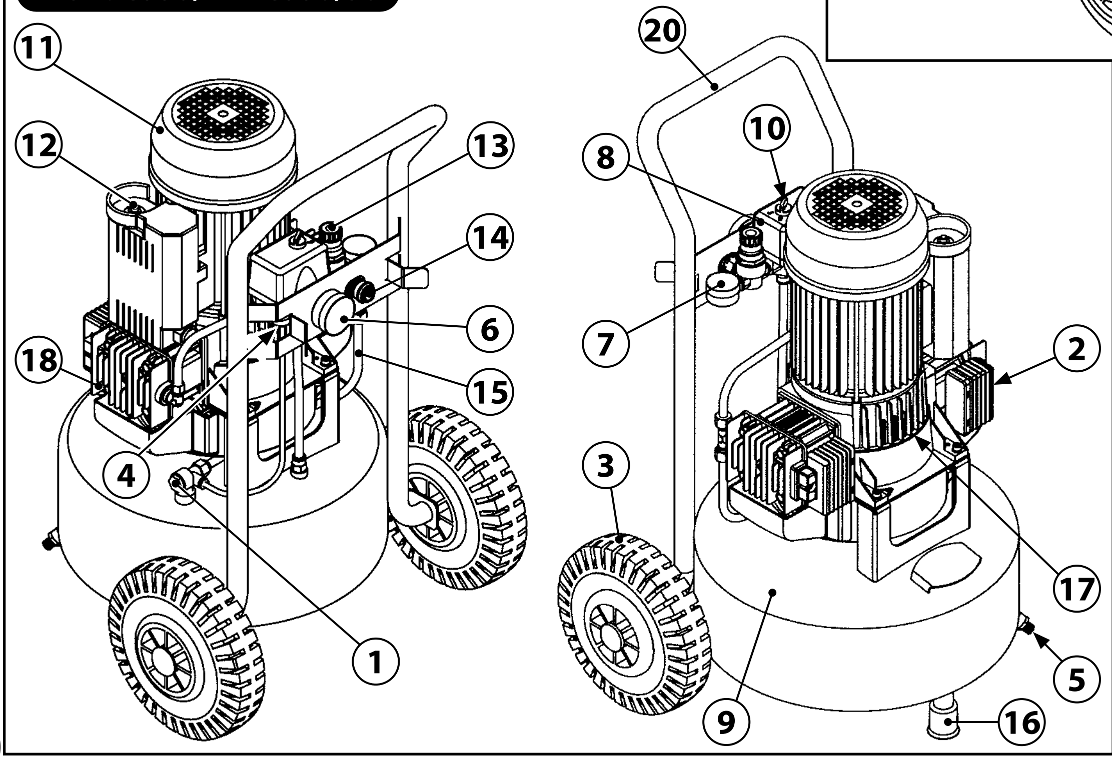
1. DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI

1. Valvola di non ritorno
2. Filtro aspirazione aria
3. Ruote
4. Valvola di sicurezza (tarata a 10,5 bar)
5. Valvola di scarico condensa
6. Manometro pressione serbatoio
7. Manometro pressione in uscita
8. Pressostato
9. Serbatoio aria
10. Interruttore ON (I) - OFF (0)
11. Motore elettrico
12. Termico ripristinabile
13. Regolatore di pressione in uscita
14. Rubinetto rapido uscita aria
15. Tubi di collegamento gruppo pompante/serbatoio
16. Piedino di appoggio
17. Griglia di protezione fissa della ventola di raffreddamento
18. Gruppo pompante bicilindrico
19. Manopola bloccaggio maniglia regolabile (solo mod. C330/03)
20. Maniglia (regolabile su mod. C330/03)



MOD. C330/03

MOD. C330/24 - C330/50



IT

2. DATI TECNICI

	MOD. C330/03		MOD. C330/24		MOD. C330/50	
Tensione di alimentazione/Frequenza	110-230/50 V/Hz	110-230/60 V/Hz	110-230/50 V/Hz	110-230/60 V/Hz	110-230/50 V/Hz	110-230/60 V/Hz
Potenza nominale	1,7 kW	1,5 kW	1,7 kW	1,5 kW	1,7 kW	1,5 kW
Pressione max. esercizio	10 bar					
Livello di pressione acustica dell'emissione ponderato A nei posti di lavoro (Dir. 2006/42/CE)	79,6 dB	80,5 dB	79,6 dB	80,5 dB	79,6 dB	80,5 dB
Velocità rotazione albero motore	1400 rpm	1700 rpm	1400 rpm	1700 rpm	1400 rpm	1700 rpm
Volume serbatoio	3 lt		24 lt		50 lt	
Rendimento (aspirati/resi)	330/200 l/min	310/180 l/min	330/200 l/min	310/180 l/min	330/200 l/min	310/180 l/min
Temperatura/umidità aria ambiente	+5°C ÷ +40°C / 5% ÷ 95%					
Peso complessivo	32 Kg		36 Kg		44 Kg	
Dimensioni (bxlxh)	396x473x598 mm		477x548x793 mm		477x548x1030 mm	

3. DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Gentilin S.r.l. - Via delle Tezze, 20/22 36070 Trissino (VI) - Italy - P. IVA/Codice Fiscale: **01262520248**

Dichiara che le seguenti macchine:

COMPRESSORI C330/03 - C330/24 - C330/50

MACCHINA: **Compressore volumetrico per aria**

MATRICOLA: ______________________________

Sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive:

- **2006/42/CE** Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006, relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione)
- **2004/108/CE** Direttiva del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 dicembre 2004, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri, relative alla compatibilità elettromagnetica e che abroga da Direttiva 89/336/CEE 97/23/CE (Art. 3.3)
- Direttiva **2006/95/CE** del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 12 Dicembre 2006

Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: **Gentilin Giuseppe**, in qualità di Responsabile Tecnico

Luogo: **Via delle Tezze, 20/22 - 36070 Trissino (VI) ITALY**

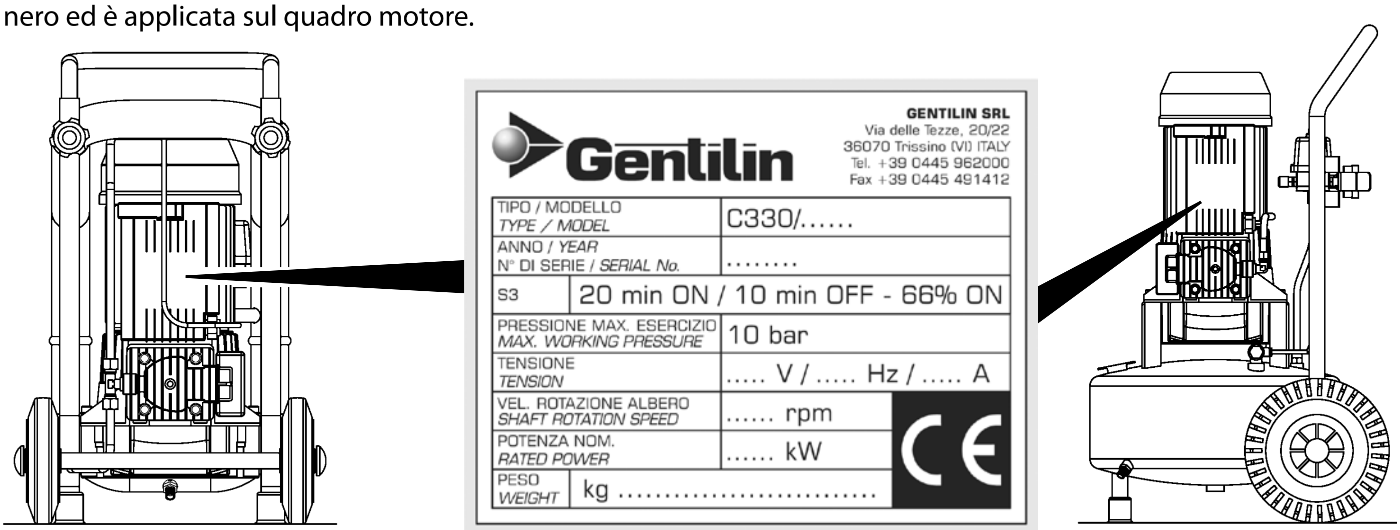
Data: ______________________

Il Legale Rappresentante
(**Gentilin Giampaolo**)
Firma:

Timbro: Gentilin SRL
Via delle Tezze 20/22 - 36070 TRISSINO (VI)
Cod.Fisc. e P. IVA IT01262520248
Tel.+39 0445/962000 r.a.-Fax+39 0445 451412
http://www.gentilin.it E-mail:commerciale@gentilin.it

4. MARCATURA CE

La marcatura CE attesta la conformità della macchina ai requisiti essenziali di sicurezza e di salute previsti dalla **Direttiva Macchine 2006/42/CE**. È costituita da una targhetta adesiva in poliestere, con stampa a trasferimento termico di colore nero ed è applicata sul quadro motore.



lato posteriore **lato destro**

5. IMPORTANZA DEL MANUALE

PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA IN OGGETTO È OBBLIGATORIO CHE GLI OPERATORI AUTORIZZATI LEGGANO E COMPRENDANO IN TUTTE LE SUE PARTI IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI.

- Il "Manuale di istruzioni" è stato redatto secondo le indicazioni previste dalla **Direttiva Macchine 2006/42/CE**, al fine di garantire una facile e corretta comprensione degli argomenti trattati da parte degli operatori autorizzati all'utilizzo e alla manutenzione della macchina in oggetto. Se gli operatori suddetti riscontrassero qualche incomprensione nella lettura, sono pregati, onde evitare errate interpretazioni personali che compromettano la sicurezza, di richiedere tempestivamente al Fabbricante le corrette spiegazioni ed ulteriori informazioni.
- Il "Manuale di istruzioni" deve, in qualsiasimomento, essere a disposizione degli operatori autorizzati e trovarsi, ben custodito e conservato, sempre vicino alla macchina.

IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI È PARTE INTEGRANTE DELLA MACCHINA E DEVE ESSERE CONSERVATO PER FUTURI RIFERIMENTI FINO ALLO SMALTIMENTO DELLA STESSA. DEVE SEMPRE ESSERE A DISPOSIZIONE DEGLI OPERATORI AUTORIZZATI E TROVARSI VICINO ALLA MACCHINA BEN CUSTODITE E CONSERVATE.

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE, ANIMALI E COSE, CAUSATI DALL'INOSSERVANZA DELLE NORME E DELLE AVVERTENZE DESCRITTE NEL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI.

IN CASO DI SMARRIMENTO O DETERIORAMENTO DEL MANUALE DI ISTRUZIONI, RICHIEDERNE COPIA AL FABBRICANTE O AL RIVENDITORE AUTORIZZATO, SPECIFICANDO IL MODELLO DELLA MACCHINA E LA REVISIONE RIPORTATI SULL'INTESTAZIONE.

IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI RISPECCHIA LO STATO DELLA TECNICA AL MOMENTO DELLA COMMERCIALIZZAZIONE DELLA MACCHINA E NON PUÒ ESSERE CONSIDERATO INADEGUATO SOLO PERCHÉ, IN BASE A NUOVE ESPERIENZE, PUÒ ESSERE SUCCESSIVAMENTE AGGIORNATO.

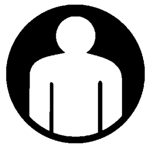
IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI DEVE ESSERE OBBLIGATORIAMENTE CONSEGNATO ASSIEME ALLA MACCHINA QUALORA VENGA CEDUTA AD ALTRO UTILIZZATORE.

6. DESTINATARI

- Questo "Manuale di istruzioni" è destinato esclusivamente agli operatori autorizzati in base alle specifiche competenze tecnico professionali richieste per il tipo di intervento.
- I simboli di seguito indicati sono disposti all'inizio di un paragrafo, ad indicare quale sia l'operatore interessato all'argomento trattato.

GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO ESEGUIRE SULLA MACCHINA ESCLUSIVAMENTE GLI INTERVENTI DI LORO SPECIFICA COMPETENZA.

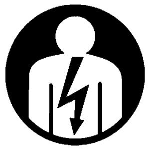
GLI OPERATORI AUTORIZZATI PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO SULLA MACCHINA DEVONO ASSICURARSI DI ESSERE IN POSSESSO DELLE PIENE FACOLTÀ PSICO-FISICHE TALI DA GARANTIRE SEMPRE IL RISPETTO DELLE CONDIZIONI DI SICUREZZA.



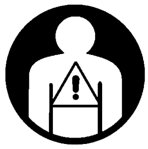
OPERATORE ADDETTO: È un operatore che ha compiuto il 18° anno di età (utente privato o lavoratore) e che, conformemente a quanto previsto dalla legislazione vigente nel paese di utilizzazione in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro, sia in grado di eseguire esclusivamente l'accensione, l'utilizzo e lo spegnimento della macchina nel rispetto assoluto delle istruzioni qui riportate, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.



MANUTENTORE MECCANICO / PNEUMATICO: È un tecnico qualificato, abilitato ad eseguire esclusivamente interventi sugli organi meccanici/pneumatici per effettuare regolazioni,manutenzioni e/o riparazioni anche con le protezioni disabilitate nel rispetto assoluto delle istruzioni qui riportate o altro documento specifico fornito esclusivamente dal fabbricante, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.



MANUTENTORE ELETTRICO: È un tecnico qualificato, abilitato ad eseguire esclusivamente interventi su dispositivi elettrici per effettuare regolazioni, manutenzioni e/o riparazioni anche in presenza di tensione elettrica e con le protezioni disabilitate nel rispetto assoluto delle istruzioni qui riportate o altro documento specifico fornito esclusivamente dal fabbricante, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.



RESPONSABILE DELLA SICUREZZA AZIENDALE: È un tecnico qualificato designato dal datore di lavoro (qualora la macchina venga utilizzata in ambito aziendale), in possesso dei requisiti tecnico professionali richiesti dalle normative vigenti in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sui luoghi di lavoro.



TECNICO DEL FABBRICANTE: È un tecnico qualificato messo a disposizione dal Fabbricante e/o dal Rivenditore autorizzato per effettuare l'assistenza tecnica richiesta, interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria e/o operazioni non qui riportate che richiedano una conoscenza specifica dellamacchina, dotato dei dispositivi di protezione individuale previsti.

7. STATO "MACCHINA SPENTA"

Prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento manutentivo e/o di regolazione sulla macchina, è obbligatorio:

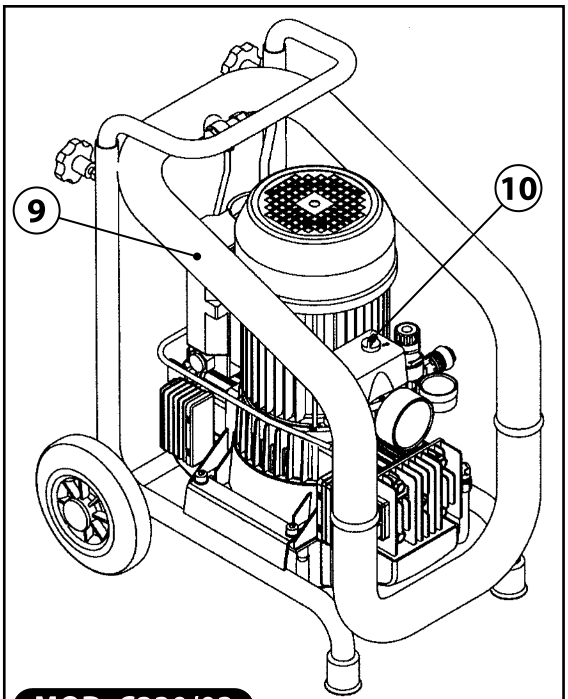


1) Sezionare la fonte di alimentazione elettrica assicurandosi che l'interruttore "ON-OFF" **(10)** sia nella posizione "**OFF** (0)".

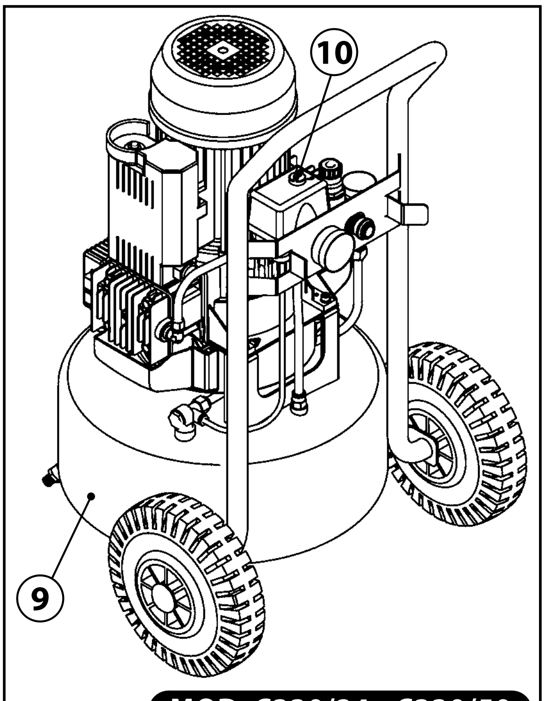
2) Disinserire il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di rete e posizionato vicino alla macchina.

3) Scaricare il serbatoio **(9)** (assenza di pressione).





MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50

IT

8. GARANZIA

1) **DICHIARAZIONE DI GARANZIA:** il fabbricante si impegna nei confronti dell'acquirente di sostituire, riparare o intervenire altrimenti sulla macchina, qualora essa presenti dei difetti di conformità che ne compromettano il corretto uso e funzionamento, esclusivamente se tali difetti sono riconducibili alla effettiva responsabilità del fabbricante. Il fabbricante si riserverà il diritto di adottare la soluzione migliore per ripristinare la conformità dellamacchina in un lasso di tempo ragionevole.
2) **ACQUIRENTE:** l'acquirente si definisce "consumatore" quando l'acquisto viene effettuato da una persona fisica che agisce per fini che non rientrano nell'ambito della sua attività commerciale o professionale. L'acquirente si definisce "professionista o ditta" quando l'acquisto viene effettuato da un professionista o da una ditta che agisce per fin che rientrano nell'ambito della sua attività commerciale o professionale.
3) **TERMINI:** il fabbricante è responsabile quando il difetto di conformità simanifesta entro i seguenti termini dalla data di acquisto:
   24 mesi se l'acquisto è stato effettuato da un "consumatore" come descritto al punto 2).
   12 mesi se l'acquisto è stato effettuato da un "professionista o ditta" come descritto al punto 2).
4) **VALIDITÀ:** la garanzia ha validità quando l'acquirente denuncia al fabbricante il difetto di conformità entro 2 mesi dalla data in cui ha constatato siffatto difetto. La suddetta denuncia deve obbligatoriamente essere accompagnata da un regolare documento di acquisto (scontrino fiscale o fattura).
5) **DECADENZA:** la garanzia decade nel caso in cui l'acquirente utilizzi la macchina in modo improprio e/o non conforme a quanto riportato nel presente "Manuale di Istruzioni" fornito dal fabbricante, o nel caso in cui il difetto di conformità sia stato causato da imperizia dell'acquirente o da un caso fortuito.
6) **RESPONSABILITÀ:** il fabbricante è esonerato da qualsiasi responsabilità conseguente ad eventuali danni all'acquirente, derivanti da mancata o diminuita produzione, conseguenti ad eventuali difetti di conformità.
7) **SPESE:** le spese relative alla mano d'opera e ai materiali, necessarie al ripristino della conformità della macchina, sono a carico del Fabbricante. Le spese e lemodalità di spedizione sono da concordare con il Rivenditore Autorizzato.

9. DIRITTI RISERVATI

- I diritti riservati riguardanti il "Manuale di istruzioni" rimangono in possesso del Fabbricante.
- Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta e/o diffusa (completamente o parzialmente) con qualsiasi mezzo, senza autorizzazione scritta del Fabbricante.
- Tutti i marchi citati appartengono ai rispettivi proprietari.

10. USO PREVISTO

CAMPO D'IMPIEGO

Industriale, artigianale e civile.

LUOGO D'IMPIEGO

Luoghi al chiuso sufficientemente illuminati, ventilati, con valori di temperatura e umidità dell'aria ambiente riportati al paragrafo 2, idonei alle disposizioni legislative vigenti nel paese di utilizzazione in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro. La macchina deve essere appoggiata su di un piano che ne assicuri la stabilità in rapporto al peso e alle dimensioni di ingombro (vedi paragrafo 2).

ATTENZIONE!
È OBBLIGATORIO TENERE LA MACCHINA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

USO PREVISTO

Compressione dell'aria (senza olio) per l'utilizzo di utensili pneumatici idonei e conformi alle normative vigenti (esempio pistole per soffiaggio, gonfiaggio, lavaggio, verniciatura o sabbiatura, ecc.).

OPERATORI ADDETTI ALL'UTILIZZO

Un operatore autorizzato in possesso dei requisiti tecnico professionali descritti al paragrafo 6.

11. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

La macchina è stata progettata e realizzata esclusivamente per la destinazione d'uso riportata al paragrafo 10, pertanto è assolutamente vietato ogni altro tipo di impiego e utilizzo, al fine di garantire in ogni momento la sicurezza degli operatori autorizzati e l'efficienza della stessa.

È ASSOLUTAMENTE VIETATA LA MESSA IN SERVIZIO DELLA MACCHINA IN AMBIENTI CON ATMOSFERA POTENZIALMENTE ESPLOSIVA E/O IN PRESENZA DI POLVERI COMBUSTIBILI (ES.: POLVERI DI LEGNO, FARINE, ZUCCHERI E GRANAGLIE).

PERICOLO DI SCOTTATURE PER CONTATTO ACCIDENTALE CON GRUPPO POMPANTE BICILINDRICO E MOTORE ELETTRICO.

ATTENZIONE ESISTE UN RISCHIO RESIDUO (vedi paragrafo 22).

È OBBLIGATORIO UTILIZZARE LA MACCHINA NEL RISPETTO DELLA LEGISLAZIONE VIGENTE NEL PAESE DI UTILIZZAZIONE IN MATERIA DI IMMISSIONI (RUMORE).

È OBBLIGATORIO DURANTE L'UTILIZZO VIGILARE COSTANTEMENTE CHE PERSONE NON AUTORIZZATE SI AVVICININO ALLA MACCHINA.

È OBBLIGATORIO TENERE LA MACCHINA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'UTILIZZO DELLA MACCHINA ALL'APERTO.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO E L'UTILIZZO DELLA MACCHINA PER USI IMPROPRI, DIVERSI DA QUELLO PREVISTO (paragrafo 10).

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO DI TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI NON IDONEI E/O NON CONFORMI ALLE NORMATIVE VIGENTI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO SOLLEVARE LA MACCHINA CON GRU E/O CARRELLO ELEVATORE.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO DIRIGERE GETTI D'ARIA COMPRESSA CONTRO PERSONE E/O ANIMALI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO IMPIEGARE LA MACCHINA PER IL TRASPORTO E/O IL SOLLEVAMENTO DI PERSONE, ANIMALI E COSE.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO SALIRE SULLA MACCHINA.

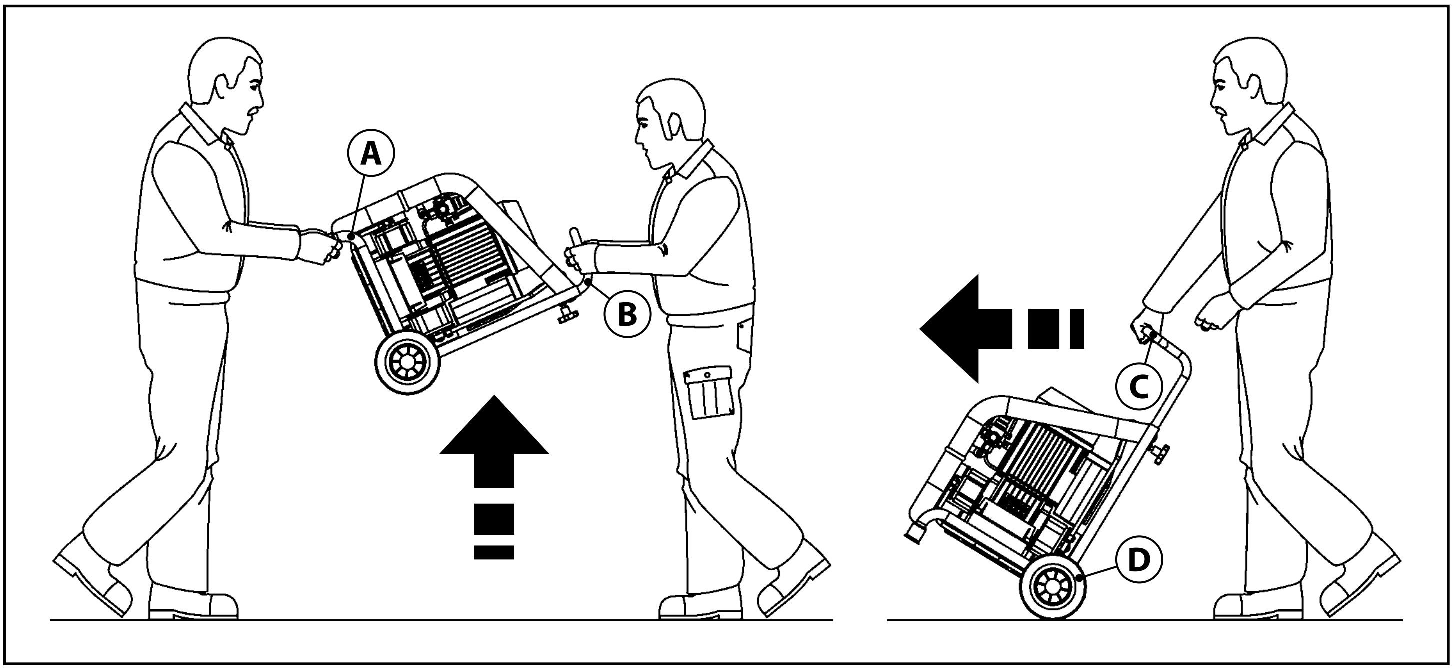
È ASSOLUTAMENTE VIETATO IL TRAINO DELLA MACCHINA CON QUALSIASI MEZZO E/O VEICOLO.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO MOVIMENTARE MANUALMENTE LA MACCHINA SU DISCESE E/O SALITE CON PENDENZE PERICOLOSE.

12. TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA

La macchina può essere trasportata manualmente da due operatori addetti impugnandola per il piedino **(A)** e per la maniglia **(B)** o movimentata manualmente da un operatore addetto tramite la maniglia **(C)** e le ruote **(D)** di cui è dotata.

IL TRASPORTO DELLA MACCHINA DEVE ESSERE OBBLIGATORIAMENTE ESEGUITO DA DUE OPERATORI ADDETTI NEL RISPETTO DELLE NORMATIVE SULLA "MOVIMENTAZIONE MANUALE DEI CARICHI" ONDE EVITARE CONDIZIONI ERGONOMICHE SFAVOREVOLI CHE COMPORTINO RISCHI DI LESIONI DORSO-LOMBARI.



13. IMBALLO

La macchina è imballata dal Fabbricante in una scatola di cartone dotata di due maniglie e contenente un compressore ed un manuale di istruzioni per l'uso e manutenzione.

14. SBALLAGGIO

Una volta posizionato l'imballo a terra su una superficie piana che ne assicuri la stabilità, procedere allo sballaggio estraendo la macchina dall'imballo nel rispetto delle indicazioni riportate al paragrafo 12.

SI RACCOMANDA DI SMALTIRE L'IMBALLO SECONDO LE DIVERSE TIPOLOGIE DI MATERIALE NELL'ASSOLUTO RISPETTO DELLA LEGISLAZIONE VIGENTE NEL PAESE DI UTILIZZAZIONE.

15. POSIZIONAMENTO

La macchina deve essere impiegata in un luogo di lavoro con le caratteristiche descritte al paragrafo 2, posizionata su di un pavimento piano che ne assicuri la stabilità in rapporto alle dimensioni d'ingombro e al peso (vedi paragrafo 2).

PER ASSICURARE AGLI OPERATORI AUTORIZZATI LA POSSIBILITÀ DI OPERARE IN SICUREZZA, SI CONSIGLIA DI POSIZIONARE LA MACCHINA ALLA DISTANZA MINIMA DI UN METRO DA ALTRI OGGETTI E/O INGOMBRI.

16. MAGAZZINAGGIO

- Nel caso la macchina non venga utilizzata per un lungo periodo di tempo, è necessario immagazzinarla in un ambiente sicuro, con un adeguato grado di temperatura e umidità ed inoltre proteggerla dalla polvere.
- È consigliato, prima del magazzinaggio della macchina, effettuare lo scarico condensa dal serbatoio aria.

17. COLLEGAMENTO ELETTRICO

La macchina può essere collegata alla rete di alimentazione elettrica inserendo la spina del cavo di alimentazione elettrica nell'apposita presa.

LA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA A CUI VIENE COLLEGATA LA MACCHINA DEVE ESSERE CONFORME AI REQUISITI PREVISTI ALLA LEGISLAZIONE VIGENTE NEL PAESE DI UTILIZZAZIONE, SODDISFARE LE CARATTERISTICHE TECNICHE RIPORTATE NEL PARAGRAFO 2 ED ESSERE DOTATA DI UN IDONEO IMPIANTO DI "MESSA A TERRA".

QUALSIASI TIPO DI MATERIALE ELETTRICO UTILIZZATO PER IL COLLEGAMENTO DEVE ESSERE IDONEO ALL'IMPIEGO, MARCATO "CE" SE SOGGETTO ALLA DIRETTIVA BASSA TENSIONE 2006/95/CE E CONFORME AI REQUISITI RICHIESTI DALLE NORMATIVE VIGENTI NEL PAESE DI UTILIZZAZIONE DELLA MACCHINA.

IL MANCATO RISPETTO DELLE AVVERTENZE SOPRA DESCRITTE PUÒ CAUSARE DANNI IRREPARABILI ALL'APPARATO ELETTRICO DELLA MACCHINA E LA CONSEGUENTE DECADENZA DELLA GARANZIA.

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER GUASTI O ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA CAUSATI DA SBALZI DI TENSIONE ELETTRICA OLTRE LE TOLLERANZE PREVISTE DALL'ENTE DISTRIBUTORE (TENSIONE ±10% - FREQUENZA ±2%).

È ASSOLUTAMENTE VIETATA LA MESSA IN SERVIZIO DELLA MACCHINA IN AMBIENTI CON ATMOSFERA POTENZIALMENTE ESPLOSIVA E/O IN PRESENZA DI POLVERI COMBUSTIBILI (ES.: POLVERI DI LEGNO, FARINE, ZUCCHERI E GRANAGLIE).

QUALORA SI RENDA NECESSARIO, È OBBLIGATORIO COLLEGARE LA MACCHINA ESCLUSIVAMENTE A GENERATORI DI CORRENTE ELETTRICA CON POTENZA MAGGIORE DELLA POTENZA ELETTRICA INSTALLATA (VEDI PARAGRAFO 2), PER SOPPORTARE LO SPUNTO DI ASSORBIMENTO ALL'AVVIO.

18. COLLEGAMENTO DEL TUBO ARIA (PROLUNGA) E DEGLI UTENSILI

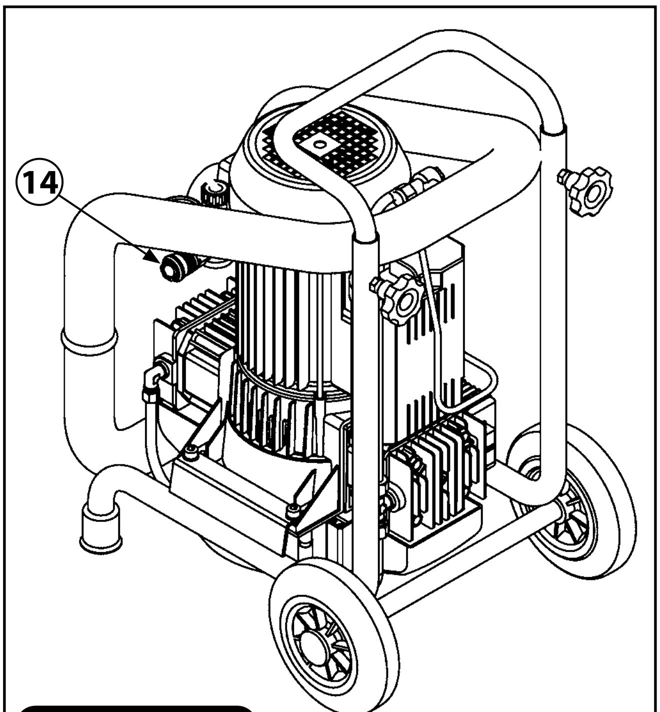
1) Collegare l'utensile al tubo aria (prolunga).

2) Collegare il tubo aria (prolunga) al rubinetto rapido uscita aria della macchina **(rif. 14)**.

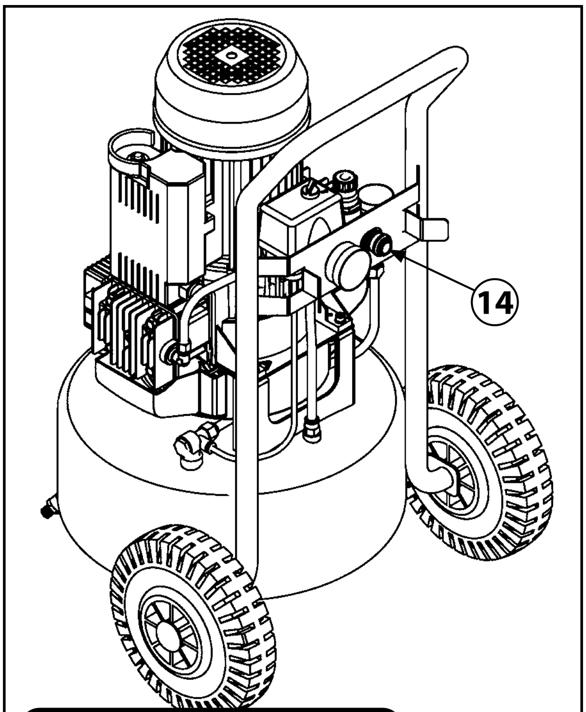
IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE, ANIMALI E COSE, CAUSATI DALL'INOSSERVANZA DELLE AVVERTENZE SOPRADESCRITTE.

È OBBLIGATORIO UTILIZZARE TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI, CONFORMEMENTE A QUANTO PREVISTO DAI MANUALI DI ISTRUZIONI FORNITI DAI RELATIVI FABBRICANTI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO DI TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI NON IDONEI E NON CONFORMI ALLE NORMATIVE VIGENTI.



MOD. C330/03

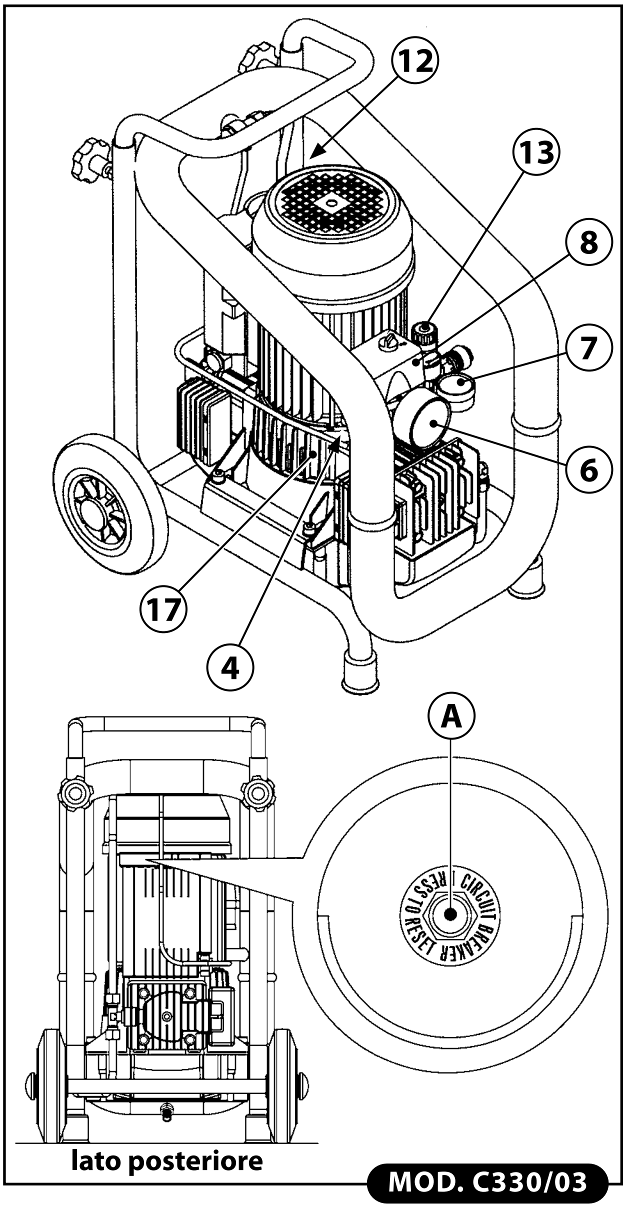


MOD. C330/24 - C330/50

IT

19. DISPOSITIVI DI SICUREZZA ADOTTATI

1) **VALVOLA DI SICUREZZA (4):** è una valvola di sicurezza certificata (tarata a 10,5 bar), installata sull'impianto pneumatico sotto al pressostato. Serve a scaricare la sovrappressione dell'impianto qualora il pressostato, per eventuali anomalie, non funzioni. L'intervento della valvola di sicurezza obbliga l'operatore a spegnere la macchina e richiedere l'intervento dei manutentori.
2) **PRESSOSTATO (8):** è un dispositivo elettro-pneumatico (tarato a min. 7 bar max. 10 bar) installato sull'impianto pneumatico. Serve a comandare l'avvio automatico della macchina quando la pressione di esercizio scende a 7 bar e l'arresto automatico quando la pressione di esercizio raggiunge i 10 bar.
3) **GRIGLIA DI PROTEZIONE FISSA VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO (17):** è una protezione fissa costituita da una griglia in materiale plastico fissata con delle viti alla base del gruppo pompante bicilindrico. Serve ad impedire il contatto accidentale con la ventola di raffreddamento in movimento.
4) **TERMICO RIPRISTINABILE (12):** è una protezione termica installata sull'impianto elettrico, che arresta il motore elettrico in caso di sovraccarico di corrente e/o cortocircuito. Il ripristino può essere effettuato tramite il relativo pulsante **(A)**.
5) **MANOMETRO PRESSIONE SERBATOIO (6):** è un dispositivo di misurazione installato sul serbatoio della macchina. Visualizza la pressione dell'aria compressa all'interno del serbatoio.
6) **MANOMETRO PRESSIONE IN USCITA (7):** è un dispositivo di misurazione installato sull'impianto pneumatico della macchina a monte del rubinetto rapido uscita aria. Visualizza la pressione in uscita, regolabile tramite l'apposito regolatore di pressione (0÷10 bar) **(13)**.

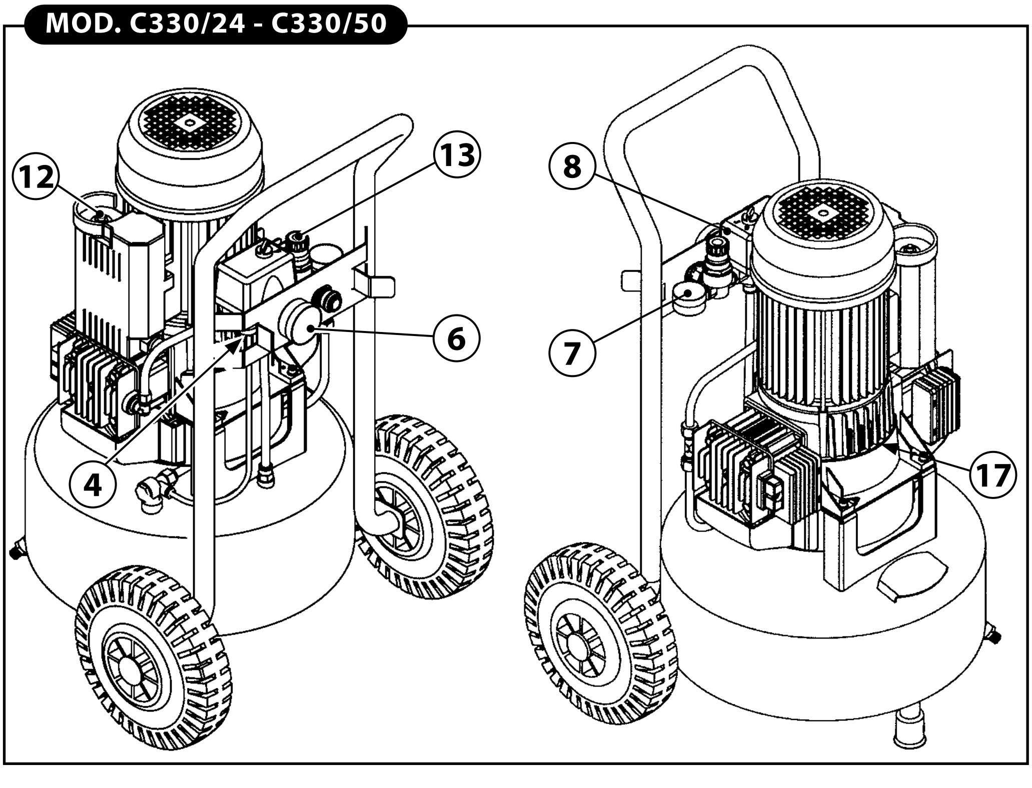


È OBBLIGATORIO CONTROLLARE COSTANTEMENTE IL BUON FUNZIONAMENTO DI TUTTI I DISPOSITIVI DI SICUREZZA INSTALLATI NELLA MACCHINA.

È OBBLIGATORIO SOSTITUIRE TEMPESTIVAMENTE EVENTUALI DISPOSITIVI DI SICUREZZA MALFUNZIONANTI E/O DANNEGGIATI.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO MANOMETTERE, ESCLUDERE E/O TOGLIERE QUALSIASI DISPOSITIVO DI SICUREZZA PRESENTE NELLA MACCHINA.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO SOSTITUIRE QUALUNQUE DISPOSITIVO DI SICUREZZA O UN SUO COMPONENTE CON RICAMBI NON ORIGINALI.

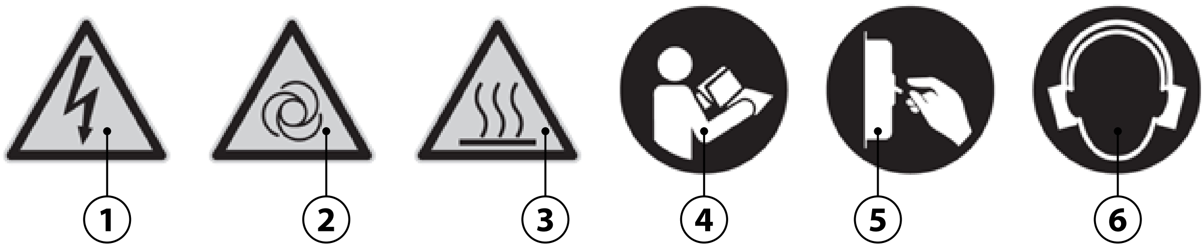


20. SEGNALETICA DI SICUREZZA

La segnaletica di sicurezza impiegata è costituita da una etichetta adesiva, applicata esternamente alla macchina.

Significato dei segnali:

1. Pericolo corrente elettrica.
2. Pericolo avvio automatico.
3. Pericolo temperatura elevata.
4. Obbligo leggere istruzioni.
5. Obbligo togliere tensione.
6. Obbligo proteggere l'udito.



È OBBLIGATORIO TENERE BEN PULITA LA SEGNALETICA DI SICUREZZA PER GARANTIRNE UNA BUONA VISIBILITÀ.

È OBBLIGATORIO SOSTITUIRE LA SEGNALETICA DI SICUREZZA DETERIORATA, RICHIEDENDOLA AL FABBRICANTE E/O RIVENDITORE AUTORIZZATO.

È ASSOLUTAMENTE VIETATO RIMUOVERE E/O DANNEGGIARE LA SEGNALETICA DI SICUREZZA APPLICATA ALLA MACCHINA.

21. DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

È OBBLIGATORIO UTILIZZARE I DPI PREVISTI DAL FABBRICANTE.

È OBBLIGATORIO CHE GLI OPERATORI AUTORIZZATI USINO I DPI PREVISTI DAI FABBRICANTI DEGLI UTENSILI IMPIEGATI E IN BASE AL TIPO DI LAVORAZIONE.

AGLI OPERATORI AUTORIZZATI È VIETATO INDOSSARE INDUMENTI E ACCESSORI CHE POTREBBERO RIMANERE IMPIGLIATI NELLA MACCHINA.

SEGNALE	DPI OBBLIGATORI	TIPO D'IMPIEGO
	**Protezione delle mani** (Guanti anticalore)	Nel caso siano richiesti interventi manutentivi senza attendere che il motore elettrico ed il gruppo pompante bicilindrico si raffreddino.
	**Protezione dell'udito** (Cuffie)	Durante tutte le fasi della lavorazione.
	**Protezione dei piedi** (Scarpe con puntale rinforzato)	Durante il trasporto della macchina.

22. RISCHI RESIDUI

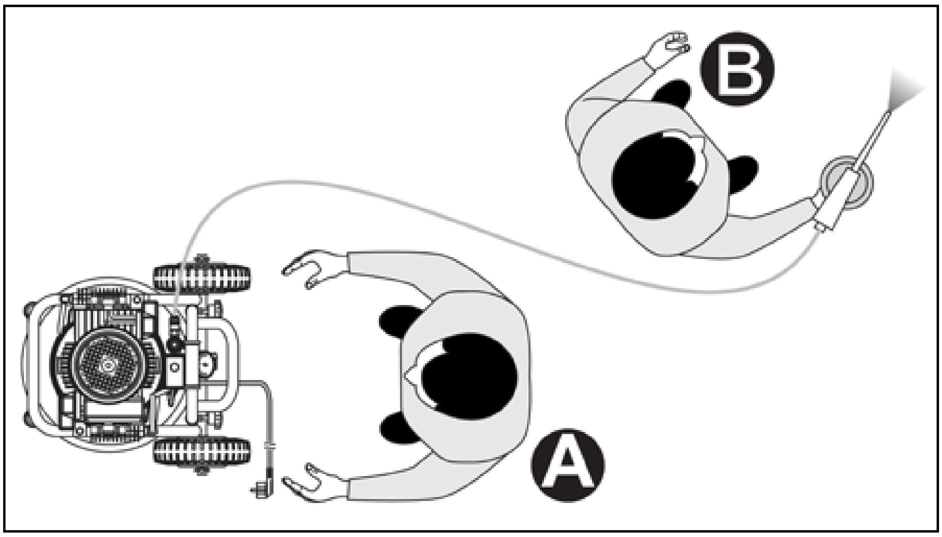
Si informano gli operatori autorizzati che nonostante il fabbricante abbia adottato tutti gli accorgimenti tecnico costruttivi possibili per rendere la macchina sicura, permane un potenziale rischio residuo.

RISCHIO RESIDUO	Pericolo di scottature per contatto accidentale con gruppo pompante bicilindrico e motore elettrico.
GRAVITÀ DEL DANNO	Lesioni leggere (normalmente reversibili).
ESPOSIZIONE	Può esserci esposizione qualora l'operatore decida di eseguire volontariamente un'azione scorretta e vietata.
PROBABILITÀ	Bassa e accidentale.
FASE IN CUI È PRESENTE IL RISCHIO	Esercizio.
PROVVEDIMENTI ADOTTATI	Segnaletica di sicurezza (vedi paragrafo 20). Obbligo di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) (vedi paragrafo 21) e/o attendere il raffreddamento della macchina.

23. POSTI OCCUPATI DAGLI OPERATORI AUTORIZZATI

POSTO A: sul lato anteriore della macchina vicino ai dispositivi di comando, per comandare l'accensione e lo spegnimento del compressore, per effettuare l'attacco/stacco degli utensili, la lettura del manometro e la regolazione della pressione, l'eventuale pulizia o sostituzione del filtro dell'aria e l'apertura o chiusura della valvola di scarico condensa.

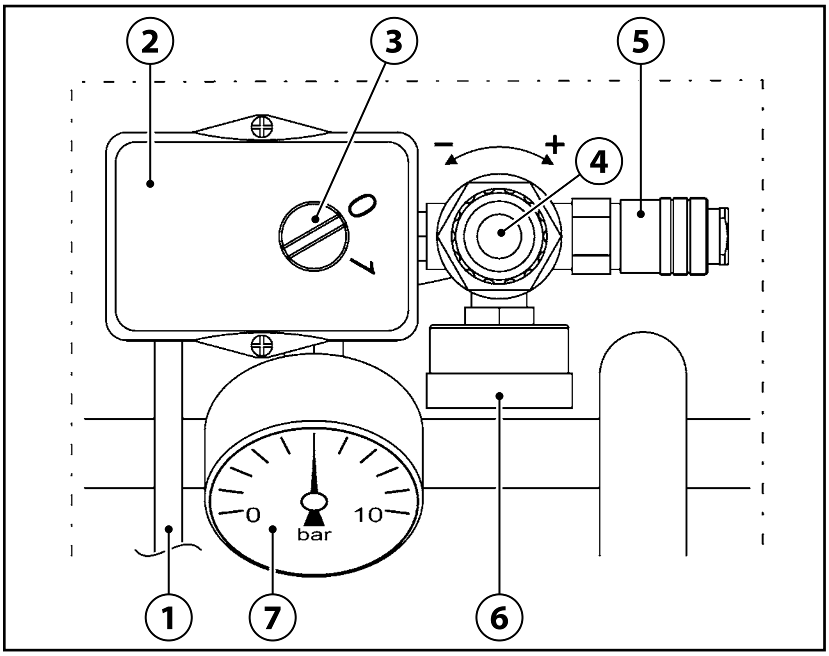
POSTO B: in posizione di lavoro per effettuare la lavorazione idonea al tipo di utensile impiegato (Es.:V erniciatura, ecc.).



24. DISPOSITIVI DI COMANDO

I dispositivi di comando sono:

1. Cavo di alimentazione elettrica
2. Pressostato
3. Interruttore "ON-OFF"
4. Regolatore pressione in uscita
5. Rubinetto rapido uscita aria
6. Manometro pressione in uscita
7. Manometro pressione serbatoio



25. CONTROLLI PRIMA DELL'ACCENSIONE

PRIMA DI EFFETTUARE L'ACCENSIONE DELLA MACCHINA GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO OBBLIGATORIAMENTE ESEGUIRE I CONTROLLI RIPORTATI DI SEGUITO.

1) Assicurarsi che non vi siano persone non autorizzate nelle vicinanze della macchina.

2) Assicurarsi che i dispositivi di sicurezza siano integri e correttamente installati e funzionanti (vedi parafrafo 19).

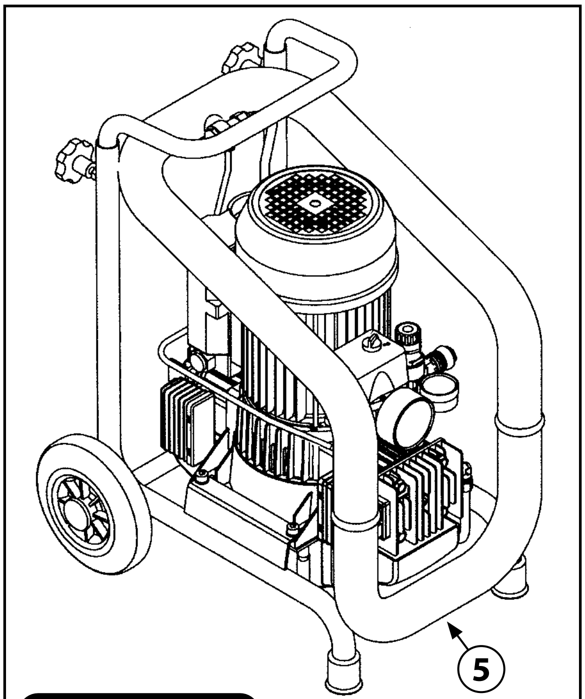
3) Assicurarsi che la macchina sia correttamente posizionata (vedi parafrafo 15).

4) Assicurarsi che l'interruttore "ON-OFF" sia in pos. "OFF (0)" (vedi parafrafo 24).

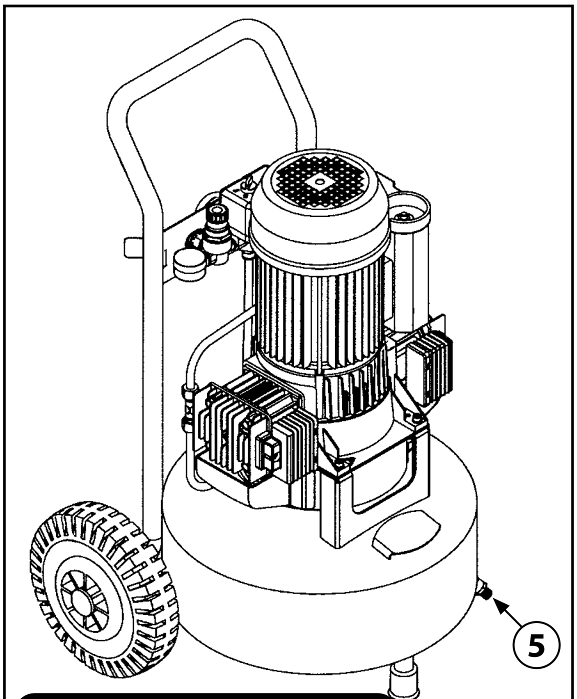
5) Assicurarsi che la valvola di scarico condensa **(5)** sia chiusa.

6) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) obbligatori (vedi parafrafo 21).

7) Assicurarsi di aver letto e compreso in tutte le sue parti il presente "Manuale di istruzioni".



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50

26. ACCENSIONE DELLA MACCHINA

PERICOLO SCOTTATURE PER CONTATTO ACCIDENTALE CON GRUPPO POMPANTE BICILINDRICO E MOTORE ELETTRICO. ATTENZIONE ESISTE UN RISCHIO RESIDUO (Vedi Paragrafo 22).

IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE, ANIMALI E COSE, CAUSATI DALLA INOSSERVANZA DELLE NORME E DELLE AVVERTENZE DESCRITTE NEL PRESENTE MANUALE.

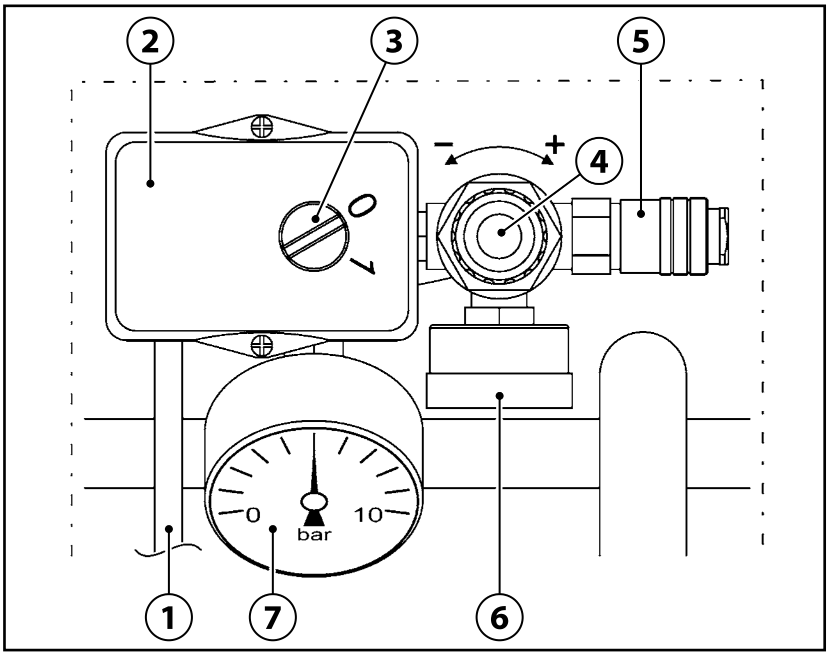
IL FABBRICANTE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ SUL RISULTATO FINALE DELLA LAVORAZIONE IN QUANTO DIPENDENTE ESCLUSIVAMENTE DAL TIPO DI UTENSILE IMPIEGATO E DALLE ABILITÀ PROFESSIONALI DEGLI OPERATORI AUTORIZZATI.

GLI OPERATORI AUTORIZZATI POSSONO ACCENDERE LA MACCHINA SOLTANTO DOPO AVER OBBLIGATORIAMENTE ESEGUITO I CONTROLLI DESCRITTI NEL PARAGRAFO 25.

PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA IN OGGETTO È OBBLIGATORIO CHE GLI OPERATORI AUTORIZZATI LEGGANO E COMPRENDANO IN TUTTE LE SUE PARTI IL PRESENTE MANUALE.

È OBBLIGATORIO DURANTE L'UTILIZZO VIGILARE COSTANTEMENTE CHE PERSONE NON AUTORIZZATE SI AVVICININO ALLA MACCHINA.

È VIETATO AGLI OPERATORI AUTORIZZATI LASCIARE INCUSTODITA LA MACCHINA DURANTE IL FUNZIONAMENTO E GLI INTERVENTI MANUTENTIVI.



1) Collegare la macchina alla rete di alimentazione elettrica **(1)** inserendo la spina del cavo di alimentazione elettrica nell'apposita presa.
2) Accendere la macchina tramite l'interruttore "ON-OFF" **(3)** in pos. "ON (I)" (la macchina funziona fino a raggiungere la pressione max. di esercizio di 10 bar dopodiché si arresta automaticamente).
3) Regolare la pressione in uscita tramite l'apposito regolatore **(4)**, in base all'utensile impiegato e al tipo di lavorazione. Controllare la pressione nell'apposito manometro **(6)**.

È VIETATO AVVITARE OLTRE IL FINE CORSA IL REGOLATORE DI PRESSIONE IN USCITA (4) ONDE EVITARE DI DANNEGGIARE LA MEMBRANA.

4) Collegare l'utensile al tubo aria (prolunga).
5) Collegare il tubo aria (prolunga) al rubinetto rapido uscita aria della macchina **(5)**.

È OBBLIGATORIO UTILIZZARE TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI, CONFORMEMENTE A QUANTO PREVISTO DAI MANUALI DI ISTRUZIONI FORNITI DAI RELATIVI FABBRICANTI.

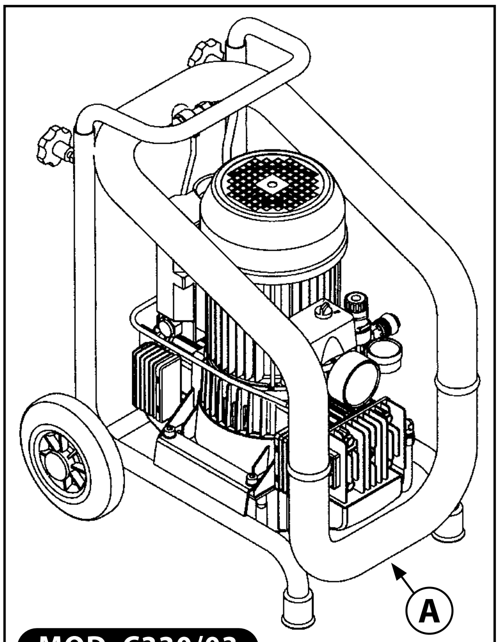
È ASSOLUTAMENTE VIETATO L'IMPIEGO DI TUBI ARIA (PROLUNGHE), RACCORDI E UTENSILI NON IDONEI E NON CONFORMI ALLE NORMATIVE VIGENTI.

6) Eseguire la lavorazione (la macchina si riaccende automaticamente quando la pressione di esercizio scende sotto ai 7 bar).
7) Terminata la lavorazione, spegnere la macchina come descritto nel paragrafo 27.

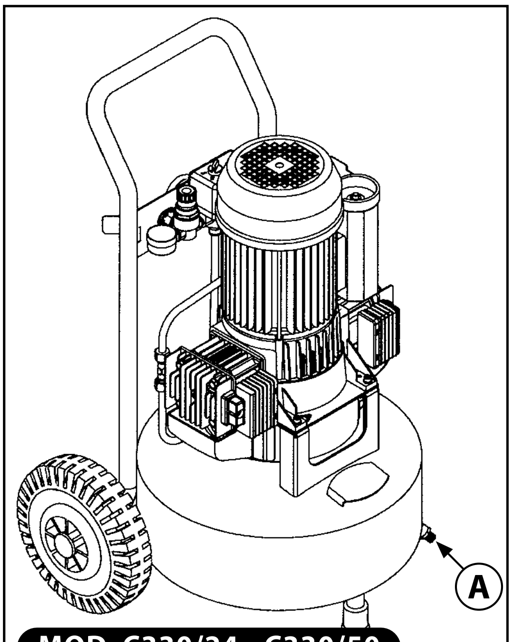
27. SPEGNIMENTO DELLA MACCHINA

A fine ciclo di lavoro effettuare lo spegnimento della macchina come segue:

1) Spegnere la macchina tramite l'interruttore "ON-OFF" **(3)** in pos. "OFF (0)".
2) Scollegare la macchina dalla rete di alimentazione elettrica disinserendo la spina del cavo di alimentazione elettrica **(1)** dall'apposita presa.
3) Scollegare l'utensile dal tubo aria (prolunga).
4) Scollegare il tubo aria (prolunga) dal rubinetto rapido uscita aria **(5)** della macchina.
5) Eseguire lo scarico condensa dal serbatoio solo in caso di fine ciclo lavoro **(A)**.



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50

28. RESET INTERVENTO TERMICO RIPRISTINABILE

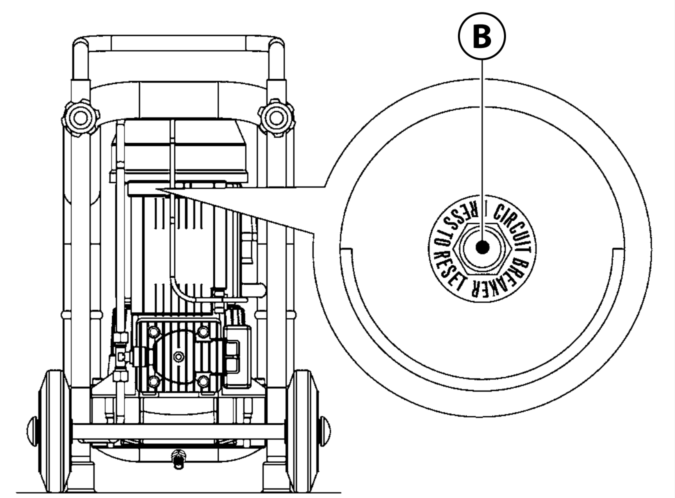
Qualora si verifichi un sovraccarico di corrente e/o un cortocircuito nell'impianto elettrico della macchina, il termico ripristinabile interverrà arrestando il motore elettrico. **Per effettuare il reset, procedere come segue:**

1) Portare l'interruttore "ON-OFF" **(3)** in posizione "OFF" (0).

2) Premere il pulsante del termico ripristinabile **(B)**.

3) Prima di riaccendere la macchina attendere qualche minuto.

SE DOPO AVER EFFETTUATO IL RESET LA MACCHINA NON SI RIACCENDE, L'OPERATORE ADDETTO DEVE OBBLIGATORIAMENTE RICHIEDERE L'INTERVENTO DEI MANUTENTORI E/O DEL RIVENDITORE AUTORIZZATO.



lato posteriore

29. ARRESTO DI EMERGENZA

L'arresto di emergenza della macchina può essere effettuato portando in pos. "OFF (0)" l'interruttore "ON-OFF" **(3)**.

Onde evitare situazioni di pericolo imminente o prossimo, gli operatori autorizzati devono obbligatoriamente eseguire le seguenti operazioni:

1) PORTARE TEMPESTIVAMENTE IN POS. "OFF (0)" L'INTERRUTTORE "ON-OFF" (3).

2) SEGNALARE IMMEDIATAMENTE L'EMERGENZA AL "RESPONSABILE DELLA SICUREZZA" (QUALORA LA MACCHINA VENGA UTILIZZATA IN AMBITO AZIENDALE).

30. ACCENSIONE DOPO UN ARRESTO DI EMERGENZA

Solo ed esclusivamente dopo aver rimosso le cause dell'emergenza e avere attentamente valutato che le stesse non abbiano provocato dei danni e/o anomalie alla macchina, con il consenso del "Responsabile della sicurezza" (qualora la macchina venga utilizzata in ambito aziendale) accendere lamacchina come descritto al paragrafo 26.

31. MANUTENZIONE ORDINARIA

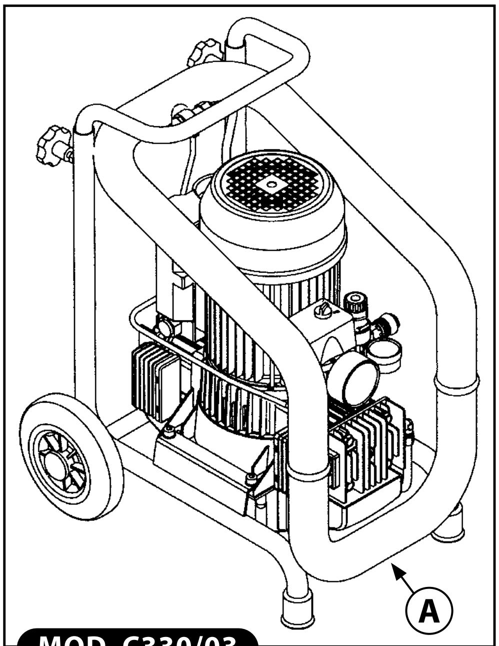
È l'insieme delle attività atte a mantenere le condizioni d'uso e funzionamento della macchina, attraverso vari tipi di intervento (regolazioni, controllo visivo, pulizia dei filtri aria ecc.) eseguiti dal manutentore autorizzato alla frequenza stabilita.

GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO ESEGUIRE ESCLUSIVAMENTE LE OPERAZIONI DI LORO SPECIFICA COMPETENZA (Vedi Paragrafo 6) E CON IL CONSENSO DEL RESPONSABILE DELLA SICUREZZA AZIENDALE (QUALORA LA MACCHINA VENGA UTILIZZATA IN AMBITO AZIENDALE).

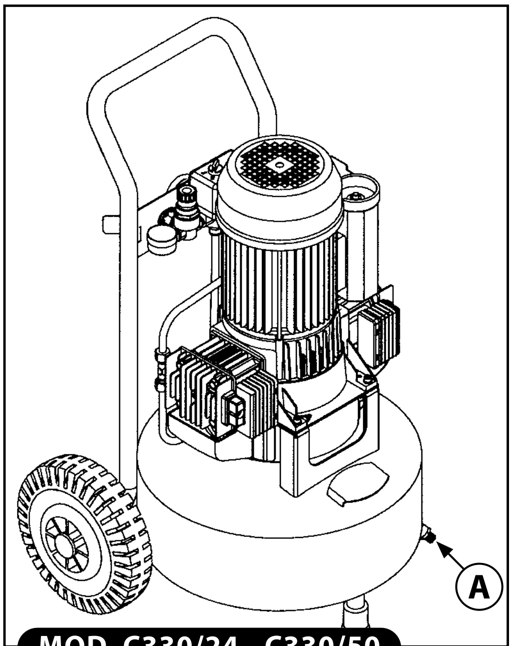
È VIETATO AGLI OPERATORI AUTORIZZATI LASCIARE INCUSTODITA LA MACCHINA DURANTE IL SUO FUNZIONAMENTO E DURANTE LE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE.

IT

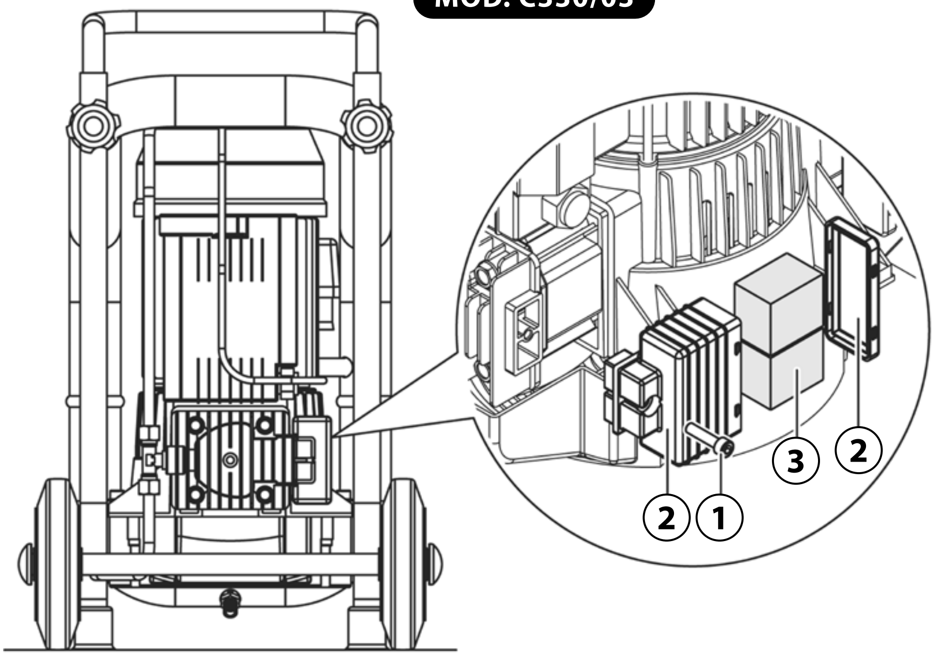
TABELLA MANUTENZIONE ORDINARIA		
FREQUENZA	**PUNTO DI INTERVENTO**	**TIPO DI INTERVENTO**
OGNI GIORNO	Dispositivi di sicurezza.	Assicurarsi che siano integri, correttamente installati e funzionanti.
	Cavo e spina di alimentazione elettrica.	Controllo visivo dello stato di usura.
	Serbatoio.	Ad ogni fine ciclo di lavoro appoggiare la macchina a terra e scaricare la condensa dal serbatoio aprendo la valvola di scarico condensa **(A)**.
OGNI SETTIMANA	Ruote.	Controllo della pressione delle ruote. Eventualmente gonfiare con aria compressa fino a max. 2,5 bar.
	n° 2 filtri aria.	Svitare le viti **(1)**. Rimuovere il coperchio **(2)**. Estrarre il filtro **(3)** e pulirlo con aria compressa. Rimontare correttamente il coperchio. ***N.B.: SOSTITUIRE IN CASO DI EVIDENTE STATO DI USURA.***



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50



lato posteriore

32. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

È l'insieme delle attività svolte atte a mantenere le condizioni d'uso e funzionamento della macchina, attraverso vari tipi di intervento (regolazioni, sostituzioni ecc.) eseguiti esclusivamente dai tecnici del fabbricante alla frequenza stabilita o in caso di guasto od usura.

PER QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA RICHIEDERE OBBLIGATORIAMENTE L'ASSISTENZA TECNICA AL FABBRICANTE O AL RIVENDITORE AUTORIZZATO.

33. MESSA FUORI SERVIZIO

All'atto della demolizione della macchina, attenersi obbligatoriamente alle prescrizioni delle normative vigenti.

Procedere alla differenziazione delle parti che costituiscono la macchina secondo i diversi tipi di materiali di costruzione (plastica, rame, ferro, ecc.).

34. RICAMBI

PER QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA RICHIEDERE OBBLIGATORIAMENTE L'ASSISTENZA TECNICA AL FABBRICANTE O AL RIVENDITORE AUTORIZZATO.

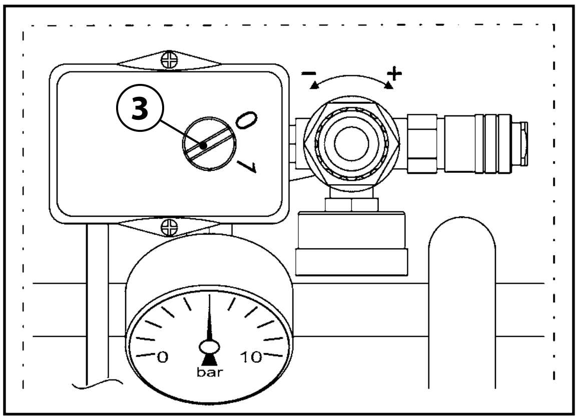
È ASSOLUTAMENTE VIETATO SOSTITUIRE QUALSIASI COMPONENTE DELLA MACCHINA CON RICAMBI NON ORIGINALI.

35. ANOMALIE-CAUSE-RIMEDI

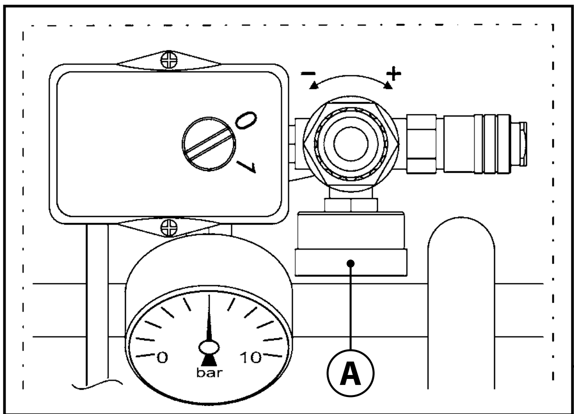
Nella seguente tabella sono riportate una serie di situazioni che possono verificarsi durante l'utilizzo della macchina.

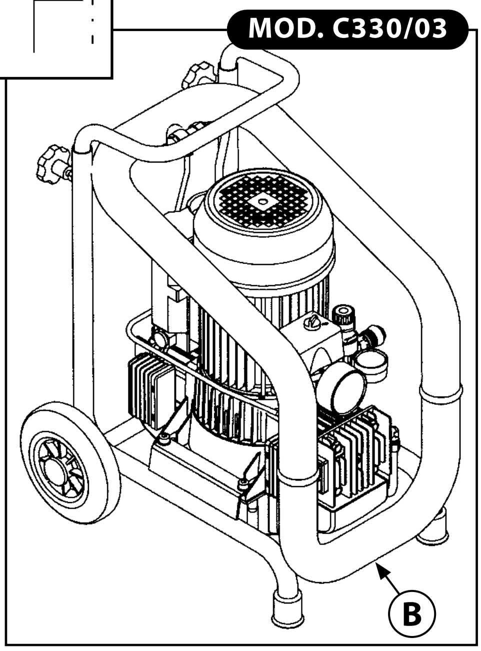
GLI OPERATORI AUTORIZZATI DEVONO ESEGUIRE ESCLUSIVAMENTE LE OPERAZIONI DI LORO SPECIFICA COMPETENZA (Vedi Paragrafo 6) E CON IL CONSENSO DEL RESPONSABILE DELLA SICUREZZA AZIENDALE (QUALORA LA MACCHINA VENGA UTILIZZATA IN AMBITO AZIENDALE).

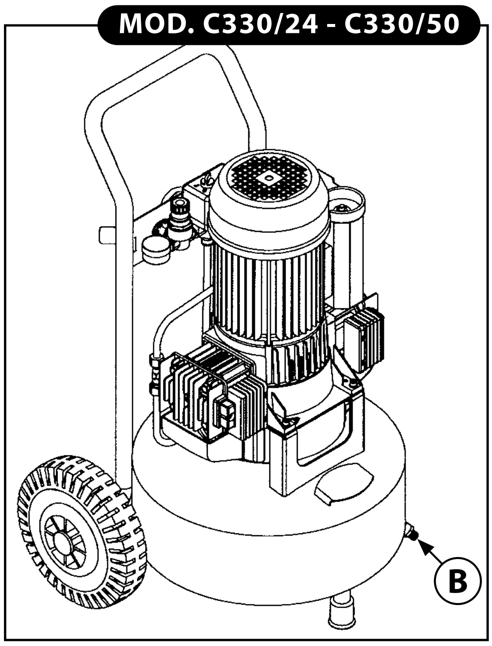
ANOMALIE	CAUSE	RIMEDI
La macchina non si accende oppure si arresta e non si riaccende.	Mancanza di alimentazione elettrica.	• Controllare che l'interruttore "ON-OFF" **(3)** sia in pos. "ON (I)". • Controllare che la spina del cavo di alimentazione elettrica sia funzionante ed inserita correttamente nell'apposita presa. • Controllare che le eventuali prolunghe impiegate e la presa di corrente siano funzionanti. • Controllare che l'interruttore generale della rete di alimentazione elettrica sia in funzionante e in pos. "ON".
	Intervento del termico ripristinabile per sovraccarico di corrente e/o cortocircuito.	• Eseguire la procedura descritta al paragrafo 28.



ANOMALIE	CAUSE	RIMEDI
La macchina si riavvia più volte senza utilizzare l'utensile.	Perdite dal tubo aria, dall'utensile o dall'impianto pneumatico.	• Controllare che l'impianto pneumatico non abbia subito danni. • Controllare l'integrità e i collegamenti del tubo aria e dell'utensile.
Dall'utensile non esce aria.	Il serbatoio non è in pressione.	• Accendere la macchina e attendere il caricamento del serbatoio verificando la pressione sull'apposito manometro.
	Regolazione errata della pressione in uscita.	• Controllare che il valore indicato nel manometro pressione in uscita **(A)** sia maggiore di 0 (zero) bar.
	L'utensile è danneggiato.	• Controllare l'integrità e l'efficienza dell'utensile.
Calo di pressione del serbatoio aria.	Perdite dal tubo aria, dall'utensile o dall'impianto pneumatico.	• Controllare l'integrità dell'impianto pneumatico. • Controllare l'integrità del tubo aria e dell'utensile. • Controllare che i collegamenti macchina-tubo aria e tubo aria-utensile siano corretti. • Controllare che la valvola di scarico condensa **(B)** sia ben chiusa.
Intervento della valvola di sicurezza.	Pressostato guasto.	• Rivolgersi ad un Rivenditore autorizzato.
Perdita d'aria dalla valvola del pressostato a macchina ferma.	Valvola di ritegno sporca o usurata.	• Rivolgersi ad un Rivenditore autorizzato.
La macchina vibra e/o emette molto rumore.	Rottura meccanica.	• Rivolgersi ad un Rivenditore autorizzato.
Avviamenti frequenti e basso rendimento.	Filtri aria sporchi.	• Eseguire la pulizia dei filtri (vedi paragrafo 31).







Gentilin ITALY

ENGLISH

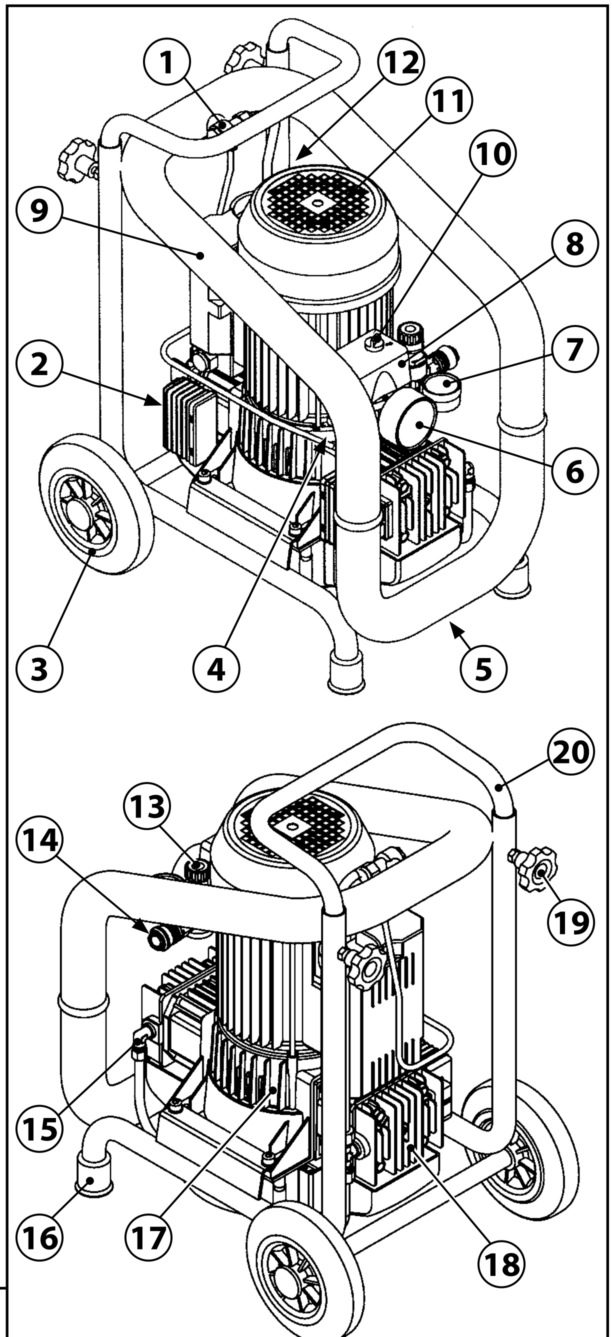
EN

INDEX

EN

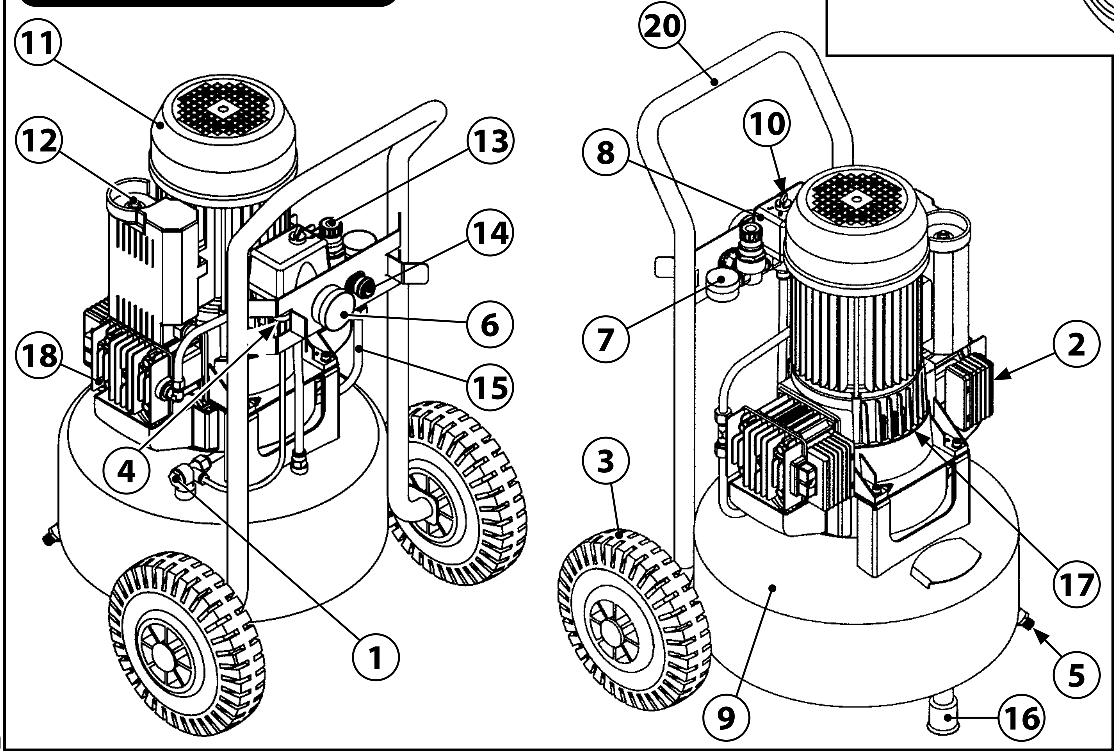
1. PARTS LIST

1. Non-return valve
2. Air filter
3. Wheel
4. Safety valve (set to 10.5 bar)
5. Condensate pump
6. Tank pressure gauge
7. Tank outlet gauge
8. Pressure switch
9. Air tank
10. ON (I) – OFF (O) switch
11. Electric motor
12. Thermal restore
13. Outlet pressure regulator
14. Air outlet spigot
15. Pump/Tank connection pipes
16. Support feet
17. Fixed cooling fan protective net
18. Twin cylinder pump system
19. Adjustable locking handle (only with model C330/03)
20. Handle (adjustable with model C330/03)



MOD. C330/03

MOD. C330/24 - C330/50



2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

	MOD. C330/03		MOD. C330/24		MOD. C330/50	
Supply voltage/Frequency	110-230/50 V/Hz	110-230/60 V/Hz	110-230/50 V/Hz	110-230/60 V/Hz	110-230/50 V/Hz	110-230/60 V/Hz
Nominal power	1,7 kW	1,5 kW	1,7 kW	1,5 kW	1,7 kW	1,5 kW
Max. operating pressure	10 bar					
Level of output noise levels A at the work stations (Leg. 2006/42/CE)	79,6 dB	80,5 dB	79,6 dB	80,5 dB	79,6 dB	80,5 dB
Driveshaft rotation speed	1400 rpm	1700 rpm	1400 rpm	1700 rpm	1400 rpm	1700 rpm
Tank volume	3 lt		24 lt		50 lt	
Performance (aspirations/yield)	330/200 l/min	310/180 l/min	330/200 l/min	310/180 l/min	330/200 l/min	310/180 l/min
Temperature/air humidity	+5°C ÷ +40°C / 5% ÷ 95%					
Total weight	32 Kg		36 Kg		44 Kg	
Dimensions (l×w×h)	396×473×598 mm		477×548×793 mm		477×548×1030 mm	

3. CE DECLARATION OF CONFORMITY

Gentilin S.r.l. - Via delle Tezze, 20/22 36070 Trissino (VI) - Italy - VAT N.: **01262520248**

Declares that the following machine:

COMPRESSOR C330/03 - C330/24 - C330/50

MACHINE: **Air volumetric compressor**

SERIAL NUMBER: ______________________________

Complies with the following directives:

- **2006/42/EC** Directive of the European Parliament and the Council of 17 May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC (recast)
- **2004/108/EC** Directive of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004, on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC
- Directive **2006/95/EC** of the European Parlament and Council, of December 12, 2006

Person authorized to prepare the Technical Dossier **Gentilin Giuseppe**, in quality of Technical Manager

Place: **Via delle Tezze, 20/22 - 36070 Trissino (VI) ITALY**

Date: ______________________

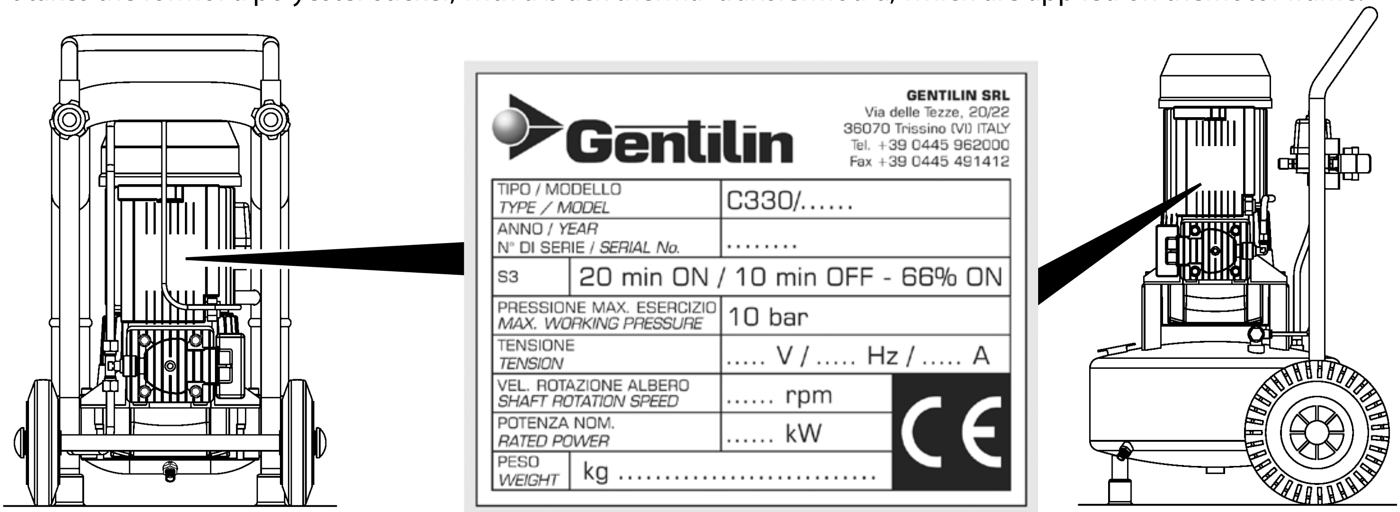
Legal Representative
(**Gentilin Giampaolo**)
Signature:

Stamp: Gentilin SRL
Via delle Tezze 20/22 - 36070 TRISSINO (VI)
Cod.Fisc. e P. IVA IT01262520248
Tel.+39 0445/962000 r.a.-Fax+39 0445 451412
http://www.gentilin.it E-mail:commerciale@gentilin.it

EN

4. CE LABEL

The CE label serves as evidence of the appliance's compliance with essential health and safety requirements as specified by the **Machinery Directive 2006/42/CE**.
It takes the formof a polyester sticker, with a black thermal transfermould, which are applied on themotor frame.



Back view **Right side**

5. IMPORTANCE OF THE MANUAL

BEFORE USING THE APPLIANCE IN QUESTION, AUTHORISED USERS MUST READ AND UNDERSTAND THE PRESENT INSTRUCTION MANUAL IN ITS ENTIRETY.

- The "Instruction Manual" was compiled according to the instructions as specified in **Machinery Directive 2006/42/CE**, in order to guarantee easy and correct understanding of subjects relevant to operators authorised to use and oversee maintenance of the appliance in question. Should operators find errors, please do not send incorrect personal interpretations/amendments that may threaten safety, rather, we advise you immediately request the Manufacturer send the correct explanations or further details.
- The "Instruction Manual" must be accessible by authorised operators at all times and must be always be kept in a safe place within close proximity of the appliance.

THE PRESENT INSTRUCTION MANUAL FORMS AN INTEGRAL PART OF THE APPLIANCE AND MUST BE KEPT FOR FUTURE REFERENCE AND UP UNTIL THE END OF APPLIANCE LIFE. IT MUST ALWAYS BE ACCESSIBLE TO AUTHORISED OPERATORS AND IT MUST BE SAFELY STORED AND KEPT WITHIN CLOSE PROXIMITY OF THE APPLIANCE ITSELF.

THE MANUFACTURER DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PERSONS, ANIMALS AND OBJECTS CAUSED BY INOBSERVATION OF REGULATIONS AND WARNINGS DESCRIBED IN THE PRESENT INSTRUCTION MANUAL.

IN THE INSTANCE WHERE THE INSTRUCTION MANUAL IS LOST OR DAMAGED, RERQUEST A COPY FROM THE MANUFACTURER OR THE AUTHORISED SUPPLIER, SPECIFYING THE APPLIANCE MODEL AND THE EDITION NUMBER PROVIDED WITHIN THE TITLE.

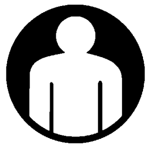
THE PRESENT INSTRUCTION MANUAL COMPLIES WITH TECHNICAL PROVISIONS AT THE TIME OF PURCHASE OF THE APPLIANCE AND CANNOT BE CONSIDERED INCORRECT IN THE INSTANCE WHERENEWEXPERIMENTATION RESULTS IN UPDATES OF SUCH TECHNICAL PROVISIO.

THE PRESENT INSTRUCTION MANUAL MUST BE PASSED OVER IN THE INSTANCE WHERE THE APPLINACE IS HANDED OVER TO ANOTHER USER.

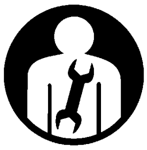
6. RECIPIENTS

- This "Instruction Manual" is aimed exclusively at operators authorised to carry out operations according to specific technical skills necessitated for the operation type.
- The below described symbols appear at the beginning of paragraphs in order to indicate the identity of operators affected by the subject described.

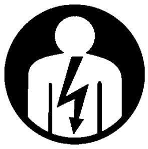
AUTHORISED OPERATORS MUST ONLY CARRY OUT OPERATIONS FOR WHICH THEY ARE QUALIFIED. BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATIONS, AUTHORISED OPERATORS MUST POSSESS ADEQUATE PSHYCHO-PHYSICAL CAPABILITES IN ORDER TO ALWAYS ENSURE SAFETY.



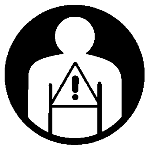
ASSIGNED OPERATOR: An operator over the age of 18 (private user or employee) and, who, in compliance with current legislation on health and safety in the work place in force within the country of usage, is capable of exclusively activating, using and deactivating the appliance whilst completely complying with the instructions presently provided, whilst using the dedicated personal safety device items.



MECCHANICAL/PNEUMATIC MAINTENANCE PERSON: A qualified technician, capable of carrying out exclusive interventions on mechanical/pneumatic parts in order to oversee the regulation, maintenance and/or repairs even with protective devices disabled in complete compliance with the instructions presently provided or with any other specific document supplied by the Manufacturer, whilst using the dedicated personal safety device items.



ELECTRICAL MAINTENANCE: A qualified technician, capable of carrying out exclusive interventions on electrical devices in order to oversee the regulation, maintenance and/or repairs even where an electric supply is present and even with protective devices disabled in complete compliance with the instructions presently provided or with any other specific document supplied by the Manufacturer, whilst using the dedicated personal safety device items.



COMPANY SAFETY MANAGER: A qualified technician nominated by the employer (where the appliance is used in a business context), who possesses the required professional, technical skills as specified by the legislations currently in force on health and safety of workers at the work place.



MANUFACTURER'S TECHNICIAN: A qualified technician offered by the Manufacturer and/or Supplier authorised to provide required technical assistance, standard and extraordinary maintenance interventions and/or operations which are not presently included which necessitate specialist knowledge of the appliance, whilst using the dedicated personal safety device items.

7. STATUS "APPLIANCE OFF"



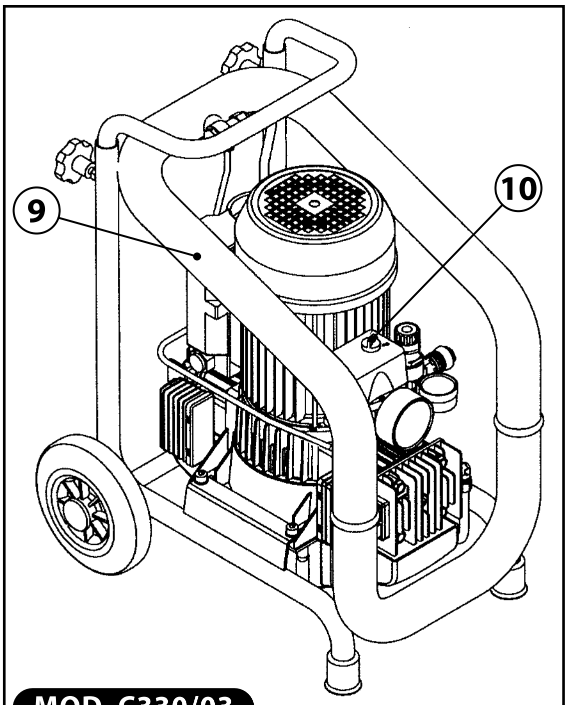


Before carrying out any type of maintenance and/or regulation operation on the appliance, you must:

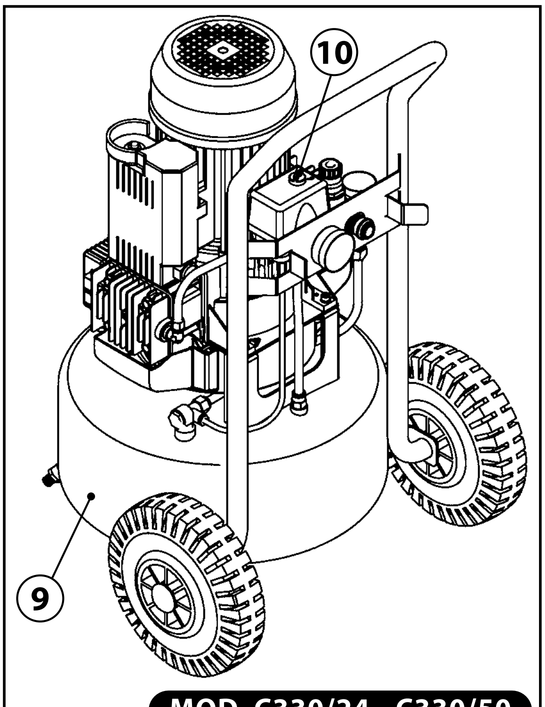
1) Shut off the power supply ensuring that the "ON-OFF" switch **(10)** is in the "**OFF** (0)" position.

2) Unplug the power cable from the plug located near the appliance.

3) Empty the tank **(9)** (no pressure).



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50

8. WARRANTY

1) **WARRANTY DECLARATION:** the Manufacturer guarantees the Acquirer, the replacement, repair and intervention relative to all appliances, where the aforementioned display conformity defects which comprise correct usage and operation, only where such defects are owing to the fault of the Manufacturer. The Manufacturer reserves the right to adopt the best solution in order to restore appliance conformity within a reasonable amount of time.
2) **ACQUIRER:** the Acquirer is defined as a "consumer" where the purchase was made by a physical person and where the appliance is not to be used for commercial or professional purposes. The Acquirer is defined as a "professional or company" where the purchase was made by a professional or company who aims to use the appliance for commercial or professional purposes.
3) **TERMS:** the Manufacturer is responsible where the defect of conformity is discovered within the following time frame from the purchase date:
   24 months where the purchase was made by a "consumer" as described under point 2).
   12 months where the purchase was made by a "professional or company" as described under point 2).
4) **VALIDITY:** the warranty is valid if the buyer notifies the manufacturer of any lack of conformity within 2 months from the date on which the lack was detected. The above mentioned notification must necessarily be accompanied by a regular proof of purchase (till receipt or invoice).
5) **EXPIRY:** the warranty expires in the instance where the Acquirer uses the appliance in an inappropriate and/or in such a way that goes against the details in the "Instruction Manual" supplied by the Manufacturer, or in the instance where the defect is owing to the inexperience of the Acquirer or an accident.
6) **RESPONSIBILITY:** the Manufacturer is exempt from all responsibility from harm caused to the Acquirer in terms of lack of or reduced performance owing to conformity defects.
7) **FEES:** the fees relative to the work force and materials necessary to restore the appliance are charged to the Manufacturer. The fees and delivery methods are to be agreed upon with the Authorised Supplier.

9. RIGHTS RESERVED

Rights reserved with regards the "Instruction Manual" remain with the Manufacturer.

No parts of the present manual, in full or in part, may be copied and/or passed on in any way, without written authorisation from the Manufacturer.

- All the brands mentioned belong to the respective owners.

10. INTENDED USE

FIELD OF OPERATION

Industrial, handicraft and civil.

PLACE OF OPERATION

Interior locations with sufficient lighting, ventilation, with temperature and air humidity values as per details provided in Paragraph 2, in compliance with legislation governing health and safety in the work place in force in the country of usage. The appliance must rest on a surface that ensures the appliance is stable with respect to its weight and overall dimensions (see Paragraph 2).

WARNING!
THE APPLIANCE MUST BE KEPT OUT OF REACH OF CHILDREN.

INTENDED USE

Compressing air (no oil) to be used with suitable pneumatic utensils according to current legislation in force (E.g. blowing, pumping, washing, veneering and sandblasting, etc.).

OPERATORS AUTHORISED USE

An authorised operator with professional, technical skills as described in Paragraph 6.

11. INCORRECT USE

The appliance was designed and manufactured exclusively for the aim as described in Paragraph 10; in order to ensure the safety of authorised operators and appliance efficiency at all times, any other use is completely forbidden.

IT IS COMPLETELY FORBIDDEN TO OPERATE THE APPLIANCE IN ENVIRONMENTS PRONE TO EXPLOSIONS AND/OR WHERE COMBUSTIBLE SUBSTANCES ARE PRESENT (E.G. WOOD GRAINS, FLOUR, SUGAR AND GRANULES).

DANGER OF BURNS UPON ACCIDENTAL CONTACT WITH TWIN CYCLINDER PUMP SYSTEM AND ELECTRTIC MOTOR. WARNING – RESIDUAL RISK (SEE PARAGRAPH 22).

THE MACHINE MUST BE USED IN COMPLIANCE WITH LEGISLATION GOVERNING EMISSIONS (NOISE) IN FORCE IN THE COUNTRY OF USE.

DURING USE, ENSURE THAT UNAUTHORISED PERSONS DO NOT COME WITHIN PROXIMITY OF THE APPLIANCE.

THE APPLIANCE MUST BE KEPT OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO USE THE MACHINE OUTDOORS.

INCORRECT USE OF THE APPLIANCE OR USE WHICH DIFFERS FROM THAT SPECIFIED IN PARAGRAPH 10 IS FORBIDDEN.

THE USE OF UNSUITABLE AIR PIPES (EXTENSIONS), CONNECTIONS AND UTENSILS OR THOSE WHICH DO NOT CONFORM WITH CURRENT LEGISLATION IN FORCE ARE COMPLETELY FORBIDDEN.

IT IS FORBIDDEN TO LIFT THE APPLIANCE WITH CRANES AND/OR LIFTING DEVICES.

IT IS FORBIDDEN TO DIRECT COMPRESSED AIR JETS AT PERSONS AND/OR ANIMALS.

IT IS FORBIDDEN TO USE THE APPLIANCE TO MOVE AND/OR LIFT PERSONS, ANIMALS OR OBJECTS.

IT IS FORBIDDEN TO MOUNT THE APPLIANCE.

IT IS FORBIDDEN TO TOW THE APPLIANCE USING ANY TYPE OF MEDIUM AND/OR VEHICLE.

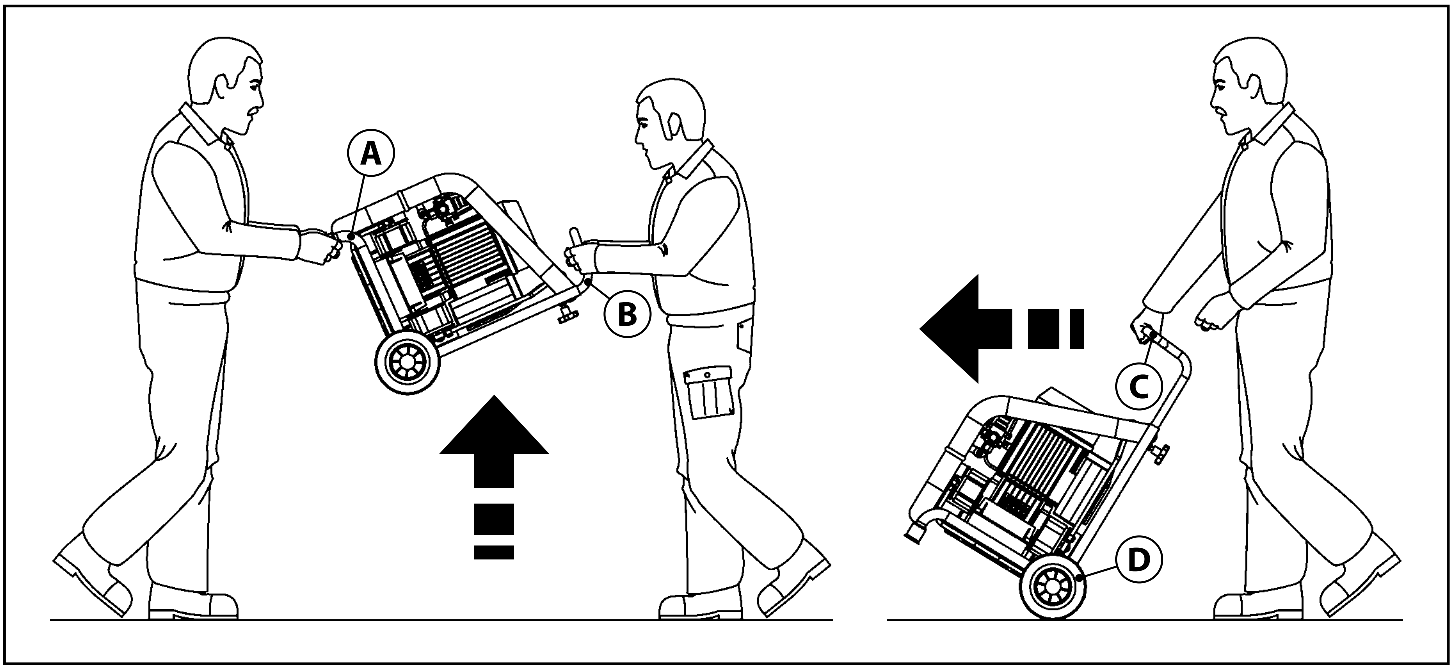
IT IS FORBIDDEN TO MANUALLY MOVE THE APPLIANCE UPHILL AND/OR DOWNHILL WHERE DANGEROUS INCLINATIONS ARE PRESENT.

EN

12. TRANSPORTATION AND MOVEMENT OF THE APPLIANCE

The appliance may be manually transported by two qualified operators, gripping it by the foot **(A)** and the handle **(B)** or manually moved by a qualified operator using the handles **(C)** and the wheels **(D)** which feature as part of the appliance.

TRANSPORTATION OF THE APPLIANCE MUST BE CARRIED OUT BY TWO QUALIFIED OPERATORS IN COMPLIANCE WITH REGULATIOSNS OVERSEEING "MANUAL MOVEMENT OF LOADS" IN ORDER TO AVOID UNFAVOURABLE ERGONOMIC CONDITIONS WHICH COULD LEAD TO THE RISK OF BACK INJURIES.



13. PACKAGING

The appliance is packaged by the Manufacturer within a cardboard box equipped with two handles containing one compressor and one use and maintenance instruction manual.

14. UNPACKING

Once the package has been placed on the floor on a flat surface which ensures stability, proceed with unpacking; remove the appliance from its packaging as per the instructions provided in Paragraph 12.

PLEASE DISPOSE OF THE PACKAGING DIVIDING IT UP ACCORDING TO THE VARIOUS WASTE MATERIALS AND IN COMPLIANCE WITH LEGISLATION CURRENTLY IN FORCE IN THE COUNTRY OF USAGE.

15. LOCATION

The appliance must be placed in a work place which satisfies the characteristics described in Paragraph 10; it must be placed on a flat surface which ensures stability with regards to overall dimensions and weight (see Paragraph 2).

IN ORDER TO ENSURE A SAFE WORKING ENVIRONMENT FOR AUTHORISED OPERATORS, WE RECOMMEND PLACING THE APPLIANCE AT A MINIMUM DISTANCE OF 1m FROM OTHER OBJECTS/ENTITIES.

16. STORAGE

- In the instance where the appliance is not to be used for an extended period of time, it must be stored in a safe place, with suitable temperature and air humidity values, where it is protected from dust.
- Before storing the appliance, we recommend draining moisture from the air tank.

17. ELECTRICAL CONNECTION

The machine can be connected to the mains electrical supply by plugging the power cable into the special socket.

THE POWER SUPPLY NETWORK TO WHICH THE APPLIANCE IS CONNECTED MUST CONFORM TO THE LEGISLATION CURRENTLY IN FORCE IN THE COUNTRY OF USAGE, CONFORM TO THE TECHNICAL SPECIFICATIONS PROVIDED IN PARAGRAPH 2 AND BE EQUIPPED WITH A SUITABLE "PLANT EARTHING" SYSTEM.

ALL MATERIALS USED FOR ELECTRICAL CONNECTION MUST BE SUITED TO THE INTENDED USAGE, LABELLED WITH "CE" IF SUBJECT TO THE LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2006/95/CE AND CONFORM TO THE REQUIREMENTS AS SPECIFIED IN THE LEGISLATION CURRENTLY IN FORCE IN THE COUNTRY OF APPLIANCE USAGE.

DISREGARD FOR THE ABOVE DESCRIBEDWARNINGS MAY LEAD TO IRREPERABLE DAMAGE TO THE APPLIANCE ELECTRICAL SYSTEM AND SUBSEQUENTLY WARRANTY EXPIRY.

THE MANUFACTURER DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR FAULTS OR ANOMOLIES WITH APPLIANCE OPERATION CAUSED BY ELECTRICAL POWER SURGES IN ADDITION TO TOLERANCES BY THE SUPPLY ENTITY (VOLTAGE ± 10%, FREQUENCY ± 2%).

WHERE NECESSARY, CONNECT THE APPLIANCE EXCLUSIVELY TO THE ELECTRICAL SUPPLY GENERATOR WITH POWER GRTEATER THAN THE INSTALLED ELECTRICAL POWER (SEE PARAGRAPH 2), IN ORDER TO SUPPORT THE POWER-DRAWAT START-UP.

18. AIR PIPE (EXTENSION) AND UTENSILS CONNECTION

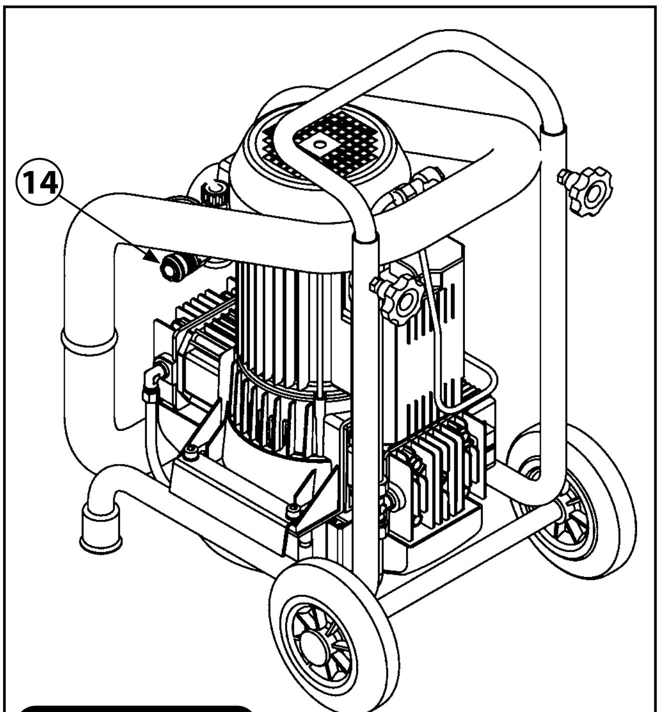
1) Connect the utensil to the air pipe (extension).

2) Connect the air pipe (extension) to the appliance air outlet spigot **(rif. 14)**.

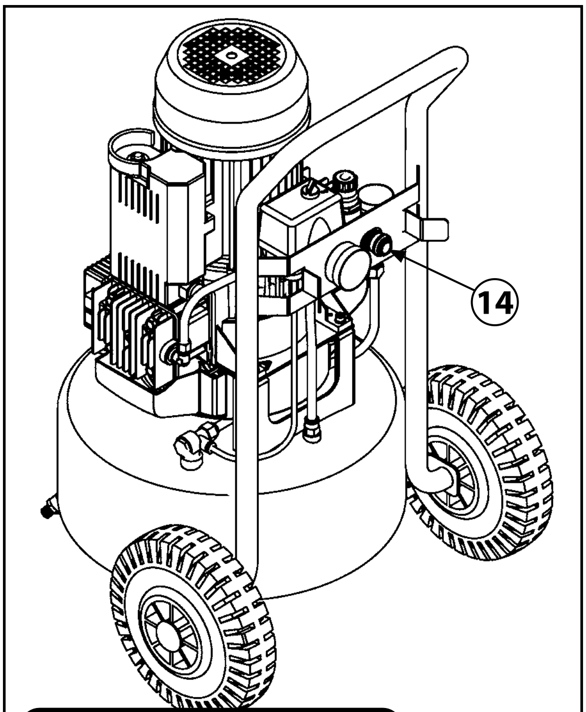
THE MANUFACTURER DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PERSONS, ANIMALS AND OBJECTS CAUSED BY THE INOBSERVATION OF THE ABOVE DESCRIBEDWARNINGS.

AIR PIPES (EXTENSION), CONNECTIONS AND UTENSILS WHICH CONFORM TO THE MANUFACTURER'S INSTRUCTION MANUALS MUST BE USED.

THE USE OF UNSUITABLE AIR PIPES (EXTENSIONS), CONNECTIONS AND UTENSILS AND/OR THOSE WHICH DO NOT COMPLY WITH LEGILATION CURRENTLY IN FORCE IS STRICTLY FORBIDDEN.



MOD. C330/03

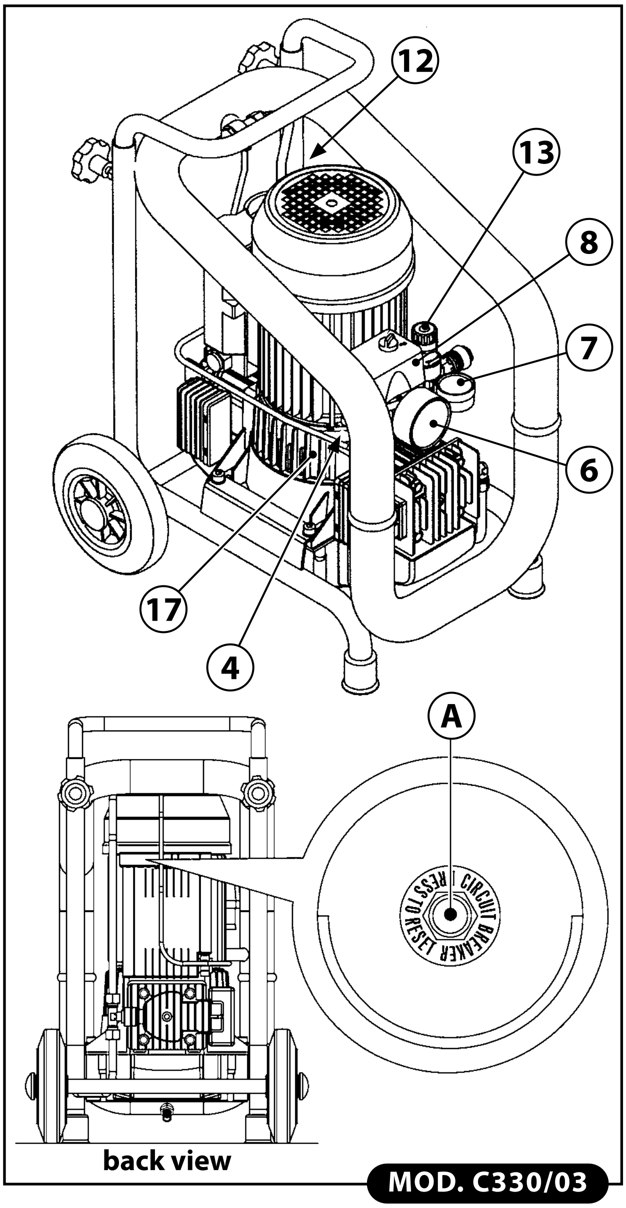


MOD. C330/24 - C330/50

EN

EN

19. SAFETY DEVICES ADOPTED



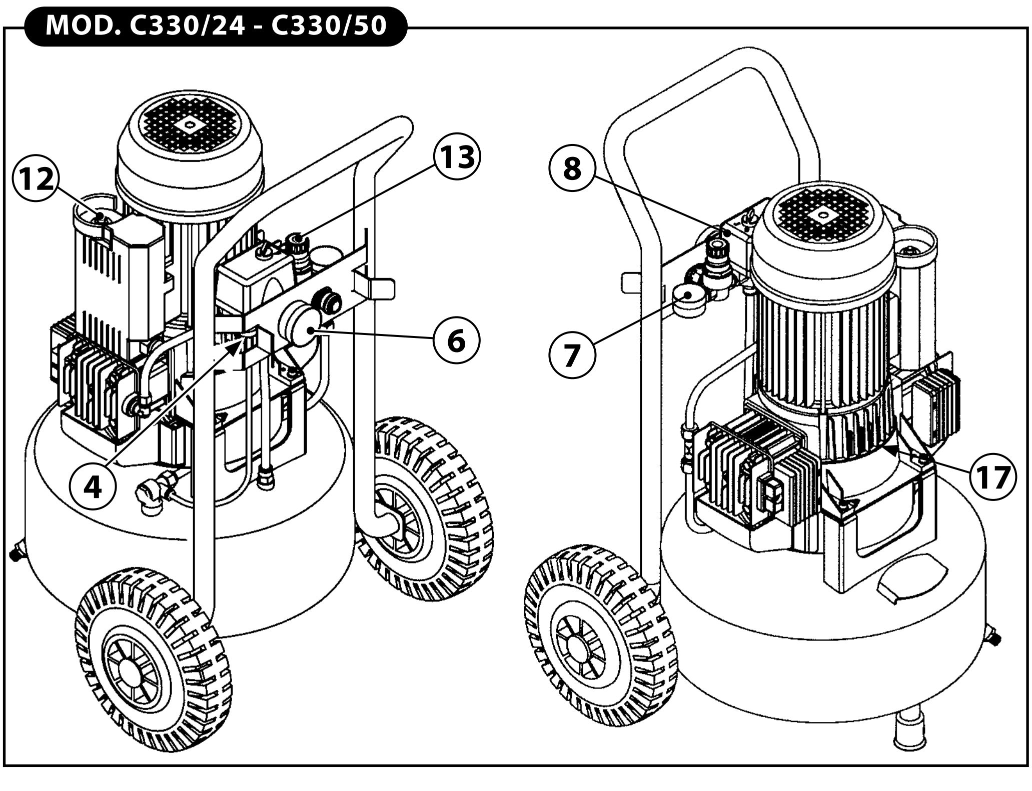
1) **SAFETY VALVE (4):** a certified safety valve (set to 10.5 bar), installed to the pneumatic system, under the pressure switch. It tackles over-pressure in the instance where, owing to anomalies, the pressure switch does not function. Safety valve intervention ensures the operator switches off the appliance and requests the support of maintenance persons.
2) **PRESSURE SWITCH (8):** an electro-pneumatic device (set to a minimum of 7 bar and a maximum of 10 bar) installed to the pneumatic system. It serves to control the automatic start-up of the appliance when the operating pressure comes down to 7 bar and the automatic close-down when the pressure reaches 10 bar.
3) **FIXED COOLING FAN PROTECTIVE NET (17):** fixed protection made of plastic attached using screws fixed to the twin cylinder pump system base. It serves to stop accidental contact with the cooling fan when in motion.
4) **THERMAL RESTORE (12):** thermal protection installed to the electrical system, which stops the electric motor in the instance of power overload and/or a short-circuit. Reset can be carried out by acting on the relative button **(A)**.
5) **TANK PRESSURE GAUGE (6):** a measuring device installed to the appliance tank. It displays the compressed air pressure inside the tank.
6) **OUTLET PRESSURE GAUGE (7):** a measuring device installed to the appliance pneumatic system above the air outlet spigot. It displays the outlet pressure, which can be adjusted using the relative pressure regulator (0÷10 bar) **(13)**.

ALL SAFETY DEVICES INSTALLED ON THE APPLIANCE MUST BE REGULARLY CHECKED TO ENSURE THEY ARE FUNCTIONING CORRECTLY.

ANY SAFETY DEVICES WHICH ARE NOT FUNCTIONING CORRECTLY OR WHICH ARE DAMAGED MUST BE IMMEDIATELY REPLACED.

THE HANDLING, EXCLUSION AND/OR REMOVAL OF SAFETY DEVICES INSTALLED ON THE DEVICE IS STRICTLY FORBIDDEN.

REPLACING A SAFETY DEVICE OR COMPONENTS OF SAFETY DEVICES WITH UNORIGINAL REPLACEMENT PARTS IS STRICTLY FORBIDDEN.

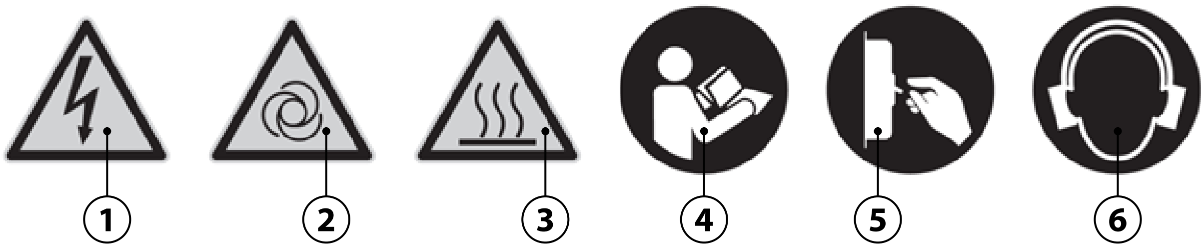


20. SAFETY SIGNS

Safety signs used take the formof a sticky label, applied to the appliance exterior.

Sign definitions:

1. Warning – electrical power.
2. Warning – automatic start-up.
3. Warning – high temperature.
4. Instructions must be read.
5. Power must be disconnected.
6. Protect your hearing.



THE SAFETY SIGN MUST BE KEPT CLEAN SO THAT IT IS VISIBLE.

SAFETY SIGNS WHICH ARE DAMAGED MUST BE REPLACED; ASK FOR A REPLACAMENT FROM THE MANUFACTRER OR THE AUTHORISED SUPPLIER.

REMOVING AND/OR DAMAGING THE SAFETY SIGN ATTACHED TO THE APPLIANCE IS STRICTLY FORBIDDEN.

21. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPI)

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT ISSUED BY THE MANUFACTURER MUST BE USED.

AUTHORISED OPERATORS MUST WEAR PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT ISSUED BY THE MANUFACTURERS OF THE UTENSILS EMPLOYED BASED UPON THE WORK TO BE CARRIED OUT.

AUTHORISED OPERATORS MUST NOT WEAR CLOTHING AND/OR ACCESSORIES THATMAY BECOME CAUGHT IN THE APPLIANCE.

SIGN	COMPULSORY PPE	TYPE OF WORK
	**Hand protection** (heat-resistant gloves)	In the instance where maintenance interventions have to be carried out whilst the electric motor and the twin cylinder pump system are still hot.
	**Ear protectors** (earmuffs)	During all operational phases.
	**Feet protection** (shoes with reinforced toe caps)	During appliance transportation.

EN

22. RESIDUAL RISKS

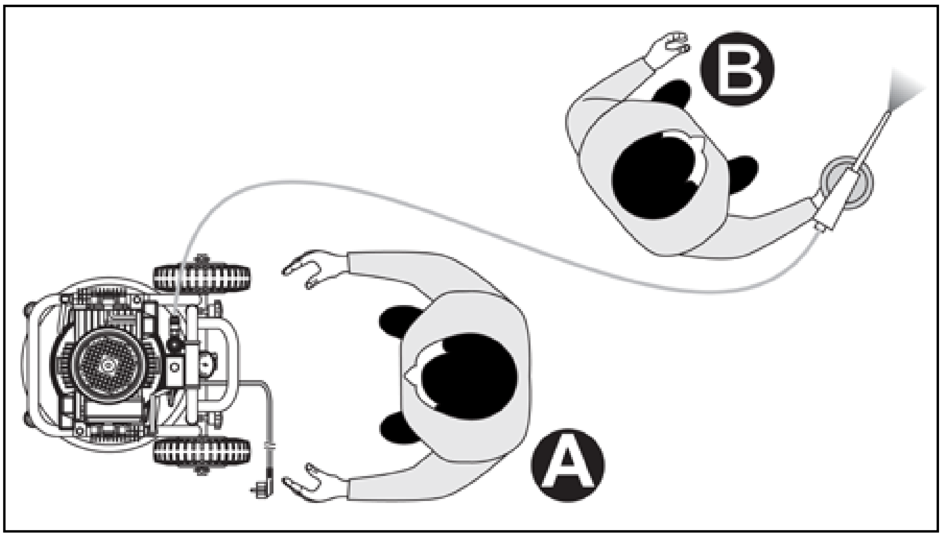
Although the Manufacturer has adopted all technical construction solutions in order to make the appliance as safe as possible, authorised operators please be aware that residual risks remain.

RESIDUAL RISK	Danger of burns upon accidental contact with the twin cylinder pump system and the electric motor.
SEVERITY OF DAMAGE	Mild damage (normally reversible).
LIABILITY	Liability may be incorporated in the instance when the operator decides to voluntarily carry out an incorrect or forbidden action.
PROBABILITY	Small and accidental.
PHASE IN WHICH THE RISK IS PRESENT	Operation.
SUITABLE PROVISIONS	Safety signs (see Paragraph 20). Commitment to use personal protection equipment (PPI) (see Paragraph 21) and/or waiting for the appliance to cool.

23. AREAS ASSUMED BY AUTHORISED OPERATORS

AREA A: on the rear side of the appliance next to the command devices , in order to command the activation and deactivation of the compressor, to carry out connection/disconnection of the utensils, reading of the gauge and the regulation of the pressure, cleaning or replacement of the air filter and opening/closure of the condensate pump.

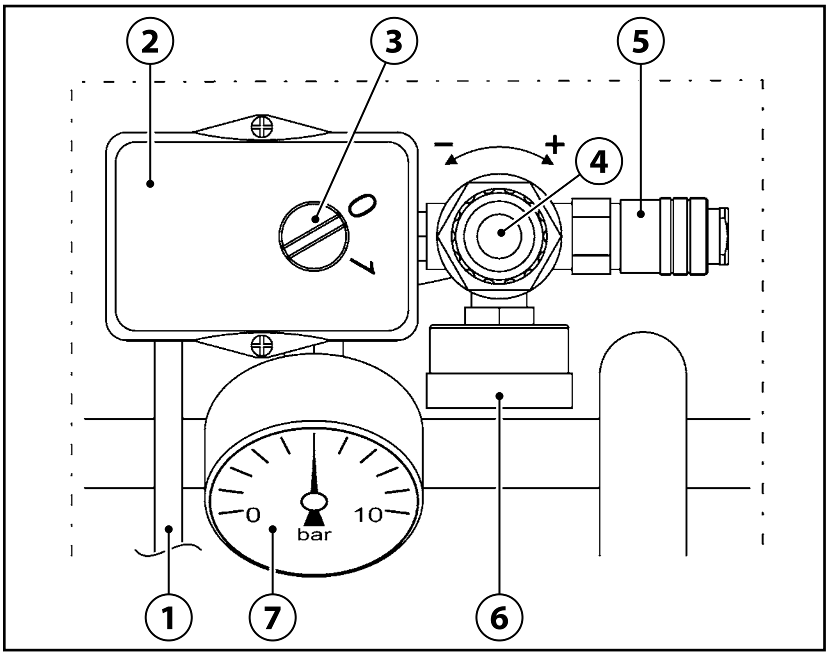
AREA B: when working to carry out suitable operation dependent on the type of utensil used (E.g. veneering, etc.).



24. COMMAND DEVICES

The command devices are:

1. Electrical supply cable
2. Pressure switch
3. "ON-OFF" switch
4. Outlet pressure regulator
5. Air outlet spigot
6. Tank pressure gauge
7. Tank outlet gauge



25. PRE-START-UP CHECKS

BEFORE STARTING UP THE APPLIANCE, AUTHORISED OPERATORS MUST CARRY OUT THE FOLLOWING CHECKS.

1) Ensure that no unauthorised persons are in close proximity of the appliance.

2) Ensure that safety devices are not damaged and that they are correctly installed and operational (see Paragraph 19).

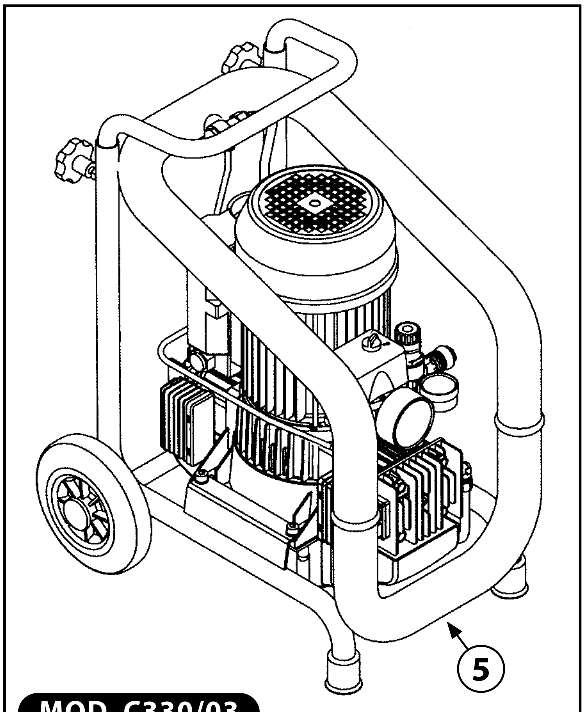
3) Ensure that the appliance is correctly positioned (see Paragraph 15).

4) Ensure that the "ON-OFF" switch is in the "OFF (0) position (see Paragraph 24).

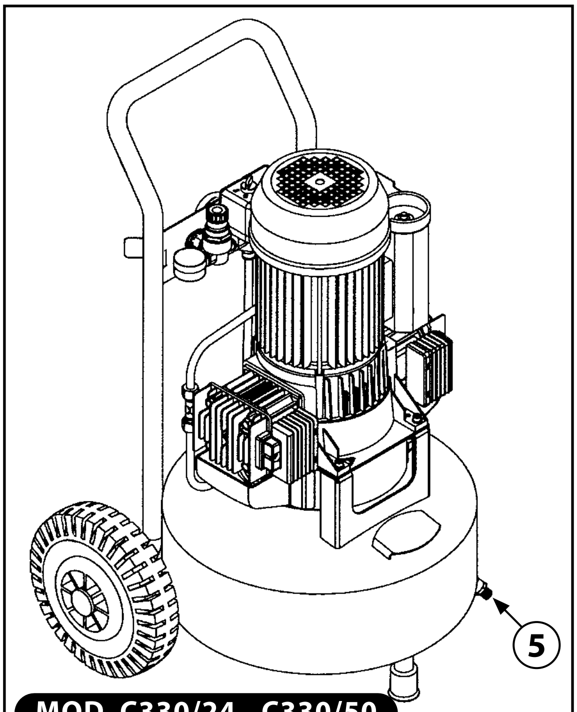
5) Ensure that the condensate pump is closed **(5)**.

6) Use the compulsory personal protection equipment (PPI) (see Paragraph 21).

7) Ensure that you have read and understood all parts of the present "Instruction Manual".



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50

26. APPLIANCE ACTIVATION

DANGER OF BURNS UPON ACCIDENTAL CONTACT WITH THE TWIN CYLINDER PUMP SYSTEM AND ELECTRIC MOTOR. WARNING – RESIDUAL RISK (SEE PARAGRAPH 22).

THE MANUFACTURTER DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PERSONS, ANIMALS OR OBJECTS CAUSED BY INOBSERVANCE OF REGULATIONS AND THEWARNINGS DESCRIBED IN THE PRESENT MANUAL.

THE MANUFACTURTER DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR THE OUTCOME FOLLOWING USAGE AS THIS IS DEPENDENT ON THE UTENSIL USED AND THE PROFESSIONAL SKILLS OF THE AUTHORISED OPERATORS.

THE AUTHORISED OPERATORS MAY ONLY START UP THE APPLIANCE ONLY AFTER HAVING CARRIED OUT THE COMPLULSARY CHECKS DESCRIBED IN PARAGRAPH 25.

BEFORE USING THE APPLIANCE IN QUESTION, AUTHORISED OPERATORS MUST READ AND UNDERSTAND ALL PARTS OF THE PRESENT MANUAL.

DURING OPERATION, PLEASE ENSURE THAT UNAUTHORISED PERSONS DO NOT COME WITHIN PROXIMITY OF THE APPLIANCE.

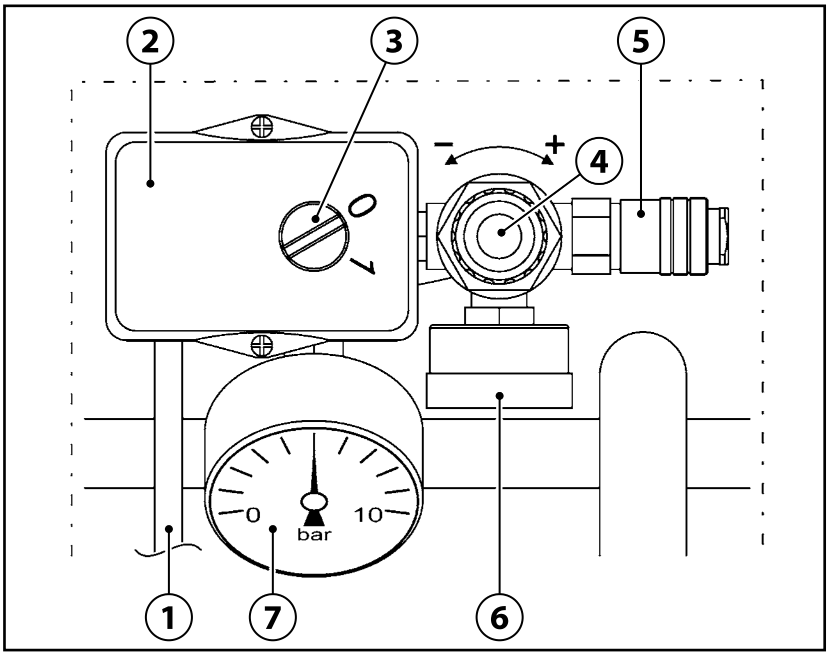
AUTHORISED OPERATORS MUST NOT LEAVE THE APPLIANCE UNSUPERVISED WHILST IN OPERATION OR DURING MAINTENNACE INTERVENTIONS.

EN

1) Connect the appliance to the power supply **(1)** by plugging it in.
2) Switch on the appliance using the "ON-OFF" switch **(3)** ensuring it is in the "ON (I)" position (the appliance is operational until it reaches a maximum operating pressure of 10 bar, after which, it switches off automatically.
3) Regulate the outlet pressure using the relevant regulator **(4)** according to the utensil used and type of work. Control the pressure displayed by the relevant gauge **(6)**.

DO NOT FULLY SCREW THE OULET PRESSURE GAUGE (4) OR YOU RISK DAMAGING THE MEMEBRANE.

4) Connect the utensil to the air pipe (extension).
5) Connect the air pipe (extension) to the air outlet spigot **(5)**.



AIR PIPES (EXTENSIONS), CONNECTIONS AND UTENSILS WHICH CONFORM TO DETAILS AS SPECIFIED IN THE INSTRUCTION MANUALS PROVIDED BY THE RELEVANT MANUFACTURERS MUST BE USED.

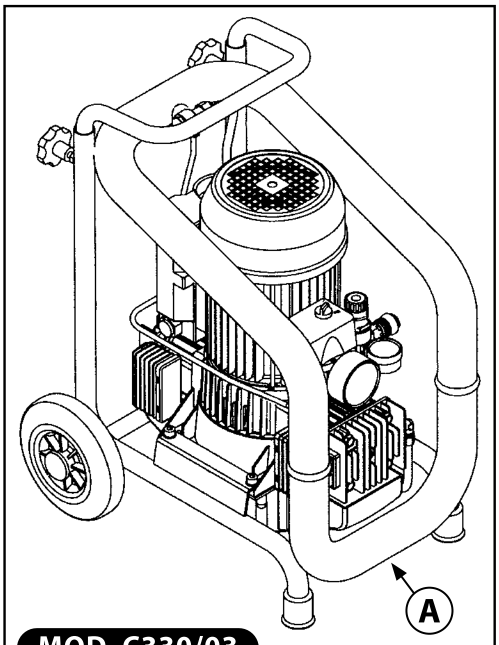
IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO USE UNSUITABLE AIR HOSES (EXTENSIONS), FITTINGS AND TOOLS THAT DO NOT COMPLY WITH CURRENT REGULATIONS.

6) Carry out operations (the appliance will re-start automatically in the instance where the operating pressure falls below 7 bar).
7) Upon termination of operations, switch off the appliance as described in Paragraph 27.

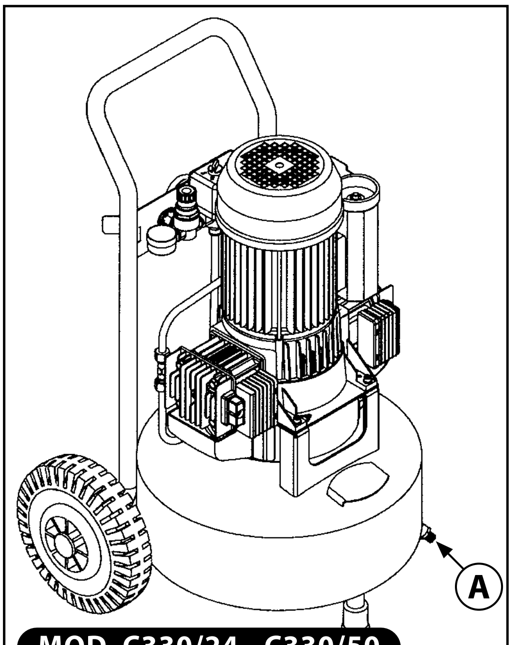
27. APPLIANCE DEACTIVATION

At the end of operations, switch off the appliance as follows:

1) Switch off the appliance using the "ON-OFF" switch **(3)** ensuring it is set to "OFF (0)".
2) Disconnect the appliance from the power supply **(1)** by unplugging it.
3) Disconnect the utensil from the air pipe (extension).
4) Disconnect the air pipe (extension) from the appliance air outlet spigot **(5)**.
5) Drain the tank condensate pump only once the work cycle is terminated **(A)**.



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50

28. RESET INTERVENTION – THERMAL RESTORE

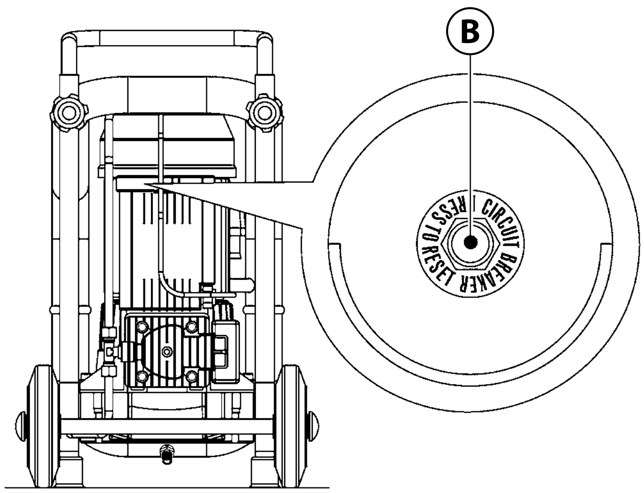
In the instance where current overload and/or a short circuit of the appliance electrical system is noted, the thermal restore intervenes, disabling the electric motor. **To carry out the reset intervention, proceed as follows:**

1) Turn the "ON-OFF" switch **(3)** to the "OFF (0)" position.

2) Press the thermal restore button **(B)**.

3) Wait a few moments before restarting the appliance.

IF, AFTER CARRYING OUT THERMAL RESTORE, THE APPLIANCE DOES NOT RESTART, THE QUALIFIED OPERATOR MUST REQUEST THE INTERVENTION OF MAINTENANCE PERSONS AND/OR THE AUTHORISED SUPPLIER.



Back view

29. EMERGENCY STOP

Appliance emergency stop can be carried out by turning the "ON-OFF" switch **(3)** to the "OFF (0)" position.

In order to avoid any possible danger, authorised operators must carry out the following operations.

1) IMMEDIATELY BRING THE "ON-OFF" SWITCH TO THE "OFF (0)" POSITION (3).

2) IMMEDIATELY NOTIFY THE "SAFETY MANAGER" (WHERE THE APPLIANCE IS USED IN A BUSINESS CONTEXT) OF THE EMERGENCY.

30. START-UP SUBSEQUENT TO AN EMERGENCY STOP

After having resolved the issues which offset the emergency, and checked that no damage and/or anomalies have been caused to the appliance, with the consent of the safety manager (where the appliance is used in a business context) start the appliance as described in Paragraph 26.

31. STANDARD MAINTENANCE

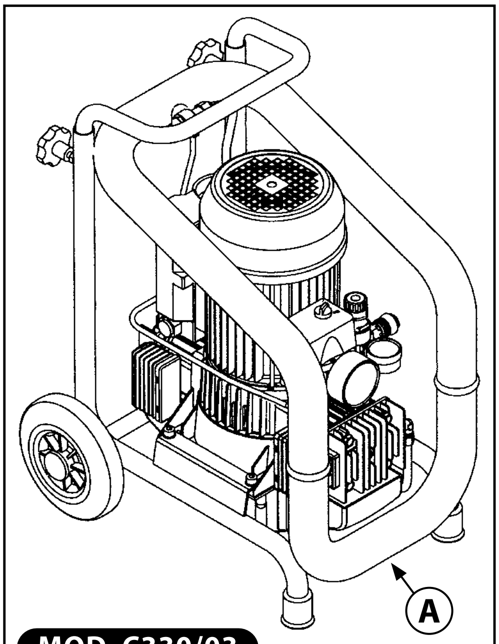
All activities carried out to ensure use and operation of the appliance, via various intervention types (regulation, valve checks, cleaning of air filters, etc.) executed by the authorised maintenance person according to pre-established time intervals.

AUTHORISED OPERATORS MUST ONLY CARRY OUT OPERATIONS FOR WHICH THEY ARE QUALIFIED (SEE PARAGRAPH 6) AND WITH THE CONSENT OF THE SAFETY MANAGER (WHERE THE APPLIANCE IS USED IN A BUSINESS CONTEXT).

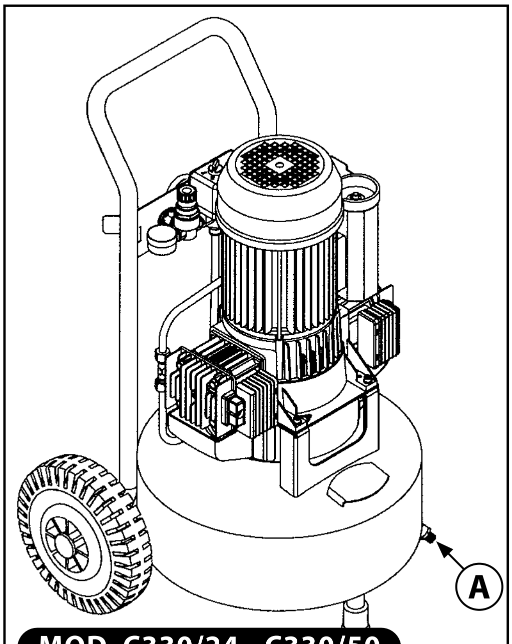
IT IS FORBIDDEN FOR AUTHORISED OPERATORS TO LEAVE THE APPLIANCE UNSUPERVISED DURING OPERATION AND MAINTENANCE INTERVENTIONS.

EN

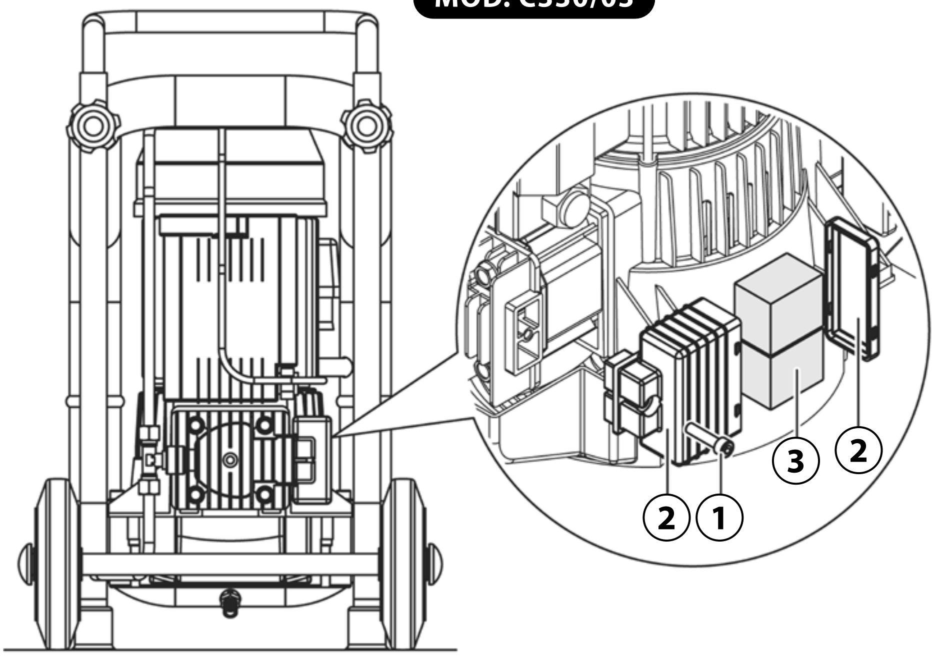
STANDARD MAINTENANCE TABLE		
FREQUENCY	**INTERVENTION AREA**	**INTERVENTION TYPE**
ONCE A DAY	Safety devices.	Ensure they are intact, correctly installed and functioning.
	Electrical cable and plug.	Visual check of usage status.
	Tank.	Upon termination of each work cycle, rest the appliance on the ground and drain the tank condensate pump opening the condensate pump **(A)**.
EVERY WEEK	Wheels.	Wheel pressure check. Subsequently pump up with compressed air up to a maximum of 2.5 bar.
	N. 2 air filters.	Unscrew the screws **(1)**. Remove the cover **(2)**. Extract the filter **(3)** and clean it using compressed air. Correctly replace the cover. ***NOTE: REPLACE IN THE INSTANCE WHERE IT IS WORN.***



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50



Back view

32. EXTRAORDINARY MAINTENANCE

All activities carried out to ensure use and operation of the appliance, via various intervention types (regulation, valve checks, cleaning of air filters, etc.) executed by the Manufacturer's technicians according to preestablished time intervals and in the instance of faults or wear and tear.

IN THE INSTANCE OF EXTRAORDINARY MAINTENANCE, TECHNICAL ASSISSTANCE PROVIDED BY THE MANUFACTURER OR THE AUTHORISED SUPPLIER MUST BE REQUESTED.

33. END OF SERVICE LIFE

When disposing of the appliance, current legislation in force must be considered.

Dispose of the various component materials separately (plastic, copper, iron, etc.).

34. REPLACEMENT PARTS

IN THE INSTANCE OF EXTRAORDINARY MAINTENANCE, TECHNICAL ASSISSTANCE PROVIDED BY THE MANUFACTURER OR THE AUTHORISED SUPPLIER MUST BE REQUESTED.

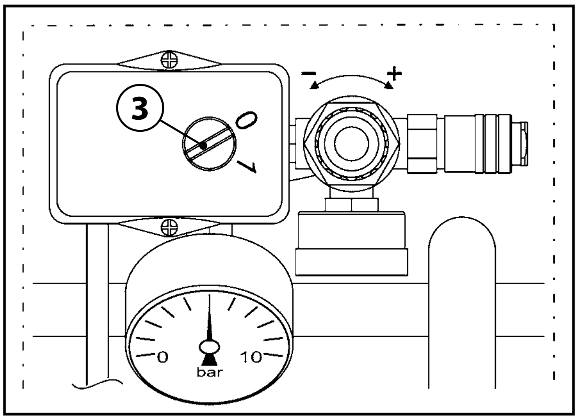
USING UNORIGINAL REPLACEMENT PARTS IS FORBIDDEN.

35. ANOMALIES - CAUSES - SOLUTIONS

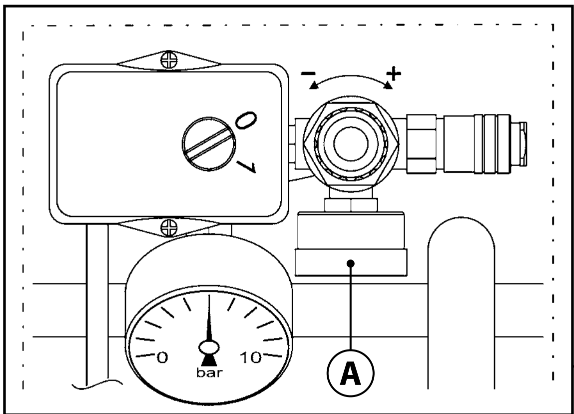
The following table displays various scenarios which may occur when using the appliance.

AUTHORISED OPERATORS MUST ONLY CARRY OUT OPERATIONS FOR WHICH THEY ARE QUALIFIED (SEE PARAGRAPH 6) AND WITH THE CONSENT OF THE SAFETY MANAGER (WHERE THE APPLIANCE IS USED IN A BUSINESS CONTEXT).

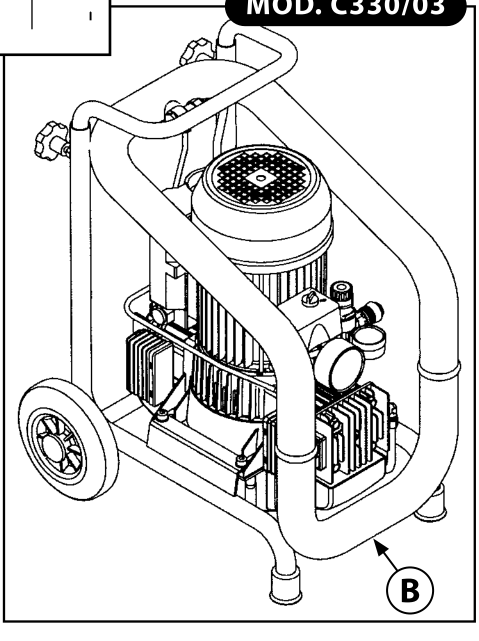
ABNORMALITIES	CAUSE	SOLUTION
The appliance will not start or it stops and will not re-start.	No electrical supply.	• Check that the "ON-OFF" switch **(3)** is in the "ON (I)" position. • Check that the electrical plug is functioning correctly and is correctly plugged in. • Check that any extensions used and the plug are functioning correctly. • Check that the electrical main switch is functioning and in the "ON" position.
	Intervention of thermal reset owing to voltage overload and/or a short-circuit.	• Carry out the procedure described in Paragraph 28.



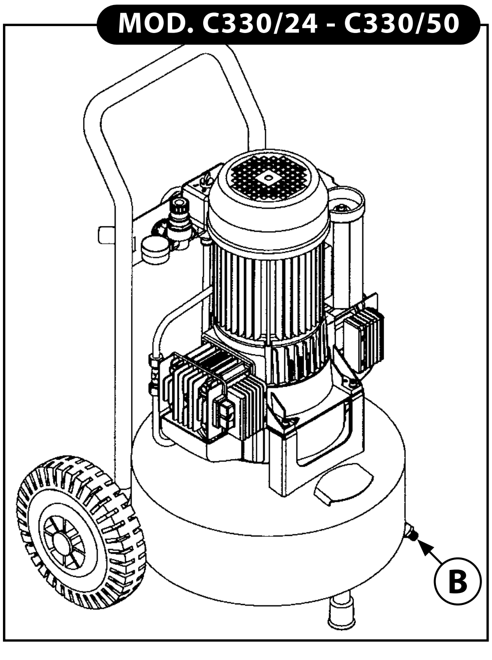
ABNORMALITIES	CAUSE	SOLUTION
The appliance restarts numerous times even without a utensil.	Leakages from the air pipe, utensil or pneumatic system.	• Check that the pneumatic system is not damaged. • Check that the air pipe and utensils are intact as well as the connections.
The utensil does not emit air.	The tank is not pressurised.	• Switch on the appliance and wait until the tank fills checking the pressure of the relevant gauge.
	Incorrect regulation of the outlet pressure.	• Check that the value displayed on the outlet pressure gauge **(A)** is greater than 0 (zero) bar.
	The utensil is damaged.	• Check that the utensil is intact and effective.
Fall of pressure in the air tank.	Leakages in the air pipe, utensil or the pneumatic system.	• Check that the pneumatic system is not damaged. • Check that the air pipe and utensil are not damaged. • Check that the appliance-air pipe and air pipe-utensil connections are correct. • Check that the condensate pump is securely closed **(B)**.
Safety valve intervention.	Pressure switch fault.	• Contact an authorised Supplier.
Ai r loss f rom the pressure switch when appliance is off.	Unclean or worn return valve.	• Contact an authorised Supplier.
The appliance vibrates and/or emits lots of noise.	Mechanical fault.	• Contact an authorised Supplier.
Frequent start-ups and low performance.	Unclean air filters.	• Carry out filter cleaning (see Paragraph 31).



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50



Gentilin ITALY

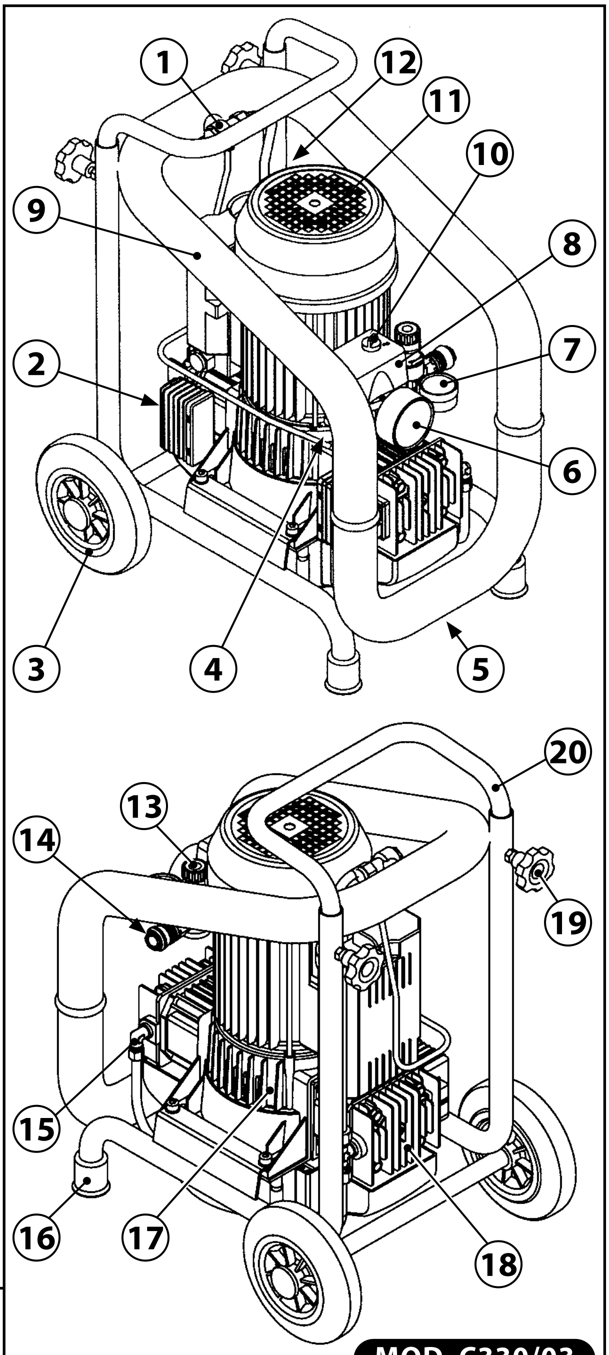
ESPAÑOL

ES

ÍNDICE

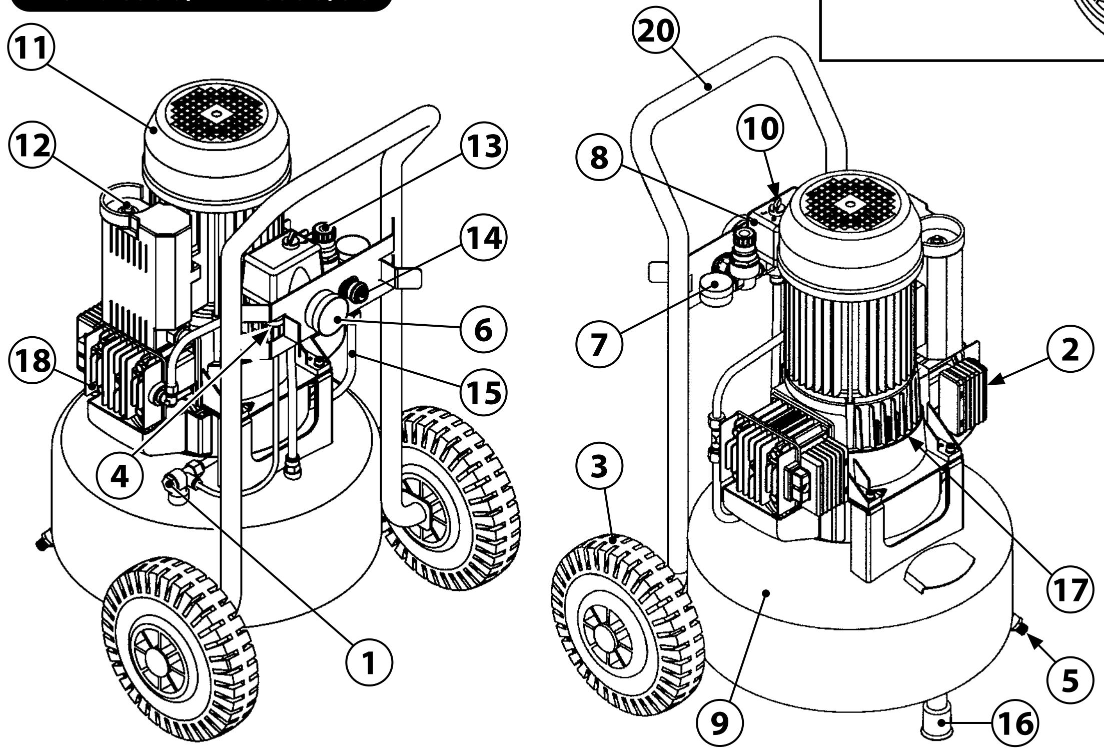
1. DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Válvula de no retorno
2. Filtro de aspiración del aire
3. Ruedas
4. Válvula de seguridad (calibrada a 10.5 bar)
5. Válvula de drenaje
6. Manómetro de presión del tanque
7. Manómetro de presión de salida
8. Presostato
9. Depósito de aire
10. Interruptor ON (I) – OFF (0)
11. Motor eléctrico
12. Térmico reajustable
13. Regulador de la presión de salida
14. Rodamiento rápido de salida de aire
15. Tubos de conexión grupo de bombeo/tanque
16. Pies de apoyo
17. Rejilla de protección fija del ventilador de refrigeración
18. Grupo de bombeo bicilíndrico
19. Perilla de bloqueo mango regulable (sólo mod. C330/03)
20. Mango (regulable en mod. C330/03)



MOD. C330/03

MOD. C330/24 - C330/50



2. DATOS TÉCNICOS

	MOD. C330/03		MOD. C330/24		MOD. C330/50	
Tensión de alimentación / Frecuencia	110-230/50 V/Hz	110-230/60 V/Hz	110-230/50 V/Hz	110-230/60 V/Hz	110-230/50 V/Hz	110-230/60 V/Hz
Potencia nominal	1,7 kW	1,5 kW	1,7 kW	1,5 kW	1,7 kW	1,5 kW
Presión máx. del ejercicio	10 bar					
Nivel de presión acústica de la emisión ponderada A en los puestos de trabajo (Dir. 2006/42/CE)	79,6 dB	80,5 dB	79,6 dB	80,5 dB	79,6 dB	80,5 dB
Velocidad de rotación del eje del motor	1400 rpm	1700 rpm	1400 rpm	1700 rpm	1400 rpm	1700 rpm
Volumen del tanque	3 lt		24 lt		50 lt	
Rendimiento (aspirado/realizado)	330/200 l/min	310/180 l/min	330/200 l/min	310/180 l/min	330/200 l/min	310/180 l/min
Temperatura/humedad del aire del entorno	+5°C ÷ +40°C / 5% ÷ 95%					
Peso total	32 Kg		36 Kg		44 Kg	
Dimensiones (a×a×l)	396×473×598 mm		477×548×793 mm		477×548×1030 mm	

3. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Gentilin S.r.l. - Via delle Tezze, 20/22 36070 Trissino (VI) - Italy - P.IVA/Código Fiscal: **01262520248**

Declara que las siguientes máquinas:

COMPRESORES C330/03 - C330/24 - C330/50

MÁQUINA: **Compresor volumétrico para aire**

MATRÍCULA: ________________________________

Son conformes a las disposiciones de las siguientes Directivas:

- **2006/42/CE** Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo del 17 de mayo de 2006 relativa a las máquinas y que modifica la Directiva 95/16/CE (refundida).
- **2004/108/CE** Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo del 15 de diciembre de 2004 relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre compatibilidad electromagnética y que deroga la Directiva 89/336/CEE 97/23/CE (Art.3.3).
- Directiva **2006/95/CE** del Parlamento Europeo y del Consejo del 12 de diciembre de 2006.

Persona autorizada a constituir el Fascículo Técnico: **Gentilin Giuseppe**, en calidad de responsable técnico.

Lugar: **Via delle Tezze, 20/22 - 36070 Trissino (VI) ITALY**

Fecha: ______________________

El representante legal
(**Gentilin Giampaolo**)
Firma:



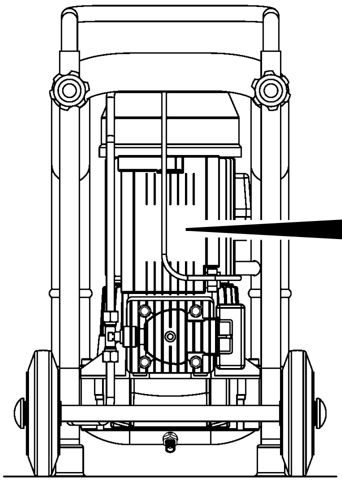
Sello: Gentilin SRL
Via delle Tezze 20/22 - 36070 TRISSINO (VI)
Cod.Fisc. e P. IVA IT01262520248
Tel.+39 0445/962000 r.a.-Fax+39 0445 451412
http://www.gentilin.it E-mail:commerciale@gentilin.it

ES

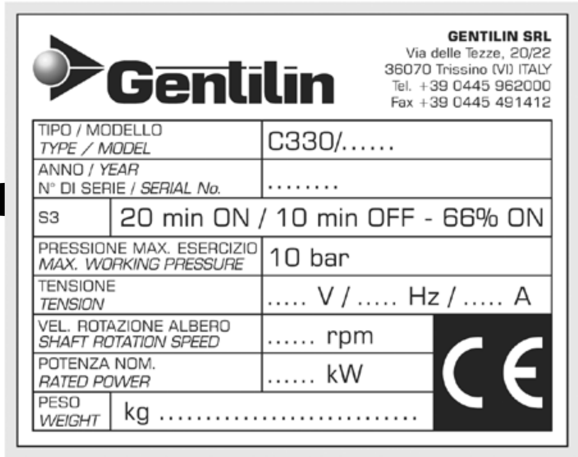
ES

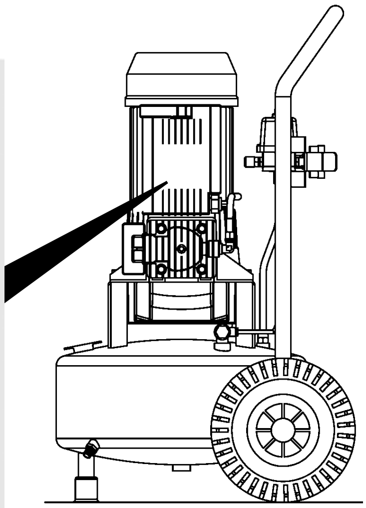
4. MARCA CE

La marca CE certifica la conformidad de la máquina con los requisitos esenciales de seguridad y salud previstos por la **Directiva de las Máquinas 2006/42/CE**. Consiste en una placa adhesiva en poliéster, con impresión por transferencia térmica en color negro y aplicada en el panel de control del motor.



Lado posterior





lado derecho

5. IMPORTANCIA DEL MANUAL

ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA EN CUESTIÓN ES OBLIGATORIO QUE LOS OPERARIOS AUTORIZADOS LEAN Y COMPRENDAN EN SU TOTALIDAD EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

- El "Manual de Instrucciones" ha sido redactado según las indicaciones previstas por la **Directiva de las Máquinas 2006/42/CE**, con el fin de garantizar una fácil y correcta comprensión de los temas tratados por parte de los operarios autorizados para el uso y el mantenimiento de la máquina en cuestión. Si tales operarios verificasen cualquier incomprensión en la lectura, se ruega, para evitar interpretaciones erróneas personales que comprometan la seguridad, que soliciten inmediatamente al Fabricante las explicaciones correctas y otra información.
- El "Manual de instrucciones" debe, en todo momento, estar a disposición de los operarios autorizados y encontrarse, bien protegido y conservado, siempre cerca de la máquina.

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ES PARTE INTEGRANTE DE LA MÁQUINA Y DEBE SER CONSERVADO PARA FUTURAS REFERENCIAS HASTA LA ELIMINACIÓN DE LA MISMA. DEBE ESTAR SIEMPRE A DISPOSICIÓN DE LOS OPERARIOS AUTORIZADOS Y ENCONTRARSE CERCA DE LA MÁQUINA BIEN PROTEGIDO Y CONSERVADO.

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS A PERSONAS, ANIMALES Y COSAS, CAUSADOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS Y DE LAS ADVERTENCIAS DESCRITAS EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.

EN CASO DE ELIMINACIÓN O DETERIORAMIENTO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES, SOLICITE UNA COPIA AL FABRICANTE O AL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO, ESPECIFICANDO EL MODELO DE LA MÁQUINA Y LA REVISIÓN REFERIDA EN EL ENCABEZAMIENTO.

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES REFLEJA EL ESTADO DE LA TÉCNICA EN EL MOMENTO DE LA COMERCIALIZACIÓN DE LA MÁQUINA Y NO PUEDE SER CONSIDERADO INADECUADO SÓLO PORQUE, EN BASE A NUEVAS EXPERIENCIAS, PUEDE SER POSTERIORMENTE ACTUALIZADO.

ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBE SER OBLIGATORIAMENTE ENTREGADO JUNTO A LA MÁQUINA EN CASO DE QUE SEA CEDIDA A OTRO USUARIO.

6. DESTINATARIOS

- Este "Manual de instrucciones" está destinado exclusivamente a los operarios autorizados en base a las específicas competencias técnico-profesionales requeridas por el tipo de intervención.
- Los símbolos a continuación indicados están dispuestos al principio de un párrafo, para indicar lo que el operario afectado por la materia tratada.

LOS OPERARIOS AUTORIZADOS DEBEN REALIZAR SOBRE LA MÁQUINA SÓLO LAS INTERVENCIONES DE SU ESPECÍFICA COMPETENCIA.

LOS OPERARIOS AUTORIZADOS ANTES DE REALIZAR CUALQUIER INTERVENCIÓN DEBEN ASEGURARSE DE ESTAR EN POSESIÓN DE LAS PLENAS FACULTADES PSICO-FÍSICAS PARA GARANTIZAR SIEMPRE EL RESPETO DE LAS CONDICIONES DE SEGURIDAD.

OPERARIO ENCARGADO: Es un operario mayor de 18 años (usuario privado o trabajador) y que, conforme a lo previsto por la legislación vigente en el país de uso en materia de seguridad y salud en los lugares de trabajo, es capaz de realizar el arranque, el uso y el apagado de la máquina respetando las instrucciones referidas y equipado con los dispositivos de protección individuales previstos.

TÉCNICO DE MANTENIMIENTO MECÁNICO/NEUMÁTICO: Es un técnico cualificado, habilitado para realizar intervenciones sobre las partes mecánicas/neumáticas para realizar ajustes, mantenimiento y/o reparaciones también con las protecciones deshabilitadas respetando totalmente las instrucciones aquí referidas u otro documento específico proporcionado exclusivamente por el fabricante y equipado con los dispositivos de protección individuales previstos.

TÉCNICO DE MANTENIMIENTO ELÉCTRICO: Es un técnico cualificado, habilitado para realizar intervenciones sobre las partes eléctricas para realizar ajustes, mantenimiento y/o reparaciones también en presencia de tensión eléctrica y con la protecciones deshabilitadas respetando absolutamente las instrucciones aquí referidas u otro documento específico proporcionado exclusivamente por el fabricante y equipado con los dispositivos de protección individuales previstos.

RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD EMPRESARIAL: Es un técnico cualificado designado por el empresario (en caso de que la máquina sea usada en un entorno empresarial), en posesión de los requisitos técnicos profesionales requeridos por las normativas vigentes en materia de seguridad y de salud de los trabajadores en el lugar de trabajo..

TÉCNICO DEL FABRICANTE: Es un técnico cualificado puesto a disposición por el Fabricante y/o por el Distribuidor autorizado para realizar la asistencia técnica requerida, intervenciones de mantenimiento ordinarias y extraordinarias y operaciones que no se encuentran aquí referidas que requieran un conocimiento específico de la máquina y equipado con los dispositivos de protección individuales previstos.

ES

7. ESTADO "MÁQUINA APAGADA"

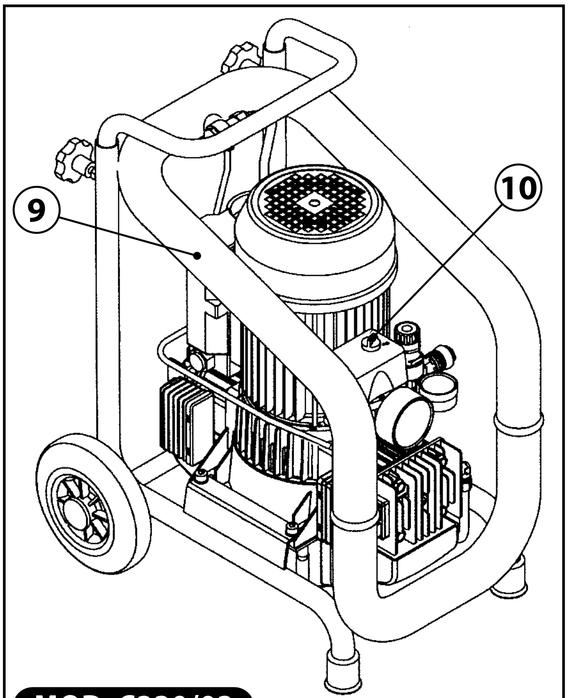
Antes de realizar cualquier tipo de intervención de mantenimiento y/o ajuste sobre la máquina, es obligatorio:

1) Seleccionar la fuente de alimentación eléctrica asegurándose de que el interruptor "ON-OFF" **(10)** se encuentre en la pos. "**OFF**(0)".

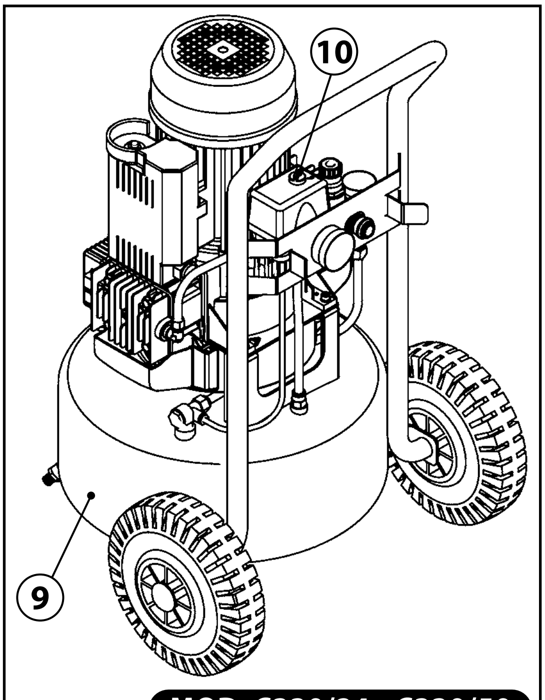
2) Desinsertar el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente y colocado cerca de la máquina;

3) Descargar el tanque **(9)** (ausencia de presión).

0 bar



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50

ES

8. GARANTÍA

1) **DECLARACIÓN DE GARANTÍA:** el fabricante se compromete con el comprador a sustituir, reparar o intervenir en la màquina, en caso de que ésta presente defectos de conformidad que comprometan el corretto uso y funcionamiento, exclusivamente si tales defectos estàn relacionados con la efectiva responsabilidad del fabricante. El fabricante se reservara el derecho a adoptar la mejor solución para restablecer la conformidad de la màquina en un periodo de tiempo razonable.

2) **COMPRADOR:** el comprador se define como "consumidor" cuando la compra se realiza por una persona fisica que actúa con fines que no entran en el àmbito de su actividad comercial o profesional. El comprador se define como "profesional o empresa" cuando la compra se realiza por un profesional autonomo o por una empresa que actúa con fines que entran en el entorno de su actividad comercial o profesional.

3) **TÉRMINOS:** el fabricante se hace responsable cuando el defecto de conformidad se manifiesta en los siguientes términos desde la fecha de compra:
24 meses si la compra ha sido realizada por un "consumidor" como se describe en el punto 2).
12 meses si la compra ha sido realizada por un "profesional o empresa" como se describe en el punto 2).

4) **VALIDEZ:** la garantía tiene validez cuando el comprador denuncia al fabricante el defecto de conformidad en los 2 meses siguientes desde la fecha en la cual se ha detectado tal defecto. Dicha denuncia debe obligatoriamente estar acompariada por un documento de compra (ticket de compra o fattura).

5) **VENCIMIENTO:** la garantía vence en el caso en el cual el comprador use la màquina de un modo inapropiado y/o no conforme a lo descrito en este "Manual de instrucciones" proporcionado por el fabricante, o en el caso en el cual el defecto de conformidad haya sido causado por la impericia del comprador o por algo fortuito.

6) **RESPONSABILIDAD:** el fabricante està exento de cualquier responsabilidad consecuente de posibles dahos al comprador, derivados por la falta o disminuida producción, derivados de cualquier defecto de conformidad.

7) **GASTOS:** los gastos relativos a la mano de obra y a los materiales, necesarios para el restablecimiento de la conformidad de la màquina, son a cargo del Fabricante. Los gastos y los métodos de envío son a acordar con el Distribuidor Autorizado.

9. DERECHOS RESERVADOS

- Los derechos reservados sobre el "Manual de instrucciones" permanecen en posesión del Fabricante.
- Ninguna parte de este manual puede ser reproducido y/o difundido (total o parcialmente) por cualquier medio, sin autorización escrita del Fabricante.
- Todas las marcas citadas pertenecen a sus correspondientes propietarios.

10. USO PREVISTO

CAMPO DE USO

Industrial, artesanal y civil.

LUGAR DE USO

Lugares interiores iluminados, ventilados, con valores de temperatura y humedad del aire ambiental mostrados en el pár. 2 adecuados a las disposiciones establecidas por ley en el país de uso en materia de seguridad y salud en los lugares de trabajo. La máquina debe estar apoyada sobre una superficie plana que asegure su estabilidad en relación al peso y a las dimensiones (ver par. 2).

¡ATENCIÓN!
ES OBLIGATORIO TENER LA MÁQUINA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

USO PREVISTO

Compresión del aire (sin aceite) para el uso de herramientas neumáticas adecuadas y conformes a las normativas vigentes (Ej.: pistolas de aire, neumáticos, lavado, pintura o chorro de arena etc.).

OPERARIOS ENCARGADOS DEL USO

Un operario autorizado en posesión de los requisitos técnicos profesionales descritos en el pàr 6.

11. USO INDEBIDO RAZONABLEMENTE PREVISIBLE

La máquina ha sido protegida y realizada exclusivamente para el uso previsto descrito en el pár. 10, por lo tanto está absolutamente prohibido cualquier otro tipo de uso, con el fin de garantizar en todo momento la seguridad de los operarios autorizados y la eficacia de la misma.

ESTÁ ABSOLUTAMENTE PROHIBIDA LA PUESTA EN SERVICIO DE LA MÁQUINA EN ENTORNOS CON ATMÓSFERA POTENCIALMENTE EXPLOSIVA Y/O EN PRESENCIA DE POLVO INFLAMABLE (EJ.: POLVO DE MADERA, HARINA, AZÚCAR Y GRANO).

PELIGRO DE QUEMADURAS POR CONTACTO ACCIDENTAL CON EL GRUPO DE BOMBAS BICILÍNDRICO Y EL MOTOR ELÉCTRICO, ATENCIÓN, EXISTE UN RIESGO RESIDUAL (V. PÁR. 22).

ES OBLIGATORIO USAR LA MÁQUINA RESPETANDO LA LEGISLACIÓN VIGENTE EN EL PAÍS DE USO EN MATERIA DE INMISIÓN (RUIDO).

ES OBLIGATORIO DURANTE EL USO VIGILAR CONSTANTEMENTE QUE LAS PERSONAS NO AUTORIZADAS SE ACERQUEN A LA MÁQUINA.

ES OBLIGATORIO TENER LA MÁQUINA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ESTÁ TOTALMENTE PROHIBIDO EL USO DE LA MÁQUINA AL AIRE LIBRE.

ESTÁ TOTALMENTE PROHIBIDO EL USO DE LA MÁQUINA PARA USOS INAPROPIADOS, DIFERENTES DEL PREVISTO (PÁR. 10).

ESTÁ TOTALMENTE PROHIBIDO EL USO DE TUBOS DE AIRE (EXTENSIONES), ACCESORIOS Y HERRAMIENTAS NO ADECUADAS Y/O NO CONFORMES CON LAS NORMATIVAS VIGENTES.

ESTÁ TOTALMENTE PROHIBIDO ELEVAR LA MÁQUINA CON GRÚAS Y/O CARRETILLA ELEVADORA.

ESTÁ TOTALMENTE PROHIBIDO DIRIGIR CHORROS DE AIRE COMPRIMIDO CONTRA PERSONAS Y/O ANIMALES.

ESTÁ TOTALMENTE PROHIBIDO USAR LA MÁQUINA PARA EL TRANSPORTE Y/O ELEVACIÓN DE PERSONAS, ANIMALES Y COSAS.

ESTÁ TOTALMENTE PROHIBIDO SUBIRSE A LA MÁQUINA.

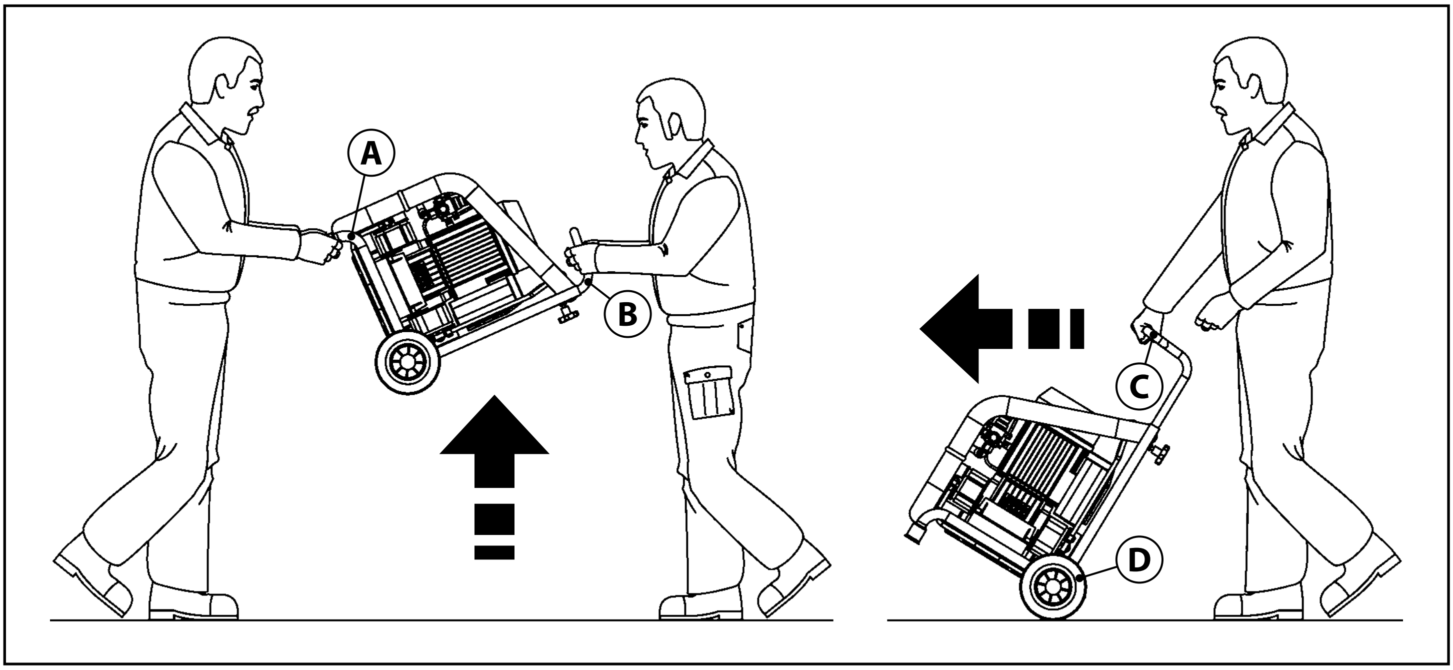
ESTÁ TOTALMENTE PROHIBIDO REMOLCAR LA MÁQUINA CON CUALQUIER MEDIO Y/O VEHÍCULO.

ESTÁ TOTALMENTE PROHIBIDO MANIPULAR MANUALMENTE LA MÁQUINA EN CUESTAS Y/O SUBIDAS CON PENDIENTES PELIGROSAS.

12. TRANSPORTE Y MANIPULACIÓN DE LA MÁQUINA

La máquina puede ser transportada manualmente por dos operarios encargados sosteniéndola por el pie **(A)** y por el mango **(B)** o desplazada manualmente por un operario encargado a través del mango **(C)** y las ruedas **(D)** de las que está equipada.

EL TRANSPORTE DE LA MÁQUINA DEBE SER OBLIGATORIAMENTE REALIZADA POR DOS OPERARIOS ENCARGADOS, RESPETANDO LAS NORMATIVAS SOBRE LA "MANIPULACIÓN MANUAL DE CARGAS" PARA EVITAR CONDICIONES ERGONÓMICAS DESFAVORABLES QUE PUEDAN PRODUCIR RIESGO DE LESIONES DORO-LUMBARES.



13. EMBALAJE

La máquina está embalada por el Fabricante en una caja de cartón equipada con dos mangos y que contiene N.1 compresor y N.1 instrucciones para el uso y mantenimiento.

14. DESEMBALAJE

Una vez colocado el embalaje sobre una superficie plana que asegure su estabilidad, proceda a desembalar extrayendo la máquina del embalaje respetando las indicaciones descritas en el pár. 12.

SE RECOMIENDA DESECHAR EL EMBALAJE SEGÚN LOS DIFERENTES TIPOS DE MATERIAL RESPETANDO LA LEGISLACIÓN VIGENTE EN EL PAÍS DE USO.

15. POSICIONAMIENTO

La máquina debe ser usada en un lugar de trabajo con las características descritas en el pár.2, colocada en una superficie plana que asegure la estabilidad en relación a las dimensiones y al peso (v pár. 2).

PARA ASEGURAR A LOS OPERARIOS AUTORIZADOS LA POSIBILIDAD DE TRABAJAR CON TOTAL SEGURIDAD, SE ACONSEJA COLOCAR LA MÁQUINA A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 1m DE OTROS OBJETOS.

16. ALMACENAJE

- En el caso de que la máquina no vaya a ser usada durante un largo período de tiempo, es necesario almacenarla en un entorno seguro, con una temperatura adecuada y humedad y además protegerla del polvo.
- Se aconseja, antes del almacenaje de la máquina, realizar la descarga de la condensación del tanque de aire..

17. CONEXIÓN ELÉCTRICA

La máquina puede ser conectada a la fuente de alimentación eléctrica insertando el enchufe del cable de alimentación eléctrica en la toma correspondiente.

LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA A LA QUE SE CONECTA LA MÁQUINA DEBE CUMPLIR LOS REQUISITOS PREVISTOS POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE EN EL PAÍS DE USO, SATISFACER LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DESCRITAS EN EL PÁR.2 Y ESTAR EQUIPADA POR UN SISTEMA DE "PUESTA EN TIERRA" ADEUCADO.

CUALQUIER TIPO DE MATERIAL ELÉCTRICO USADO PARA LA CONEXIÓN DEBE SER ADECUADO AL USO, CON LA MARCA "CE" SI ESTÁ SUJETO A LA DIRECTIVA DE BAJA TENSIÓN 2006/95/CE Y CUMPLIR CON LOS REQUISITOS REQUERIDOS POR LAS NORMATIVAS VIGENTES EN EL PAÍS DE USO DE LA MÁQUINA.

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS ARRIBA DESCRITAS PUEDE CAUSAR DAÑOS IRREPARABLES EN EL APARATO ELÉCTRICO DE LA MÁQUINA Y EL CONSECUENTE VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA.

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR AVERÍAS O ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO DE LA MÁQUINA CAUSADAS POR SUBIDAS DE TENSIÓN ELÉCTRICA ADEMÁS DE LAS TOLERANCIAS PREVISTAS POR LA ENTIDAD DISTRIBUIDORA (TENSIÓN +- 10% * FRECUENCIA +- 2%).

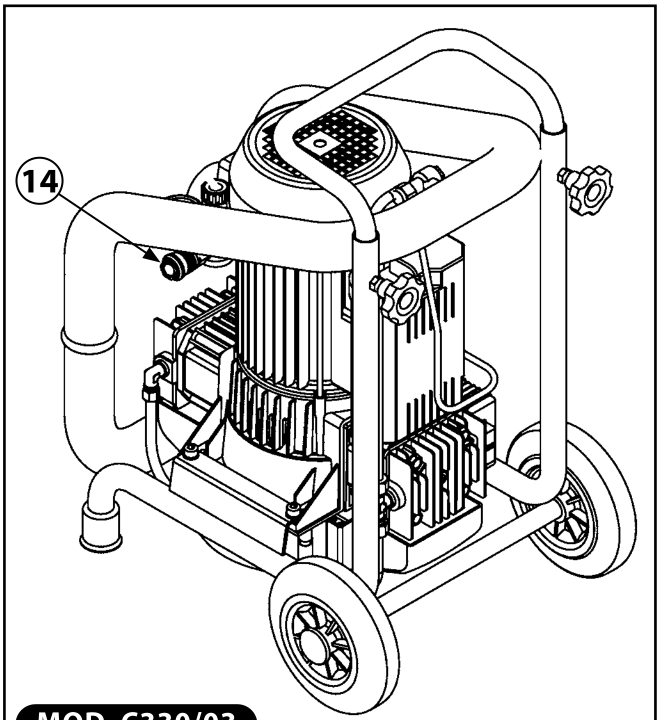
EN CASO DE QUE SEA NECESARIO, ES OBLIGATORIO CONECTAR LA MÁQUINA EXCLUSIVAMENTE A GENERADORES DE CORRIENTE ELÉCTRICA CON POTENCIA MAYOR DE LA POTENCIA ELÉCTRICA INSTALADA (V. PÁR. 2), PARA SOPORTAR LA SEÑAL DE ABSORCIÓN AL INICIO.

18. CONEXIÓN DEL TUBO DE AIRE (EXTENSIÓN) Y DE LAS HERRAMIENTAS

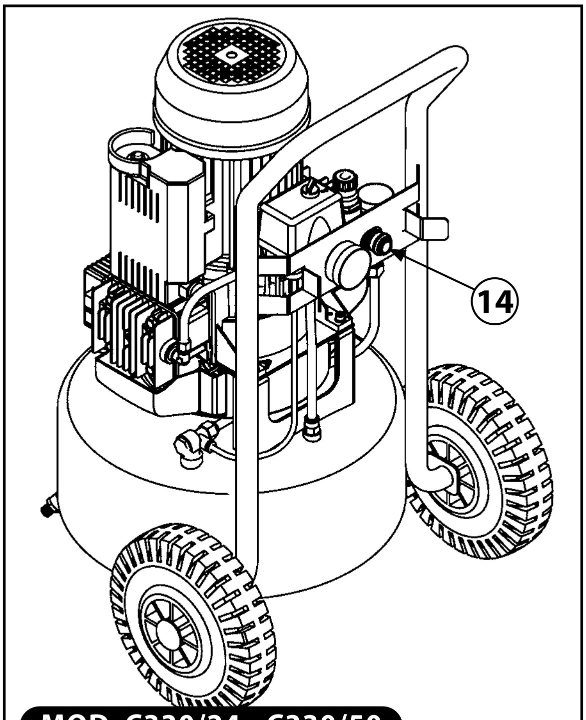
1) Conectar la herramienta al tubo de aire (extensión);.
2) Conectar el tubo de aire (extensión) al rodamiento rápido de salida de aire de la máquina **(Rif. 14)**.

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS A PERSONAS, ANIMALES Y COSAS, CAUSADOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS ANTERIORMENTE DESCRITAS.

ES OBLIGATORIO USAR TUBOS DE AIRE (EXTENSIÓN), ACCESORIOS Y HERRAMIENTAS, QUE CUMPLAN LO PREVISTO EN LOS MANUALES DE INSTRUCCIONES PROPORCIONADOS POR LOS CORRESPONDIENTES FABRICANTES.
ESTÁ TOTALMENTE PROHIBIDO EL USO DE TUBOS DE AIRE (EXTENSIÓN), ACCESORIOS Y HERRAMIENTAS NO ADECUADOS Y NO CONFORMES A LAS NORMATIVAS VIGENTES.



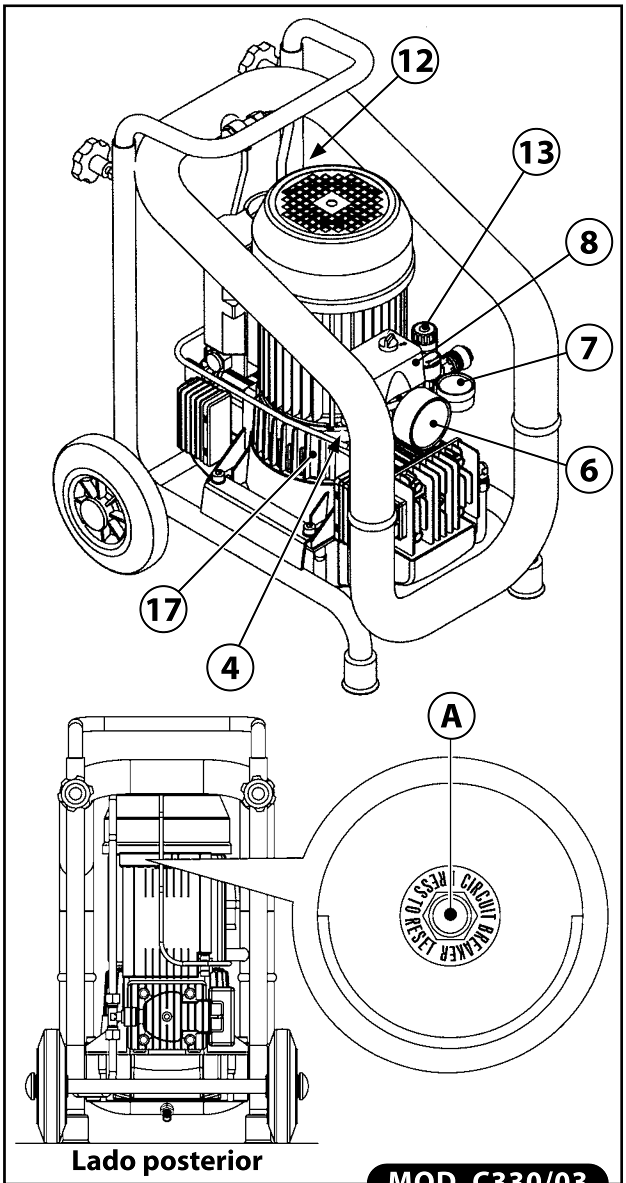
MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50

ES

19. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADOPTADOS



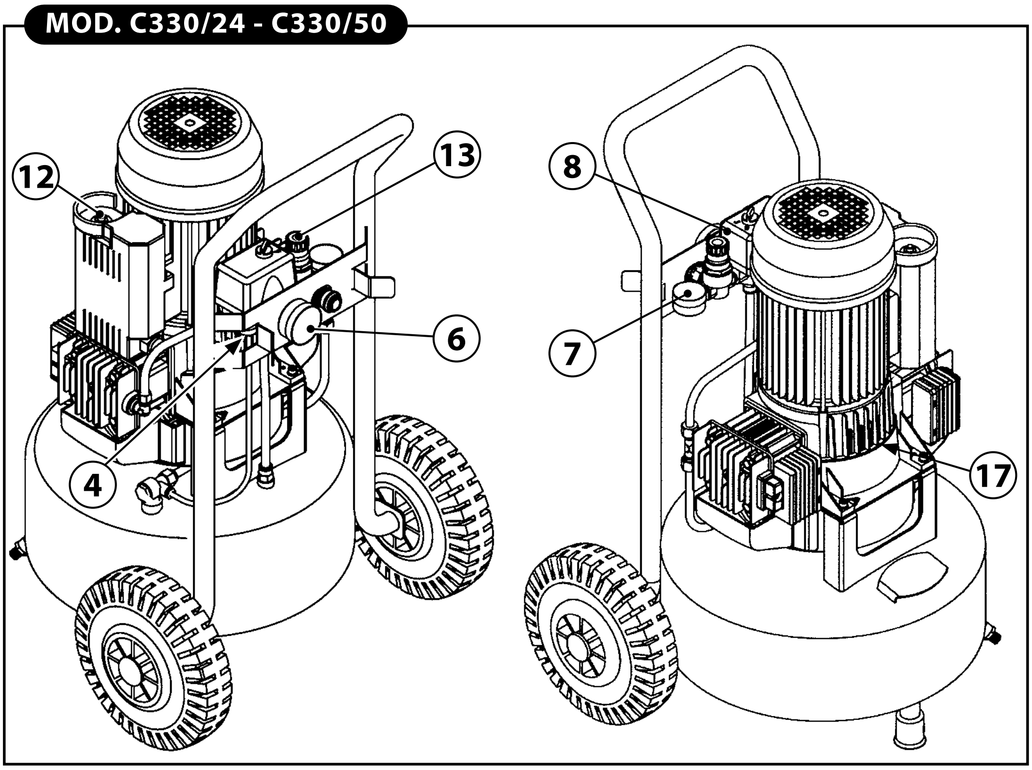
1) **VALVULA DE SEGURIDAD (4):** es una vélvula de seguridad certificada (calibrada a 10.5 bar), instalada sobre el sistema neumatico bajo el presostato. Sirve para descargar la sobrepresión del sistema en caso de que el presostato, por cualquier anomalia, no funcione. La intervención de la vélvula de seguridad obliga al operano a apagar la maquina y a requerir la intervención de los técnicos de mantenimiento.
2) **PRESOSTATO 8):** es un dispositivo electro-neumatico (calibrado a min. 7 bar max. 10 bar) instalado sobre el sistema neumatico. Sirve para controlar el inicio automatico de la maquina cuando la presión de ejercicio desciende a 7 bar y la parada automatica cuando la presión del ejercicio alcanza los 10 bar.
3) **REJILLA DE PROTECCIÓN FIJA VENTILACION DE REFRIGERACIÓN (17):** es una protección fija constituida por una rejilla en material plastico fijada con tomillos a la base del grupo de bombeo bicilindrico. Sirve para impedir el contatto accidental con la ventilación de refrigeración en movimiento.
4) **TÉRMICO REAJUSTABLE (12):** es una protección termica instalada en el sistema eléctrico, que para el motor eléctrico en caso de sobrecarga de corriente y/o cortocircuito. El restablecimiento puede ser realizado a través del correspondiente botón **(A)**.
5) **MANÓMENTRO DE PRESIÓN DEL TANQUE (6):** es un dispositivo de medición instalado sobre el tanque de la maquina. Muestra la presión del aire comprimido en el interior del tanque.
6) **MANOMETRO DE PRESIÓN DE SALIDA (7):** es un dispositivo de medición instalado en el sistema neumatico de la maquina aguas arriba del rodamiento rapido de salida de aire. Maestra la presión de salida, regulable a través del correspondiente regulador de presión (0 + 10 bar) **(13)**.

ES OBLIGATORIO COMPROBAR CONSTANTEMENTE EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE TODOS LOS DISPOSITIVOS INSTALADOS EN LA MAQUINA.

ES OBLIGATORIO SUSTITUIR INMEDIATAMENTE POSIBLES DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD QUE FUNCIONEN MAL Y/0 ESTÉN DAÑADOS.

ESTA TOTALMENTE PROHIBIDO MANIPULAR, ELIMINAR Y/O EXCLUIR CUALQUIER DISPOSITIVO DE SEGURIDAD EXISTENTE EN LA MAQUINA.

ESTA TOTALMENTE PROHIBIDO SUSTITUIR CUALQUIER DISPOSITIVO DE SEGURIDAD O UNO DE SUS COMPONENTES CON PIEZAS NO ORIGINALES.

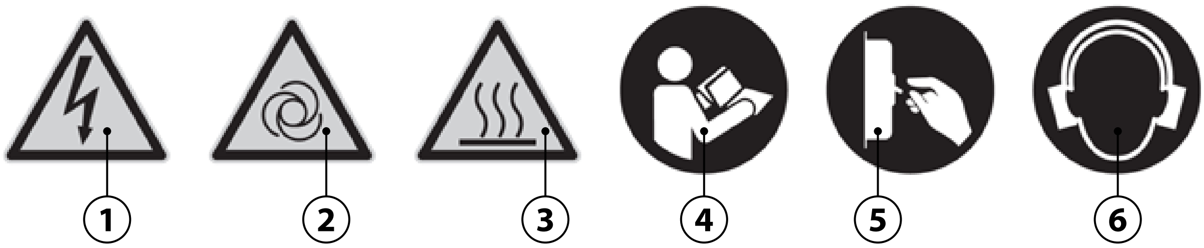


20. SENALES DE SEGURIDAD

La señal de seguridad usada esté formada por una etiqueta adhesiva, aplicada esternamente en la maquina.

Significado de las señales:

1. Peligro corriente eléctrica.
2. Peligro inicio automatico.
3. Peligro alta temperatura.
4. Obligación de leer las instrucciones.
5. Obligación quitar tensión.
6. Obligación proteger el oído.



ES OBLIGATORIO MANTENER SIEMPRE BIEN LIMPIAS LAS SENALES DE SEGURIDAD PARA GARANTIZAR UNA BUENA VISIBILIDAD.

ES OBLIGATORIO SUSTITUIR LAS SENALES DE SEGURIDAD DETERIORADAS, SOLICITANDOLAS AL FABRICANTE Y/O DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.

ESTA TOTALMENTE PROHIBIDO QUITAR Y/O DAÑAR LAS SEÑALES DE SEGURIDAD APLICADAS A LA MAQUINA.

21. DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL (DPI)

ES OBLIGATORIO USAR LOS DPI PREVISTOS POR EL FABRICANTE.
ES OBLIGATORIO QUE LOS OPERARIOS AUTORIZADOS USEN LOS DPI PREVISTOS POR LOS FABRICANTES DE LAS HERRAMIENTAS USADAS Y EN BASE AL TIPO DE TRABAJO.

A LOS OPERARIOS USADOS LES ESTA. PROHIBIDO CON ROPA Y ACCESORIOS QUE PUEDAN QUEDAR ENREDADOS EN LA MAQUINA.

SEÑAL	DPI OBLIGATORIOS	TIPO DE USO
	**Protección de las manos** (Guantes resistentes al calor)	En el caso de que se requieran intervenciones de mantenimiento sin esperar a que el motor eléctrico y el grupo de bombeo bicilindrico se enfríen.
	**Protección del oido** (Auriculares)	Durante todas las fases del trabajo.
	**Protección de los pies** (Zapatos con puntas reforzadas)	Durante el transporte de la maquina.

22. RIESGOS RESIDUALES

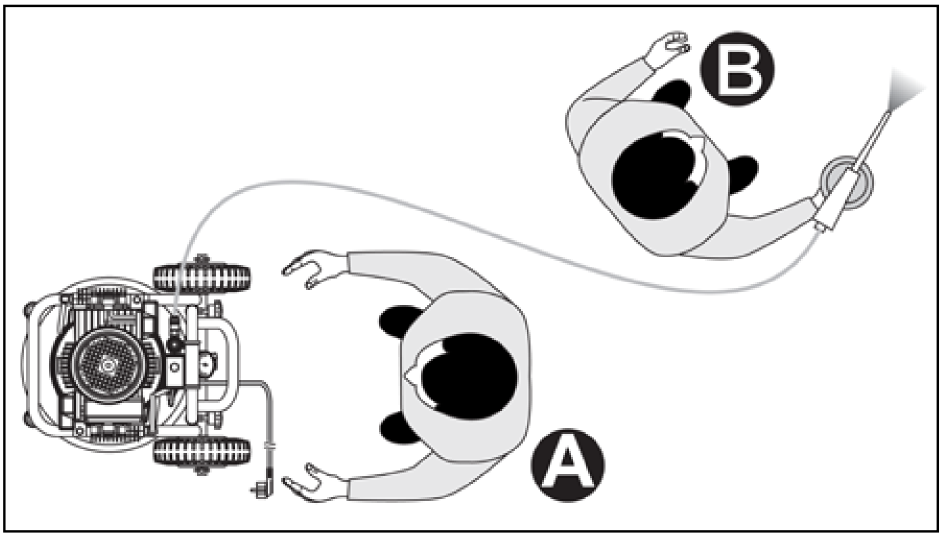
Se informa a los operados autorizados que, a pesar de que, el fabricante haya adoptado todas las precauciones técnicas de construcción posibles para hacer la máquina segura, sigue habiendo un potencial riesgo residual.

RIESGO RESIDUAL	Peligro de quemaduras por contacto accidental con el grupo de bombeo bicilindrico y el motor eléctrico.
GRAVEDAD DEL DANO	Lesiones leves (normalmente reversibles).
EXPOSICIÓN	Puede haber una exposición en caso de que el operario decida realizar voluntariamente una acción incorrecta o prohibida.
PROBABILIDAD	Baja accidental.
FASE EN LA CUAL EXISTE EL RIESGO	Ejercicio.
MEDIDAS ADOPTADAS	Señales de seguridad (v. pár. 20). Obligación de usar los dispositivos de protección individual (DPI) (y pár. 21) y/o espere a que se enfríe la máquina

23. PUESTOS OCUPADOS POR LOS OPERARIOS AUTORIZADOS

PUESTO A: en el lado delantero de la máquina cerca de los paneles de control, para controlar el encendido y el apagado del compresor, para realizar el acceso/separación de las herramientas, la lectura del manómetro y la regulación de la presión, la limpieza o sustitución del filtro del aire y la apertura o cierre de la válvula de descarga de condensación.

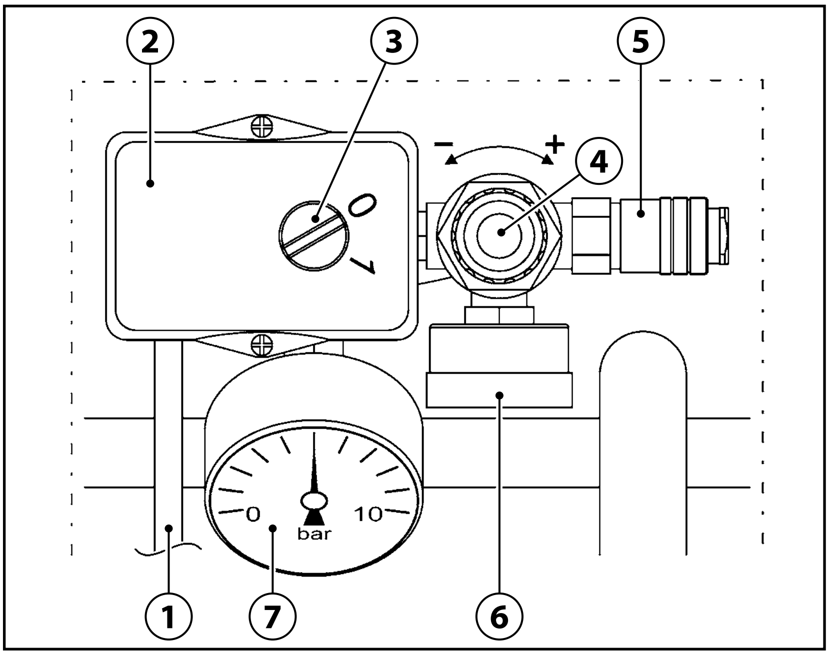
PUESTO B: en la posición para realizar el trabajo adecuado en el tipo de herramienta usada (Ej. pintura, etc.)



24. DISPOSITIVOS DE CONTROL

Los dispositivos de control están:

1. Cable de alimentación eléctrica
2. Presostato
3. Interruptor "ON-OFF"
4. Regulador de presión de salida
5. Rodamiento rápido de salida de aire
6. Manómetro de presión de salida
7. Manómetro de presión del tanque



25. COMPROBACIONES ANTES DEL ENCENDIDO

ANTES DE REALIZAR EL ENCENDIDO DE LA MAQUINA, LOS OPERARIOS AUTORIZADOS DEBEN OBLIGATORIAMENTE REALIZAR LOS CONTROLES REFERIDOS A CONTINUACIÓN.

1) Asegúrese de que no haya personas no autorizadas en las cercan las de la máquina.

2) Asegúrese de que los dispositivos de seguridad estén intactos y correttamente instalados y funcionando (v. pár. 19).

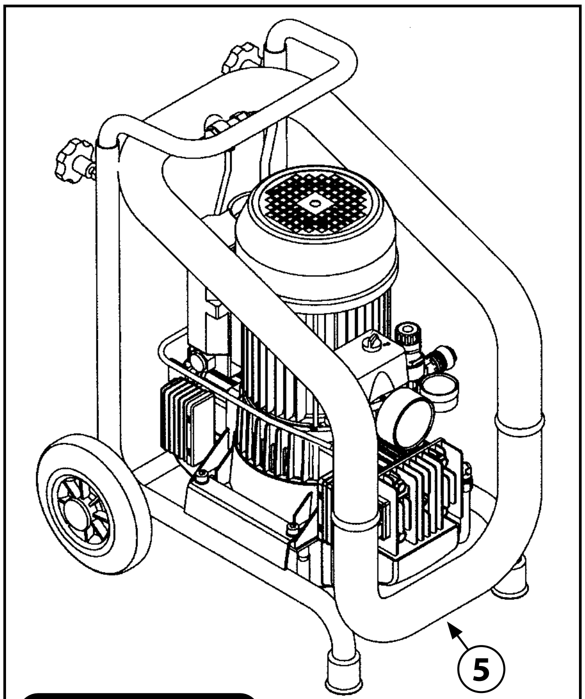
3) Asegúrese de que la máquina esté correttamente colocada (v. pár. 15).

4) Asegúrese de que el interruptor "ON-OFF" esté en la pos. "OFF (0)" (v. pár. 24).

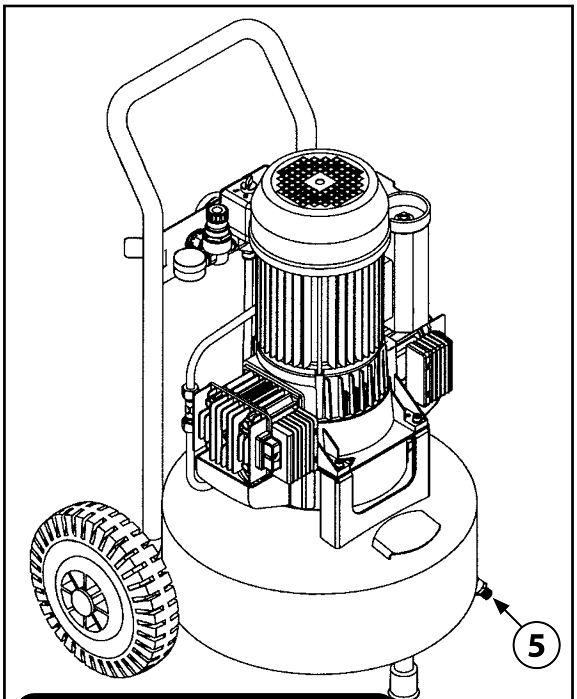
5) Asegúrese de que la vélvula de descarga de condensación **(5)** esté cerrada.

6) Use los dispositivos de protección individuai (DPI) obligatorios (v. pár. 21).

7) Asegúrese de haber leído y comprendido en todas sus partes el presente "Manual de instrucciones".



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50

26. ENCENDIDO DE LA MÁQUINA

PELIGRO DE QUEMADURAS POR CONTACTO ACCIDENTA CON EL GRUPO DE BOMBEO BICILINDRICO Y EL MOTOR ELÉCTRICO. ATENCIÓN, EXISTE RIESGO RESIDUAL (V. PAR. 22).

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDA POR DANOS A PERSONAS, ANIMALES Y COSAS, CAUSADOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE LAS NORMAS Y DE LAS ADVERTENCIAS DESCRITAS EN ESTE MANUAL.

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD EN EL RESULTADO FINAL DEL TRABAJO YA QUE DEPENDE EXCLUSIVAMENTE DEL TIPO DE HERRAMIENTA USADA Y POR LA HABILIDAD PROFESIONAL DE LOS OPERARIOS AUTORIZADOS.

LOS OPERARIOS AUTORIZADOS PUEDEN ARRANCAR LA MAQUINA SOLO DESPUÉS DE HABER REALIZADO OBLIGATORIAMENTE LOS ACONTROLES DESCRITOS EN EL PAR. 25.

ANTES DE USAR LA MAQUINA EN CUESTION ES OBLIGATORIO DUE LOS OPERARIOS AUTORIZADOS LEAN Y COMPRENDAN EN TODAS SUS PARTES ESTE MANUAL.

ES OBLIGATORIO DURANTE EL USO VIGILAR CONSTANTEMENTE QUE PERSONAS NO AUTORIZADAS SE ACERQUEN A LA MAQUINA.

ESTA PROHIBIDO A LOS OPERARIOS AUTORIZADOS DEJAR DESATENDIDA LA MAQUINA DURANTE EL FUNCIONAMIENTO Y LAS INTERVENCIONES DE MANTENIMIENTO.

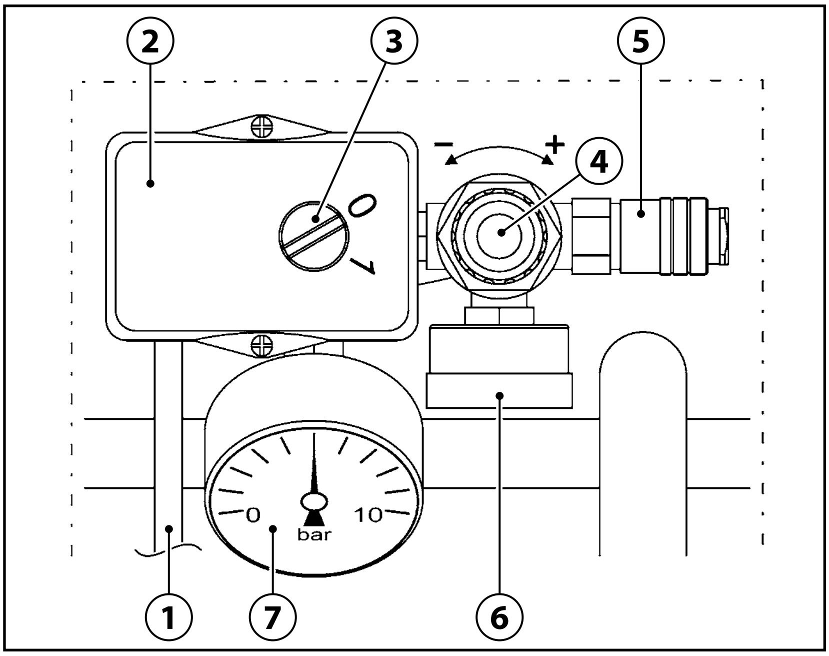
ES

ES

1) Conectar la maquina a la fuente de alimentación eléctrica insertando el enchufe del cable de alimentación eléctrica **(1)** en la correspondiente toma.
2) Encender la maquina a través del interruptor "ON-OFF" **(3)** en la pos. "ON (0)" (la máquina funciona hasta alcanzar la presión máx. de ejercicio de 10 bar y entonces se para automaticamente).
3) Regular la presión de salida a través del correspondiente regulador **(4)** en base a la herramienta usada y el tipo de trabajo. Comprobar la presión en el correspondiente manòmetro **(6)**.

ESTA PROHIBIDO ATORNILLAR HASTA EL LIMITE EL REGULADOR DE PRESIÓN DE SALIDA (4) PARA EVITAR DAÑAR LA MEMBRANA.

4) Conectar la herramienta al tubo de aire (extensión).



5) Conectar el tubo de aire (extensión) al rodamiento rápido de salida de aire de la máquina **(5)**.

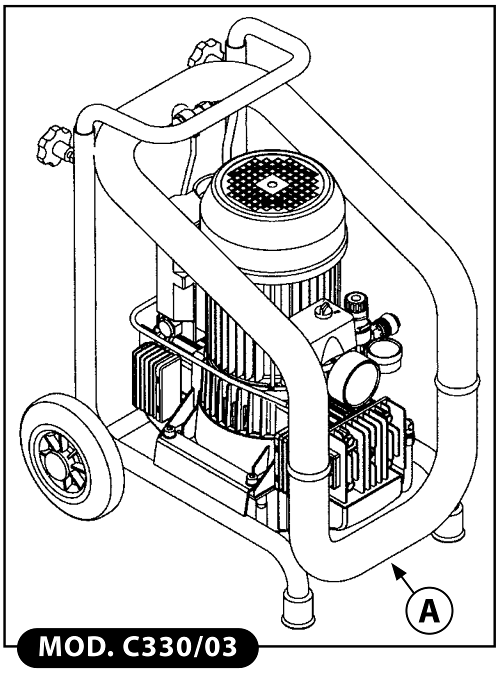
ES OBLIGATORIO USAR LOS TUBOS DE AIRE (EXTENSIONES), ACCESORIOS Y HERRAMIENTAS, CUMPLIENDO LO PREVISTO DE LOS MANUALES DE INSTRU C C IONES P ROPORCIONADOS POR LOS CORRESPONDIENTES FABRICANTES.
ESTA TOTALMENTE PROHIBIDO EL USO DE TUBOS DE AIRE (EXTENSIÓN), ACCESORIOS Y HERRAMIENTAS NO ADECUADAS Y QUE INCUMPLAN LAS NORMATIVAS VIGENTES.

6) Realizar el trabajo (la máquina se vuelve a encender automaticamente cuando la presión de ejercicio desciende por debajo de los 7 bar).
7) Terminado el trabajo, apagar la máquina corno se describe en el pár. 27.

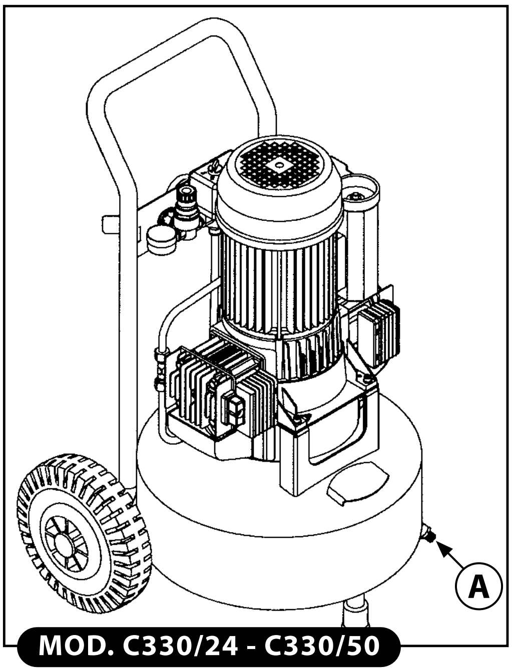
27. APAGADO DE LA MAQUINA

Al finalizar el ciclo de trabajo apague la maquina como sigue:

1) Apagar la maquina a través del interruptor "ON-OFF" **(3)** en la pos. "OFF (0)".
2) Desconectar la maquina de la fuente de alimentación eléctrica sacando el enchufe del cable de alimentación eléctrico **(1)** de la correspondiente torna.
3) Desconectar la herramienta del tubo de aire (extensión).
4) Desconectar el tubo de aire (extensión) del rodamiento rapido de salida de aire **(5)** de la maquina.
5) Realizar la descarga de condensación del tanque solo en caso de final de ciclo de trabajo **(A)**.



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50

28. RESETEO DE INTERVENCIÓN TERMICA REAJUSTABLE

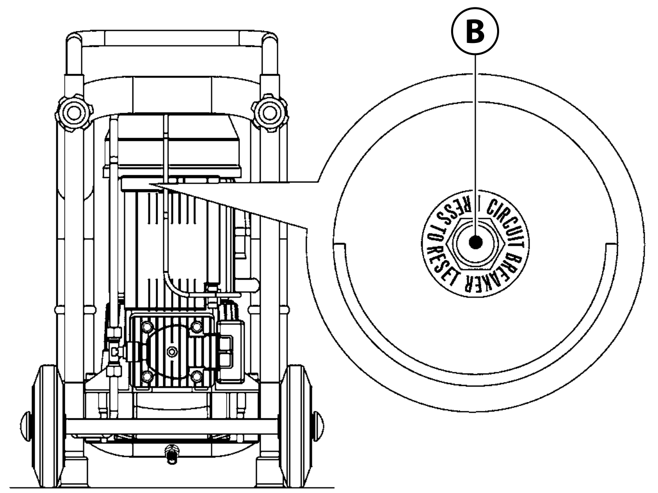
En caso de que se verifique una sobrecarga de corriente y/o un cortocircuito en el sistema eléctrico de la máquina, el térmico reajustable intervendrá parando el motor eléctrico. **Para realizar el reseteo, proceda como sigue:**

1) Llevar el interruptor "ON-OFF" **(3)** en la pos. "OFF(0)".

2) Presionar el botón del térmico reajustable **(B)**.

3) Antes de volver a encender la máquina espere unos minutos.

SI DESPUÉS DE HABER REALIZADO EL RESETEO, LA MÁQUINA NO SE VUELVE A ENCENDER, EL OPERARIO ENCARGADO DEBE OBLIGATORIAMENTE SOLICITAR LA INTERVENCIÓN DE MANTENIMIENTO AL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.



Lado posterior

29. PARADA DE EMERGENCIA

La parada de emergencia de la máquina puede ser realizada (levando a la posición "OFF (0)" el interruptor "ON-OFF" **(3)**. Para evitar situaciones de peligro inminente o próximo, los operarios autorizados deben obligatoriamente realizar las siguientes operaciones:

1) LLEVAR INMEDIATAMENTE EN LA POS. "OFF (0)" EL INTERRUPTOR "ON-OFF" (3).

2) INDICAR INMEDIATAMENTE LA EMERGENCIAAL "RESPONSIBLE DE SEGURIDAD) (EN CASO DE QUE LA MAQUINA SEA USADA EN UN ENTORNO EMPRESARIAL.

30. ENCENDIDO DESPUÉS DE UNA PARADA DE EMERGENCIA

Sólo y exclusivamente después de haber eliminado las causas de la emergencia y haber evaluado atentamente que las mismas no hayan provocado daños y/o anomalias a la máquina, con el consentimiento del "Responsable de la seguridad" (en caso de que la máquina sea utilizada en un entorno empresarial) encender la máquina como se describe en el pár. 26.

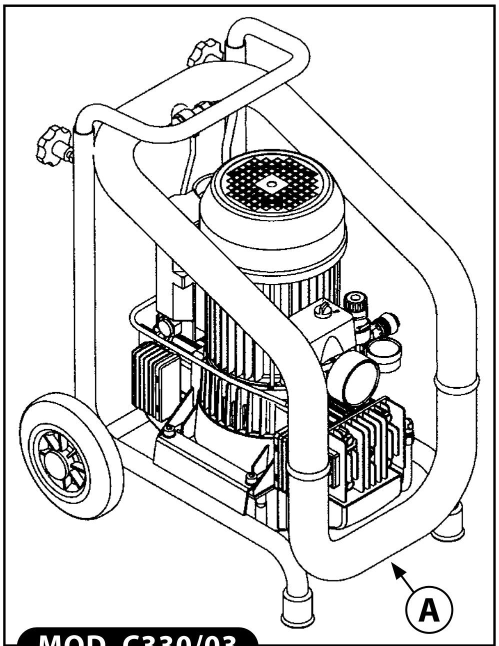
31. MANTENIMIENTO ORDINARIO

Es el conjunto de las actividades desarrolladas para mantener las condiciones de uso y funcionamiento de la máquina, a través de los diferentes tipos de intervención (regulación, control visual, limpieza de los filtros de aire, etc...) realizados por el técnico de mantenimiento autorizada en la frecuencia establecida.

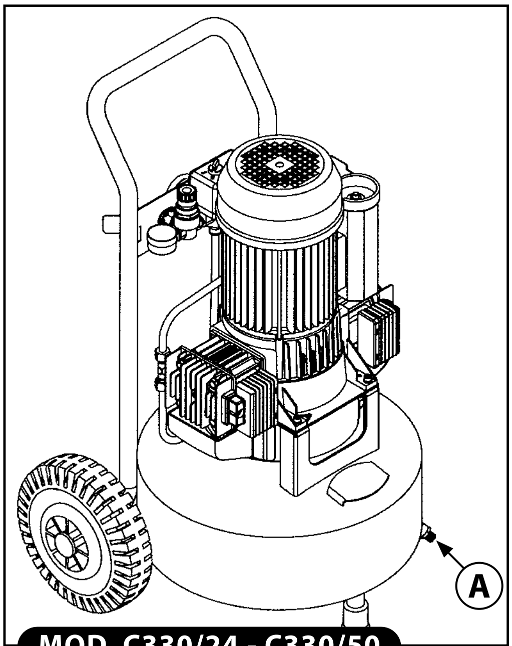
LOS OPERARIOS AUTORIZADOS DEBEN REALIZAR EXCLUSIVAMENTE LAS OPERACIONES DE SU ESPECIFICA COMPETENCIA (V. PAR. 6) Y CON EL CONSENTIMIENTO DEL RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD EMPRESARIAL (EN CASO DE QUE LA MAQUINA SEA UTILIZADA EN UN ENTORNO EMPRESARIAL).

ESTA PROHIBIDO A LOS OPERARIOS AUTORIZADOS DEJAR DESATENDIDA LA MÀQUINA DURANTE SU FUNCIONAMIENTO Y DURANTE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO.

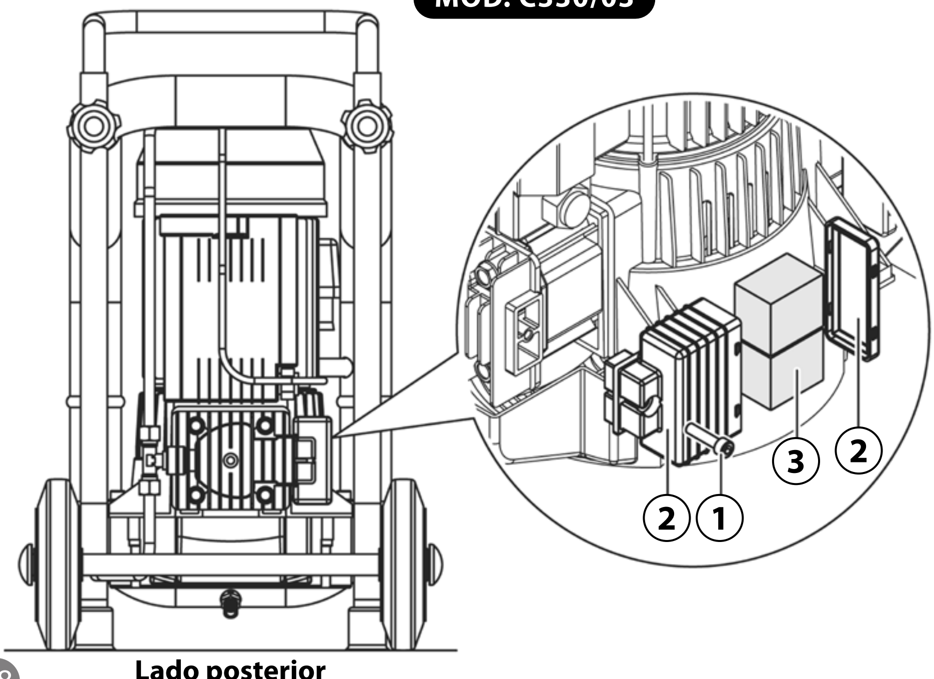
TABLA DE MANTENIMIENTO ORDINARIO		
FRECUENCIA	**PUNTO DE INTERVENCION**	**TIPO DE INTERVENCION**
CADA DIA	Dispositivos de seguridad.	Asegúrese de que estén intactos, correctamente instalados y funcionando.
	Cable y enchufe de alimentación eléctrica.	Control visuel del estado de desgaste.
	Tanque.	A cada final de ciclo de trabajo apoye la máquina en el suelo y descargue la condensación del tanque abriendo la válvula de descarga de condensación **(A)**.
CADA SEMANA	Ruedas.	Control de la presión de las ruedas. Eventualmente bombear con aire comprimido hasta un máx. de 2.5 bar.
	N° 2 filtros de aire.	Desatornillar los tornillos **(1)**. Quitar la tapa **(2)**. Extraer el filtro **(3)** y limpiado con aire comprimido. Volver a monter correctamente la tapa. ***NOTA: SUSTITUIR EN CASO DE EVIDENTE ESTADO DE DESGASTE.***



MOD. C330/03



MOD. C330/24 - C330/50



Lado posterior

32. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

Es el conjunto de las actividades desarrolladas para mantener las condiciones de uso y funcionamiento de la máquina, a través de los diferentes tipos de intervención (regulación, sustitución, etc...) realizadas esclusivamente por los técnicos del fab icante en la frecuencia establecida o en caso de averla o desgaste.

PARA CUALQUIER INTERVENCIÓN DE MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO SOLICITAR OBLIGATORIAMENTE LA ASISTENCIA TECNICA AL FABRICANTE O AL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.

33. PUESTA EN FUERA DE SERVICIO

En el momento de la eliminación de la máquina, cumpla obligatoriamente con las prescripciones de las normativas vigentes. Proceda a diferenciar las piezas que constituyen la máquina según los diferentes tipos de materiales de construcción (plástico, cobre, hierro, etc.).

34. RECAMBIOS

PARA CUALQUIER INTERVENCIÓN DE MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO SOLICITAR OBLIGATORIAMENTE LA ASISTENCIA TECNICA AL FABRICANTE O AL DISTRIBUIDOR AUTORIZADO.

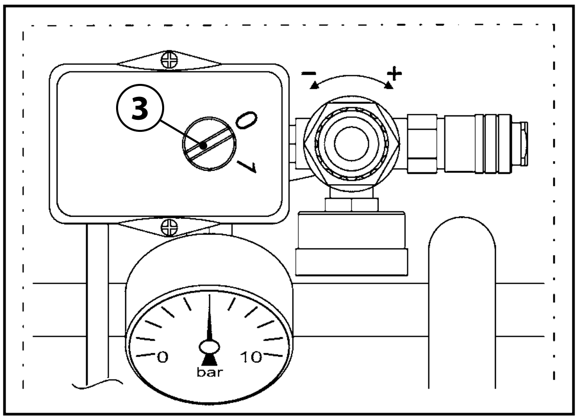
ESTA TOTALMENTE PROHIBIDO SUSTITUIR CUALQUIER COMPONENTE DE LA MAQUINA CON PIEZAS NO ORIGINALES.

35. ANOMALIAS - CAUSAS - SOLUCCIONES

En la siguiente tabla se remite una serie de situaciones que se pueden presentar durante el uso de la máquina.

LOS OPERARIOS AUTORIZADOS DEBEN REALIZAR EXCLUSIVAMENTE LAS OPERACIONES DE SU ESPECÍFICA COMPETENCIA (V. PAR. 6) Y CON EL CONSENTIMIENTO DEL RESPONSABLE DE SEGURIDAD EMPRESARIAL (EN CASO DE QQUE LA MÀQUINA SEA USADA EN UN ENTORNO EMPRESARIAL).

ANOMALIAS	CAUSAS	SOLUCCIONES
La máquina no se enciende o bien se para y no se vuelve a encender.	Falta de alimentación eléctrica.	• Compruebe que el interruptor "ON-OFF" **(3)** está en pos. "ON (I)" **(3)**. • Compruebe que el enchufe del table de alimentación eléctrica funcione y está insertado correctamente en su toma. • Compruebe que las extensiones usadas y la torne de corriente funcionen. • Compruebe que el interruptor general de la red de alimentación eléctrica funcione y está en pos. "ON".
	Intervención del térmico reajustable por sobrecarga de corriente y/o cortocircuito.	• Realice el procedimiento descrito en el par. 28.



ES

ES

ANOMALIAS	CAUSAS	SOLUCCIONES
La maquina no se enciende o bien se para y no se vuelve a encender.	Pérdida del tubo de aire, de la herramienta o del sistema neumático.	• Compruebe que el sistema neumático no haya sufrido daños. • Compruebe la integridad y las conexiones del tubo de aire y de la herramienta.
Dall'utensile non esce aria.	El tanque no tiene presión.	• Encienda la máquina y espere a que se cargue el tanque comprobando la presión en el correspondiente manómetro.
	Regulación errónea de la presión de salida.	• Compruebe que el valor indicado en el manómetro de presión de salida **(A)** sea mayor a 0 (cero) bar.
	La herramienta está dañada.	• Verificar a integridade e a eficiência da ferramenta.
Caída de presión del tanque de aire.	Pérdida del tubo de aire, de la herramienta o del sistema neumático.	• Compruebe la integridad del sistema neumático. • Compruebe la integridad del tubo de aire y de la herramienta. • Compruebe que las conexiones entre la máquina-tubo de aire y el tubo de aire-herramienta sean correctas. • Compruebe que la válvula de descarga de condensación **(B)** está bien cerrada.
Intervención de la válcula de seguridad.	Presostato averiado.	• Dirijase a un Distribuidor autorizado.
Pérdida de aire de la válvula del presostato con la máquina parada.	Válvula de retension sucia o gastada.	• Dirijase a un Distribuidor autorizado.
La maquina vibra y/o emite mucho ruido.	Fallo mecánico.	• Dirijase a un Distribuidor autorizado.
Arranques frecuentes y bajo rendimiento.	Filtros de aire sucios.	• Realice la limpieza de los filtros (ver par. 31).

